



An Affiliated Organization of
JEWISH FEDERATION COUNCIL
INCORPORATED LOS ANGELES

ידיד 1/5 דולר

چشم انداز

CHASHM ANDAAZ

אלול תשנ"ה / ספטמבר 1995 / August / September 1995 No. 43

לשנה טובה
תכתבו

דאראז עירוס בן

1995



کیتزینگ و رستوران گلات کاشر شارون

کیتزینگ انتخابی نصیح اسرائیل و هتلهای معتبر لس آنجلس

رستوران شارون صد درصد گلات کاشر زیر نظر رباتوت محترم ایرانی و آمریکایی بوده و لذیذ ترین

غذاهای ایرانی و آمریکایی را در اختیار شما میگذارد.

کیتزینگ شارون را برای یک شب فراموش ناشدنی انتخاب کنید

18608 1/2 VENTURA BLVD.

TARZANA, CA. 91356

۸۱۸-۳۴۴-۷۴۷۳

۲۱۳-۶۲۲-۱۰۱۰

بیجر: ۸۱۸-۷۷۸-۷۸۱۰



زمان، زمان تجربه و تخصصی هاست



هر قفلی کلید خود را میطلبد

تجربه ما کلید قفل مشکلات شماست

فرامرز لوائی

شاه کلید تصادفات

مدیر و مشاور حرفه‌ای دفاتر حقوقی L.A. ROSS

وکیل پیشین شرکتهای بیمه با بیش از ۱۵ سال سابقه

Law Offices of
Loren A. Ross

818 . 907 . 7777

310 . 247 . 1555

714 . 774 . 1555

چشم انداز

دکتر نیلوفر "آرام نیا" ذکریائی

شماره وکلای ایرانی

تصادفات

صدمات بدنی



- * Accidents & Personal Injury
- * Wills, Trusts, Estate Planning
- * Corporations & Partnerships
- * Contracts
- * Business & Commercial Law

- * تصادفات و صدمات بدنی
- * تنظیم وصیت نامه و امور انحصار وراثت
- * ثبت و انحلال شرکتها
- * تنظیم قراردادهای
- * امور تجارتي و بازرگانی

NILOUFAR A. ZAKARIAIE, J.D.
ATTORNEY AT LAW

1901 AVENUE OF THE *STARS*, 18TH FLOOR • CENTURY CITY, CA 90067
TELEPHONE (310) 552-0066



دکتر روزبه مسرور

در
میدولی کایروپراکتیک سنتر
درمان



- سردردهای مزمن
- دیسک
- گرفتگی گردن و پشت
- بی حسی انگشتان دست و پا
- دردهای دست و پا

- آرتروز
- سیاتیک
- درد مفاصل، ستون فقرات
- دردهای عضلانی
- صدمات ورزشی، کار و تصادفات

بدون دارو و جراحی

عضو انجمن کایروپراکتورهای کالیفرنیا و دکتر انتخابی دولت کالیفرنیا

MID VALLEY CHIROPRACTIC CENTER

Dr. Rouzbeh Masroor

19231 Victory Blvd., Suite 550A
Reseda, CA 91335

Tel.: (818) 705-0736

دکتر بلال دوتان

متخصص بیماری های داخلی و فوق تخصص در
بیماری های کلیه و فشار خون

دارای M.P.H. دانشگاه جانز هاپ کینز

عضو کادر پزشکی مرکز طبی سیدر سینای

مجهز به

رادیولوژی و آزمایشگاه

(310) 859-0415

ROX SAN MEDICAL BUILDING

465 N. Roxbury Dr., Suite 1008 • Beverly Hills, CA 90210

نیازمندیهای جامعه

تعلیم بر میتصوا، بت میتصوا

● ۸۱۸-۷۵۷-۲۶۴۸

کیتیرینگ

● کیتیرینگ گلت کاشر شادی

● ۳۱۰-۶۵۹-۵۹۸۲

● کیتیرینگ گلت کاشر شارون

● ۲۱۳-۶۲۲-۱۰۱۰

● کیتیرینگ گلت کاشر جیک بروخیم

● رویال کیتیرینگ

● ۳۱۰-۴۵۸-۹۹۹۳

● کیتیرینگ المپیک کالکشن

● ۳۱۰-۵۷۵-۴۵۸۵

وسایل پارتنی

● تهران رتال

● ۸۱۸-۳۴۲-۷۳۶۸

گل های تزئینی

● Int. Silk Flowere

● ۲۱۳-۸۹۲-۰۹۹۰

مواد غذایی

● بستنی اکبر مشهدی

● ۲۱۳-۸۷۴-۰۱۴۴

● فروشگاه گوشت F & Y

● ۳۱۰-۶۵۷-۴۴۴۷

داروخانه

● وست ساید ویلیج

● ۳۱۰-۴۷۴-۴۲۲۲

بادی شاپ

● کرج بادی شاپ

● ۸۱۸-۷۸۴-۱۲۳۴

پزشک کودکان

● دکتر عزیزالله نورمند

● ۳۱۰-۸۲۹-۳۳۱۱

● ۸۱۸-۹۰۵-۵۵۵۲

پزشک

● دکتر دوستان

● ۳۱۰-۸۵۹-۰۴۱۵

● دکتر مایکل طاهری

● ۳۱۰-۳۶۰-۰۰۶۷

● ۸۱۸-۲۶۵-۹۴۹۹

کایروپراکنتیک

● دکتر روزبه سرور

● ۸۱۸-۷۰۵-۰۷۳۶

دندانپزشک

● دکتر سهیل عفانادی

● ۳۱۰-۲۷۱-۳۰۰۳

● دکتر لادن زینتی

● ۸۱۸-۹۰۷-۹۹۰۸

● دکتر بهروز زینتی

● ۳۱۰-۶۵۲-۲۰۱۰

● ۸۱۸-۹۸۶-۸۶۶۹

● دکتر فرهاد ینا

● ۳۱۰-۲۰۷-۲۴۶۲

دکتر بیژن عاقار

● ۳۱۰-۵۵۷-۱۵۴۷

● ۸۱۸-۷۸۴-۴۸۶۷

● دکتر روبرت خاتیان

● ۸۱۸-۹۹۰-۶۹۸۱

● Wall St. Dental Group

● ۲۱۳-۷۴۸-۴۷۴۸

وکیل

● مارتین ولف

● ۳۱۰-۲۰۵-۲۰۳۳

● فریبا سلیمان

● ۸۱۸-۷۸۴-۰۳۵۵

● مایکل میر هارونی

● ۳۱۰-۵۵۶-۳۶۰۰

● نیلوفر ذکریانی (آرام نیا)

● ۳۱۰-۵۵۲-۰۰۶۶

خرید و فروش املاک

در اسرائیل

● رحیم بطریان

● ۳۱۰-۸۵۸-۸۳۴۹

● کوروش ابراهیمیان

● ۸۱۸-۷۸۹-۴۸۹۴

● جمشید شبان

● ۰۳-۵۴۶-۵۵۳۱

● گروه داوود

● ۳۱۰-۶۵۹-۲۶۵۹

تهیه اسناد ملکی

● مهرداد دلرحیم

● ۸۱۸-۵۹۲-۹۴۶۳

مشاور مالی

● دانیل فرید یاشارال

● ۳۱۰-۵۵۰-۰۷۷۰

پوشاک

● جوراب تیفانی

● ۲۱۳-۷۴۸-۸۸۲۳

کلاسهای آموزشی

● مدرسه عبری کهل ژوزف

● ۳۱۰-۴۷۴-۰۵۵۹

● مدرسه عبری شمیره توراه

● ۸۱۸-۳۴۶-۰۸۱۱

● انستیتوی حرفه ای آرت

● ۲۱۳-۳۸۷-۴۲۴۴

● ۸۱۸-۷۸۸-۷۲۲۲

تعلیم موسیقی

● پیمان اخلاقی

● ۳۱۰-۸۲۰-۸۲۶۱

تعلیم نقاشی

● شهرام فرشاد فر

● ۳۱۰-۲۸۱-۶۰۱۵

● اولین میشکان

● ۳۱۰-۸۲۰-۷۵۵۱

بیمه

● ایرج منیفی

● ۸۱۸-۷۸۱-۰۴۰۱

حسابداری

● ظاهر فلاخی C.P.A.

● ۷۱۴-۵۴۶-۴C.P.A.

● ۷۱۴-۵۴۶-۴۲۷۲

● یوسف ظهیری

● ۴۰۸-۲۹۲-۳۸۰۰

در این شماره می خوانید

مردی ۶	من و گیتیکهای خونه
ایزیت ایلمام ۱۴	به من بگو چرا
برگردان فلورا پوراطی ۲۰	بخشش
استی فرانکل ۲۶	نگاهی روانکاوانه به یوم کیور
افسانه مهدی پرور ۲۸	دروازه ها باز می شوند
سعید پتایان ۲۹	بیان عالی سازمان سیامک
۳۰	قش یهودیان در تحولات جهان
لیما احدیان ۳۴	گفتگویی با یک نوجوان در گنگ
پرفسور امنون نصر ۳۸	یادداشت ها
برگردان صیون ابراهیم زاده ۴۰	اسرائیل از هیچ به طرف یک اقتصاد سطح بالا
۴۲	گفتگویی با کاترین یقویان، وابسته اقتصادی اسرائیل در تس آنجلس
الی ویزل ۴۴	شب
مشق همدانی ۴۸	سخنی چند درباره نویسندگان و مترجمان یهودی ایران
دکتر ژوزف حکیمی ۵۸	فرزندان ما و تعلیم و تربیت آنان
دکتر نیمان بامداد ۶۳	نارمهای پزشکی
لیما استوار ۶۷	و خدا زمین را گرد آفرید
عزیز نسین ۶۹	دیوانهای پر بام
برگردان لیما استوار ۷۴	جای پای خدا
مبین حمید ۷۵	بسی فریادگاه
۷۶	بولتن خبری انجمن کلیعیان
۸۰	آینده سازان
۸۱	پیوند دها
سعید پتایان ۸۵	قتل عام در بوسنیا
برگردان رویا غامری ۸۶	قواعد آدمیزاد بودن

August/September 1995 No. 43 חשן"ה-חשרי חשן"ו

شهریور ۱۳۷۴ شماره ۴۳

چشم انداز

Published by:
International Judea Foundation
P.O. Box 3074, Beverly Hills, CA 90212
TEL: (310) 479-4798
FAX: (310) 445-5488

سرمدیر: داریوش قاضی
مدیر داخلی: شهرام سیمان
روابط عمومی: مهندس آتش آرام نیا
امور اداری و آگهی: دکتر روبرت صانع ریح
سرمدیر صنعت پزشکی: رویه برلوا
بعضر انگلیسی زبان نظره: دکتر نیمان بامداد
با همگامی: دکتر روبرت صانع ریح
نایب است: نویسندگان، مترجمان و گزارشگران چشم انداز
امور خیری: میز همفرونه
چشم انداز: نشریه ایست برای بازتاب افکار و دست آوردهای یهودیان دنیا هدف ما روشنگری واقعیت های یهودیت، مسائل، آرزوها و امید یهودیان، مبارزه با تژاد پرستی و هراسی با هدف های بشر دوساله انسان های جهان می باشد.
نظرهای نویسندگان، متعلق به آنان است و لزوماً بازتاب دیدگاه چشم انداز نیست.
نقل مطالب چشم انداز، با ذکر مأخذ مجاز می باشد.
چشم انداز، در انتخاب مقاله های رسیده آزاد است و درستی و نادرستی مترجمات آگهی ها، به عهده صاحبان آن است. نوشته های رسیده، باز پس فرستاده نمی شود. نامه های بدون نام و نشانی، قابل استفاده نخواهد بود، در صورت تمایل، از مقالات شما، با امضاء محفوظ، تحت حمایت قوانین آمریکا، استفاده می شود.

چشم انداز

۴۷۹۸ - ۴۷۹ (۳۱۰)

بهای اشتراک چشم انداز سالانه: ۲۶ دلار خارج از کشور ۳۶ دلار
شما با عضویت در سازمان سیامک به طور رایگان نشریه را دریافت خواهید نمود.

خواهشمندم «چشم انداز» را به نشانی من بفرستید

نام خانوادگی - نام: L / Name _____ F / Name _____
شماره ی آپارتمان: Apt.No. _____
خیابان: Street _____
شهر - ایالت - پیش شماره: City _____ State _____ Zip Code (_____) _____
تلفن خانه: H.Phone (_____) _____
تلفن کار: B.Phone (_____) _____



در جستجوی چه بودیم که به اینجا رسیده ایم؟

داریوش لاخری

جای پای تلمود در ادب و فرهنگ ایران

تنها به داد و ستد تجاری بسنده کند، الکار و گویش‌ها و باورهای هر دو در فرهنگ دیگری اثر کرده و نتیجه آن میراثی است که به تک تک ما ایرانیان و ایرانی تباران رسیده است. حتی در دوران اسلام نیز می‌بینیم اسحق کعب بن مائیم که به «کعب الاخبار» معروف بود و از زمان ابوبکر به اسلام گروید پیامبر اسلام را از روایات کهن یهود آگاه می‌ساخت و شکی نیست که او و دیگر افراد از ادیان مختلف مثل سبیب یمانی که ترسا بود و سلمان پارسی که از مزدیسنه اطلاع داشت و دیگران که پیش و پس از بعثت حضرت محمد با وی بودند در افکار او تأثیر بسزایی داشته‌اند.

اعتقاد دارم که با آشکار نمودن و ارزش دادن به زیبایی‌های مشترکی که بین فرهنگ یهود و ایران وجود دارد می‌توان قدم‌های اساسی در راه پیشبرد و تفاهم و اعتلای روح زیبای انسانیت برداشت. با توجه به این اصل با اعتقاد به اینکه در شناسایی فرهنگ ایران بسیار فقیرم و دانستی‌های من محدود به زندگی کوتاهم در ایران و خواندن چند فتره کتاب است و دانش بسیار بسیار کمترم در فرهنگ یهود، این کار لزوم تحقیقی به آن صورت معلوم ندارد. امیدوارم که این کار باعث و راه‌گشایی باشد برای کارهای بعد توسط عالمان و پژوهشگرانی که به این اصل اعتقاد دارند.

جای پای تلمود

گفته‌هایی در تلمود است که یا ۱ - کاملاً بدون تغییر در اشعار و

چندی پیش مقاله‌ای در باب نگاهداری فرهنگ و آموزش یهودی خواندم از دانشمند فرزانه ربای یعل هنس که در آن شمری از سعادتی را که می‌گفت:

گفت چشم تنگ دنیا دوست را

یا فناعت پر کند پا خاک گور

و مناجاتی که گویا از خواجه عبدالله انصاری که:

آنکس را که عقل دادی چه ندادی

و آنکس را که عقل ندادی چه دادی

را با گفته‌های بزرگان یهودی در طول تاریخ برابر کرده بود.

زمانی از ربای هارولد کوشتر در کتاب «اسلامی زندگی» او خوانده بودم که از زبان دین شناسی گفته بود «کسی که تنها از دین خود میداند چیزی نمی‌داند». این نکته برابر حرفی بود از یکی از بزرگان مردان انسانیت «گاندی» که گفته بود: اگر کسی توفیق یابد که به قلب مذهب خویش واصل شود، به قلب مذهب دیگران نیز واصل خواهد شد.

جای تردید نیست که ادیان و فرهنگهای مختلف اثرات غیر قابل اجتناب و انکاری بر یکدیگر داشته و دارند. چرا که بقول شاعر عشق یک قصه بیش نیست و از هر زبان که می‌شنویم تکرر است. و تلمود چه زیبا گفته که تمام راهها درست است بشرط آنکه به خدا منتهی شود. زندگی سالیان و قرنهای یهودیان در کنار هموطنانشان نمی‌توانسته

دکتر غزنالد نورمند

استاد دانشگاه

متخصص بیماریهای کودکان

از آمریکا

دارای پرد تخصصی کودکان

عضو کالج پزشکی بیمارستانهای سیدر سایانی، سنت جوزف، سانتامونیکا و لارزانا



مرکز خدمات بهداشتی و درمانی
نوزادان، کودکان و نوجوانان

در منطقه انیسینو

در منطقه سانتامونیکا

(818) 905-5552

(310) 829-3311

۱۱ - منی است که میگویند «شیلا گناه کرده» تقاضش را یوحناان

می دهد. RUTH, R., 1,4

گفته کرد در بلخ آهنگری

به شتر زدن گردن مگری

۱۲ - اگر وارد شهری شدی به آدایشان گردن بده.

BEMIDBAR RABBAH, 48,14

«در شهرنی سواران باید سوارنی شد»

۱۳ - نبوت تنها به شکسته دلان داده می شود. ZOHAR, I, 212a

زین سبب بر انبیاء رنج و شکست

از همه خلق جهان افزونتر است «مولوی»

۱۴ - درخت با تیری که دسته اش از خود درخت است بریده می شود

و از پای می افتد. ELIYAHU RABBA, 29 توجه کنید به داستان عقاب

ناصر خسرو و این شعر:

چون نیک نظر کرد پر خویش بر آن دید

گفتا ز که نالیم که از ماست که بر ماست

۱۵ - چیزهایی که شیرین هستند برای زخم (درد) خوب نیستند.

ضرب المثلهای ایرانی می بینیم یا ۲ - با کمی تفسیر و با نگاهداری اصل مطلب، ترجمه و وارد شعر و ضرب المثلهای شده است: که نمونه آن را زیر نوشته تلمود بصورت درشت تر نوشته ام.

۱ - هیلل گفته هر چه بیشتر ملک داشته باشی، نگرانیت بیشتر است.

ABOT, 2,7 «هر که با منیش بیش برفش بیشتر»

۲ - زندگانی مردی که با زنی پارسا ازدواج کرده پر شر خواهد بود.

SHABBAT, 25b

زن خوب فرمانبر پارسا

کند مرد درویش را پادشاه (سعدی)

۳ - گفتن هر دروغی ممنوع است مگر آنکه برای آشتی و صلح دادن

گفته شود. BARAITA PEREK HA SHALOM

دروغ مصلحت آمیز به ز راست فتنه انگیز (سعدی)

۴ - آیا باید به کسی که زمین خورده سنگ زد؟ KIDDUSHIN, 20

هرگز نبود فتنه را سنگ زدن

چون دست فتنه های بگیری مردی

۵ - یک سکه به یک سکه دیگر که اضافه شود در غایت مبلغ قابل

توجهی خواهد شد. SOTAH, 9

قطره قطره جمع گردد، وانگهی دریا شود.

۶ - سکوت علامت رشاست. YEBAMOT, 87A

۷ - تنی که آدم سر بالا میاندازه تو صورت خودش میفته.

KOHELET RABBA, 7,9.

۸ - کسی که از تو انتقاد میکند را دوست داشته باش. از کسی که تملق

تو را میگوید و تعریف میکند متنفر باش.

ABBOT DE RABBA, NATHAN, 29.

ز دشمن شنو سیرت خود که دوست

هر آنچه از تو بیند به چشمش نکوست «سعدی»

آنکه عیب تو گفت یار تو اوست

و آنکه پوشیده داشت مار تو اوست «مولوی»

۹ - کسی که استفاد میبرد شایسته پرکت و نیکیبختی است.

DEBARIM RABBAH, 1, 9

لیک بهفتان شوند پند پذیر.

۱۰ - مار گزیده از طناب می ترسد. KOHELET R., 704 و مار

گزیده از طناب سیاه و سفید می ترسد.

SHIRHA-SHIRIM RABBATO 2,3

چشم انداز دفتر حقوقی مارتین ولف

وکیل رسمی دادگاه های سراسر آمریکا و تألیف کتاب دادگاه های فدرال
باهمکاری، مشاور فارسی زبان.

نازی نظریان



PERSONAL
INJURY

تصادفات

تخصص در کلیه دعاوی حقوقی، بازرگانی، مالی، ملکی و تأسیس شرکتها

433 N. CAMDEN, 12th FLOOR BEVERLY HILLS CA 90210

TEL: (310) 205-2033 FAX: (310) 205-2074

هدیه ای از بهشت نمود. یک مجموعه سر انسان با یک چشم باز به طراش پرتاب کردند. اسکندر خواست آن را روی ترازویش وزن کند. در طرف دیگر ترازو مقدار زیادی طلا و نقره گذاشت ولی مجموعه هنوز سنگین تر بود. طلاهای بیشتری اضافه کرده ولی فایده ای نداشت. تا اینکه به توصیه مشاورین خود مقداری خاک را در چشم مجموعه ریخت. کفه ترازو که مجموعه در آن قرار داشت بالا رفت و کفه طلاها سنگین تر شد.

عالمن گفتند درسی که این تجربه در برداشت این بود که چشم انسان از تمام طلاهای موجود سیر نمی شود مگر اینکه با خاک گور پر شود.

TAMID, 31

سعدی با استفاده از این داستان شعری دارد به این مضمون:

گفت چشم تنگ دنیا دوست را

یا قناعت پر کند یا خاک گور

۱۹ - هر نوع کاری، هر چه قدر هم ناچیز، عیب نیست.

ABODAH ZARAH, 3

کار عار نیست.

۲۰ - انسان با دو دستش باید کار کند و خدا مطمئناً او را برکت

BABA KAMMA, 85

وبال است دادن به رنجور قند

که داروی تلخی بود سودمند

چه خوش گفت آن مرد دارو فروش

شفا بابت داروی تلخ نوش سعدی

که شاید دارو فروش یهودی ای بوده که سعدی می شناخته است.

۱۶ - آدم احمق لباس ظاهر یک نفر را می بیند، آدم عاقل لباس

درونی و جان او را. ZOHAR, iv, 152a

تن آدمی شریف است به جان آدمیت

نه همین لباس زیباست نشان آدمیت سعدی

۱۷ - اگر کسی کار خوبی انجام ندهد نمی تواند به نام پدر خود تکیه

نماید. MIDRASH TEHILLIM, 146,2 نام خوب پدر به پسر

نمی رسد. SANHEDRIN, 104

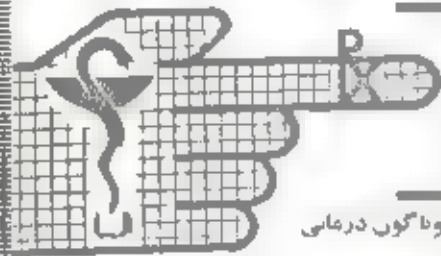
گیرم پدر تو بود فاضل

از فضل پدر تو را چه حاصل

۱۸ - روزی اسکندر کبیر برای ورود به بهشت اجازه خواست. جواب

شد که: تنها بیکو کاران می تواند وارد بشوند. در عوض تقاضای

دار و خانه و دراک استور و ست ساید ویلیج



WESTSIDE
VILLAGE
PHARMACY

1391 Westwood Blvd.,
Los Angeles, CA 90024
Phone (310)

474-4222

علاوه بر خدمات و سرویس های معمولی دار و خانه ها، تخصص ما در زمینه های گوناگون درمانی
جوابگوی کلیه مشکلات دارویی و بیمه درمانی شما خواهد بود

ساخت پروتزهای و استروژن طبیعی بصورت تیاب و ازینال + کپسول خوراکی و ایندکاتور



قبول مدیکال، پلو شیلد، بلوکرانس



سختش میزان نسائی تحت نظر متخصص و تهیه انواع سمک

مشاور شما در امور دارویی

سختش معانی فشار خون بادستگاه الکترونیکی

سفارشات پستی بدیرفته میشود

انتقال مسدود های تنها از داروخانه های دیگر به این داروخانه

تحويل معانی دارو در منزل و محل کار (مسئله رست وود)

قبول اکثر بیمه های درمانی - تهیه دارو برای ایران

کلیه لوازم آرایش - بهداشتی و کادویی

برای اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید

(310) 474-4222



FREE PARKING

پارکینگ مجانی

می دهد. 13, TANHUMA WAYYETZE

از تو حرکت، از خدا برکت،

۲۱ - اگر انسان در فصل تابستان درو نکند؟ زمستان چی می خورد؟

6, MIDRASH MISHLE

حتماً داستان معروفی که در کتابهای درسی ایران بود و یا شمری به این
مضمون ختم می شد را یاد دارید.

وقتی چهچهه مستوت بود

لکر مستوت بود؟

۲۲ - خدایی که خلق کرده، خودش میاید می کند.

24, TANHUMA, BUBER, WAYYERA, PAR

کسی که نلی را بوجود آورده لباس تشون میکند. 9,4, Y.K. LAIM

مغور گول ابیس تا جان دهد

هر آنکس که دندان دهد نان دهد. و سمدی،

حمله زارزاق روری می دهد

قسمت هر کس به پیشش می دهد و مولوی

هم زوری مغور بر هم مرن اوراق دفتر را

که پیش از طفل ایزد پر کند پسان مادر را و حاقانی

۲۳ - کسی که شکر خدا میکند برکت می یابد. 250a, ZOHAR

شکر نعمت، نعمت افزون کند «سعدی»

۲۴ - برای هر نفسی که آدم فرو میکند باید خدا را شکر کند.

14,9 - BERESHIT RABBAH, 2,7

مقدمه گلستان سعدی را بیاد می آورید که هر نفسی که فرو می رود... بر هر
نفسی شکری لازم.

۲۵ - تمام مخلوقاتی که خداوند در جهان خلق کرده سپاسش را

می گوید و برایش تراته میخواند. 123a, ZOHAR

هر کس به ربانی سخن از وصف تو گوید

لیل به فرخوانی و قمری به تراته و شیخ بهائی در ستایش خداوند

۲۶ - در انصاف دوست یک قدم بالاتر برو

63a - YEBHAMOT, 43

همشین تو از تو به باید.

۲۷ - برای عاقل چشمکی و برای احمق مثنی

22, MIDRASH, MISHLE

اعلان را اشاری بی

۲۸ - هر خداوندی چنین برگزیده است که گناهکاران برگزیده

وکیل رسمی دادگاههای کالیفرنیا

فریبا سلیمانی

طلاق • قصاص نفقت • امور تجاری

Law Offices Of Fariba Soleimani
10850 Wilshire Blvd., suite 400
Los Angeles, Ca 90024
(310) 441-8301

مشاوره اولیه رایگان

ظاهر فلاحي C.P.A.

بیش از ۲۴ سال سابقه کار - CPA از سال ۱۹۸۳

کلیه امور حسابداری، حسابرسی و مالیاتی
برای اشخاص و شرکتها

Tel: (714) 546-4CPA or 546-4272

ZAHER FALLAHI, CPA

650 Town Center Dr., #800
Costa Mesa, CA 92626

TANHUMA, BEHUKOTAI, 3

قدر زر زرگر شناسد

قدر گوهر گوهری

۳۲ - هانی ها - هیچکس در طی یکی از سفرهایش مرد سالخورده ای را دید که داشت درخت CAROB می کارد. پرسید: فکر می کنی پس درخت کی میوه می دهد؟ جواب داد هفتاد سال دیگر. پرسید: آیا هفتاد سال دیگر ونده ای که از میوه این درخت سوختی؟ مرد سالخورده گفت همانطور که قبل از دنیا آمدم پدرم برای من کاشتنده منم

برای کسانی که پس از من خواهند آمد می کارم. TAAVIT, 23rd

که همین این داستان را در کلیله و دمنه خوانده ایم. دیگران کاشتنده و ما خوردیم، ما مکاریم دیگران بخورند.

۳۳ - انسان باید همیشه با مثل خودش رفت و آمد کند.

BABA KAMMA, 108

و همچنین در زمان رمای هیارانه پرنده جدیدی به فلسطین آمد. ساطر حدایش او را روزی نام نهادند، روزی از رمای هیا پرسیدند آیا گوشه این پرنده خوردنی است یا نه. جواب داد سبب ما کدام پرنده ای که ما می شناسیم می شنید. دیدند ما کلاغ مصری روی ساقهای شهر

WAYYIKRA RABBA, 5, and

شمرده از آنیم که در روز مکافات

اندر غور غور تو نکردیم گناهی

و یا این شعر از عرفی شیرازی

جمع می به درت گریه و آه آوردند

جمع همه دیده و نگاه آوردند

جمع دیدند خواهش غلو برا

رفتند جهان جهان گناه آوردند

۲۹ - هیس گفته است که: حایبی که همه ایستاده اند نشی، جایی که

همه بنشینند، میاست. در میان کسانی که می بخندند، گریه کن و در

مان کسانی که گریه می کنند. TOSEFTA BRAKOT, 2

خواهی نشوی رسوا هم رنگ جماعت شو

۳۰ - کسی که به دیگران محبت می کند، خداوند هم به او محبت

می کند. SHABBAT, 151

تو بیکی می کنی و در دجله انداز

که ببرد در بیابانت دهد بار

۳۱ - هرورید به سیزی فروش و بیاز فروش ن فروش

چشم انداز

همدم است، بپذیرین رای ها او را ناپاک شمرد

BERESHIT RABBAH, 65

کنود با کنوتر دار با باز

کند همجنس با همجنس پروار

۳۴ چشم می بیند، دل می خواهد

BEMIDBAR RABBAH, 10, 2

ز دست دنده و دل هر دو فریاد،

که هر چه دیده بیند دل کند یاد، با نا ظاهر

این همه گفته شد که در کنار تلخیهای گاه گاه همیستی، بدانیم که رابطه معنوی و فرهنگی بین دو فرهنگ یهود و ایرانی در طی سالان پرورش یافته و حتی سدهای که فردی بسیار صمد یهود و ضد انسانهای غیر مسلمان و صمد رن بود تا چه حد از علم تلمود اثر پذیرفته است. و این آرزو در دل، که قانون طلایی انسانیت که یکی سر نیست، روری سربوچه اعمال تمام انسانهای دنیا شود.

« با استفاده از کتاب TALMUD ANTHOLOGY

BY SIMON & SPITZ

قانون طلایی انسانیت در کتب مقدس هفت مذهب بزرگ

برهمانی: و طایف تو، همه در این جمله خلاصه می شود: آنچه انگیزه

ریح تو می شود، اگر از تو بر آمد در حق دیگران مگر، مهابارانا

۵:۱۵۱۷

بودانی: ما دیگران، به شوه ی که تو خود از آن ریح برده ای رفتار مکن

اورانا وارگا ۵:۱۸

کنفوسیوس: آیا پندی هست که آدمی بتواند در سراسر طول حیات، کردار خود را بر اساس آن استوار بدارد؟ آری، و این پند سبکی و عشق، بی تردید چنین است. آنچه نمی خواهی که دیگران بر تو روا دارند، بر دیگران روا مدار. منتخبات ۱۵:۲۳

تائوئیسم: سود هسایه را چنان چون سود خویش و ریشاش را همه

چونان رین خویش دل. TAI-CHANG KAN-YING PIEN

یهودیت: آنچه را که مغرور تست، بر هموع خویش میسند. قانون اساسی، این است. باقی همه تفسیر و حاشیه ای است بر این متن تلمود ۲:۳۱

مسیحیت: نیز، همه آن چیزها که شما می خواهید تا دیگران از برای

شما به جای آورند، شما خود از برای دیگران به جای آورید. یسک

قانون و دستورات خداوند. MATTIEU 7:12

اسلام: راستی را که از شما یان هیچ یک ایمان به حد نخواهد داشت

اگر آنچه را که از برای خود می خواهید، از برای برادر خویش طلب

نکند. مس

دکتر رابرت خانیان

دندانپزشک عمومی و زیبایی

ROBERT KHANIAN, D.D.S.

General & Cosmetic Dentistry



فارغ التحصیل از دانشگاه U.S.C.

عضو کادر آموزشی دانشگاه U.S.C.

عضو انجمن دندانپزشکان آمریکا و کالیفرنیا

عضو آکادمی دندانپزشکی عمومی

(۸۱۸) ۶۹۸۱-۹۹۰

تلفن اورژانس ۲۴ ساعته

16550 Ventura Blvd., Suite 414

Encino, Ca 91436

قبول اکثر بیمه ها

پذیرائی با معین وقت قبلی

در عرض چند ماهه گذشته چندین کتاب از نویسندگان یهودی به دستم رسید که مایه شگفتی بی حدی است. شتاب رور افزون داشتن و موسسه کلام حرفه‌ای نزده چندین قرن را روانه کاعده و چشمان خواننده کردند، شگفتی آفرین است. سکوت چندین قرن را یهودیان می‌شکند و در بازار حرف و اندیشه، بساط خود را در معرض دید حریفان می‌گذارند.

من نقدنویس هستم. از طرفی توانایی نقدنویسی شعر را ندارم ولی از طرف دیگر نمی‌توانستم حرف دلم را در مقابل این واقعه تاریخی به زبان بی‌وزم چر که می‌بینم که نورالله خراسی بازمی‌نویسد - مشفق همد می‌هنوز مشفق است. ژینا برخوردار بهایی در سن نزدیک به سی سال کتابی به زبان انگلیسی در مورد رنج و حرمان زن یهودی پایای تاریخ به تحریر می‌کشد و در سراسر دنیا این کتاب به چندین زبان ترجمه و بایاب می‌شود. پرنسور نصرار لابلای متون خاک خورده و فراموش شده قرون، فیلسوفی یهودی و ایرانی را همبای این سینا و هرامپام و دیگران کشف می‌کند و به جهانیان می‌شناساند. دکتر بقراط صدیقی ریدگیامه انیشتن و موسی را می‌شکافد تا کتاب کند. دکتر اردشیر بانک یا برندگان جوایر نوبل که یهودی بوده‌اند را به ما می‌شناسد و... در شریعتی بیر که در اسرائیل و نیویورک و لس آنجلس چاپ می‌شوند، چهره‌های تازه‌ای را می‌بینم که با فلم، دشمنان را آتش می‌کنند. در پران نیر شیرین دخت دشمنان را می‌شناسیم (که در همین شماره شرح حال ایشان را به فلم توانای آقای مشفق همدانی می‌خوانیم) که ستاره‌ای است تابناک.

۳ کتاب اخیری که به تازگی دریافت کرده‌ام علیرغم محتوای متفاوت، از لحاظ یهودی بودن نویسندگانش دیدی که محصور به قوم یهود است را ارائه می‌دهند که در ادب و فرهنگ ایران زمین بسیار کمیاب است

● حرف اول: غرسانه، گزیده اشعاری از جهانگیر صداقت فر

● حرف دوم: حضرت موسی از تولد تا مرگ اشعاری از سعیدالی هو

شعر و شعر نویسی در ادبیات عتی ایران جایی مخصوص به خود دارد و مورد علاقه اکثریت طبقات مردم ایران بوده است. متأسفانه به غیر از چند استثناء چون شاهین یا عمرانی و تنی چند در جهای شعر یونان جای پای یهودیان شاعر را کم می‌بینیم. بحاطر فقدان قدمت شعر نویسی در میان یهودیان ایران و یا گمنامی یا به حلیه طبع برسیدن آثارشان، بررسی و مقایسه‌ای در میان شعر یهود با شعر یهود را بسیار

دشوار می‌کند و چون انعکاس و برخورد شعر یهودی (شعر به زبان ایرانی یا دیدی یهودی) یا شعر ایرانی و مقبولیت آن از طرف عامه مردم در ایران بسیار کم است و ناچیز است این شعر نمی‌تواند جایی برای شکوفایی و گسترش داشته باشد و با دارای سنگ شود و از آن راه صحوه ابراز اندیشه و شاید مخصوص به خود را ارائه کند. و بر نه تنها یک برآزدی برای ما یهودیان ایرانی و ایرانی تبار است که نمی‌توانیم حرمان و رنج و شادی و نگاه تاریخ و اسلاف خود را از کلام پر نمود و سحرانه شعر دریابیم بلکه تراژدی استعناکی بری کل تاریخ ایران است چرا که خود را از راه میان اندیشه‌ای متفاوت و تجسبی احتمالاً بسیار غنی محروم نموده است. چه در میان اقوام دیگری که قوم یهود در میان آنان زیسته‌اند ستاره‌های تابناکی چون باسترناک و هاینه و دیگران را می‌توان یافت که علاوه بر تأثیر پذیرفتن از ادبیات قومی که در میان آن زیسته‌اند - در پرورش و تأثیر گذاری بر ادبیاتی که پس از آنان به وجود آمده ول بسیار مهمی را ایفاء نموده‌اند.

زمانی که شعر این دو شاعر یهودی، جهانگیر صداقت فر که شعر ر به شیوه شعری که ما آن را شعر نو می‌نامیم می‌سراید و سعیدالی هو که مولوی‌وار، را می‌خواندم چون تشنه‌ای در میانان دنبال آب می‌گشتم نمی‌دانستم آیا کلام آنان را جرعه، جرعه بوشم و یا با ولع می‌خورم و راه میان اندیشه، صحوه دید این دو شاعر، میزان فریحه، مردم پسندی، نوآوری، تأثیر گذاری و تأثیر پذیری او را از یک تاریخ پر بار و قدیمی، چون ایران، رسالت هنری، اجتماعی، انسانی و حتی خداشناسی او را با کوله باری که از یهودیت حتی در این کوچ ناخواسته با خود حمل می‌کنند موسیقی و آهنگ، زبان ابهام و ایما و اشاره‌ها، سادگی یا قلمبه پردازی آسانی انتقال احساس را به دیگری، صحنه پردازی‌های شاعرانه و سحرانه و طبعان و حقیقت جویی و جهان بینی‌ای را که در اشعار بزرگان شعر ایران می‌بینم را در میان لغت اشعار این دو بیابیم.

شعرهای جهانگیر صداقت فر اشعاری به سبک نو است کلامش را به آهنگ یکی می‌کند و از این راه قافیه بازی را کنار می‌گذارد. موسیقی و آهنگ‌های رنگارنگ او را برای بیان پیامش حمل می‌کند. پیام در شعر صداقت فر که در نشریه چشم انداز قبلاً اشعاری از او به چاپ رسیده و من تا به حال او را زیارت نکردم، بسیار با اهست است

در لابلای اشعار صداقت فر صمیمان و حشم او را از نغمه‌های انسان مردم کش می‌توان به وضوح مشاهده نمود. شعر ر میان

مهری‌های بی شماری که نثر این دژحیمان انسان می‌کند و آرزوی آرمان شهری که آرزوی انسانهای خوب هر زمانه است و برس، ترسی که برای آینده و آسندگان دارد می‌توان به وضوح دید. در اشعاری چون مهری به تاریخ که برای دژحیمان هالاکاست سروده و با ناخداان آدمیبه مرثیه‌یی برای حذایان و چند شعر دیگر، بعد دیگری، در شعرهای ربی و پر احساس کتاب قویانه است. غربت است با تمامی قوه بی کلام، چه از شاعری که اوست و چه انسانی که ایرانی که دور از وطن است و این را حتی در شعری که برای بهار گفته می‌توان یافت. بیک ریایی دیگر در شعر جهانگیر صداقت فر صحنه پردازی‌های ربیای او از طبیعت است که چون پرده نقاشی‌ای رنگین، مسحور دیدش می‌توان شد. شعر او از خانه و خانواده که بسیار نگرانش است بر خالی نیست. همانطور که غرور داشتن آن سرمستش می‌کند.

شاعر از استفاده بودن واژه‌ها و ترکیبها و استفاده‌های نو ابا سارد و حتی در صورت بیان شعر نیز با شعر قدیم متفاوت است. طبعی کلام و خود کلمه و صدای آن به اندازه معنی شعر در افکار او نقش دارد. به جامعه و درد آن پیش از کلام پردازی شراب و می و یار علاقه نشان می‌دهد.

صداقت فر که به دبای بعد از این اعتقادی نشان می‌دهد عسده دارد که شعرش را برای «سل بروخی می‌سراید نه یاهو سزایی نمودن برای بزم عشق این و آن». گفتم که معتقد به شعر نیستم ولی به عنوان خواننده شعر ایرانی بسیار اشعار دلپسند جهانگیر صداقت فر را دلنشین یافتم.

حرف دوم: شعرهای سعید الهی هو که زندگینامه موسی را به تحریر کشیده است. اشعار این کتاب دارای قافیه است. پای سدی شاعر به قافیه چنان است که برای وزن عروضی شعری در صفحه ۴۲ از خواننده می‌خواهد لغت دوازده را دوازده بخواند که موسیقی شعر حفظ شود. به نظر من این سادگی و صداقت شاعر را می‌رساند. صداقتی که در شعر او موج می‌زند، من آقای سعید الهی هو را نمی‌شناسم، ولی شعر او شعر بیک چوپان ساده‌ای است که در طبیعت زندگی می‌کند و عاشقانه و پاک معشوق خود را می‌ستاید و بر پیری او افسوس می‌خورد. حصیر مایه بی کتاب شعر، زندگینامه حضرت موسی (شه) می‌باشد به نحوه و

صعیری که در ایران ماد گرفته‌ام، چه از زبان شعری یوانی و چه از گفتارهای ملاهایمان و معلمان مدرسه. بنابراین تعبیر عرفانی و بیشتری از زندگانی این ابر مرد تاریخ جهان در این اشعار بیست. ولی آقای سعید الهی هو در آقاء احساس برانگیخته خود به دیگران موفق است. ربانش، ربانی عامانه است و از لفظ قلم و قلمبه پردازی دوری جست، صحنه پردازی نمی‌کند و شعر را به صورت خبر و بدون پیچیدگی به خواننده ارائه می‌دهد. کتاب از انتشارات، مجتمع فرهنگی صبح است و از همان محل قابل خرید.

حرف سوم: حکمت الهی شامل حکمت و تفاسیر فرامین تورا، که از تحقیقات دکتر شکرالله کامروا می‌باشد. این کتاب توسط شخص نویسنده به چاپ رسیده و از منابع مختلفی چون ۵ مجلد تورا - تفسیر راشی - تفسیر ابیکلوس - توری محل لدمیم - نوشته‌های حاجم تن الهی و تفسیر ربی‌ها و تحقیقات خود، ایشان بهره گرفته است.

کوشش و علاقه دکتر کامروا به نوشتن این کتاب بسیار مشهود است. کتاب را بصورتی می‌توان چستان نامه نامید، چرا که به بهره‌گیری از کنجکاو و علاقه ایشان در یافتن رمزا و نشده‌ها، بعد از دین یهود را که سبب بر محققین و پژوهشگران و محسطن دین روشن بوده و در دسترس عوام می‌گردد و با زبانی ساده و روشن دانتیهایی را در اختیار خواننده می‌گذارد. دانتیهایی از قبل اینکه آیا حضرت آدم چند زن داشت؟ وقتی نور می‌آید تاریکی کجا می‌رود. حضرت یعقوب و مشه ربو، تاریخ استقلال کنونی اسرائیل را در چه سالی پیشگویی نموده بوده‌اند؟ و بسیاری موارد دیگر. این کتاب را با تصام با تلفن ۵۰۱-۵۰۱۸ (۸۱۸) می‌توانید دریافت کنید. خواندن این کتاب محاط زحمات تحقیقاتی و تهیه آن و بی چشم داشتی نویسنده و فراگیری جته‌هایی تازه و یا حداقل فرو نشانند حسن کنجکاو در مورد سوالات تورا قابل توصیه است.

در شماره ۱۵۰ امیدواریم به کتاب‌های تازه رسیده دیگری از شاعر یهودی، رحمن بهنام و کتاب سروش - کتاب بکه تازان آسمان که سرگذشت خلبانان اسرائیلی است - دکتر دردشتی و کتابی از او و دیگران نگاشته یا نازلیم.

«شام»

اخیر کتابی دیدم تاریخ مسور در موضوعات بران در دو جلد که توسط نویسنده‌ای نام آبی گوبل کهن نوشته شده بود از خوانندگان عزیز خواهش می‌کنم هر گونه اطلاعاتی در مورد این پژوهشگر ایرانی یهودی دارنده دفتر چشم‌مدار بدهد تا با ایشان تماس گرفته شود.

«متشکریم»

نویسنده: Elizabeth Applebaum

برگرفته از: The Jewish Times

برگردان: پیمان اخلاقی

ویژه روش هشانا



به من بگو چرا

یکانی چند پیرامون علل و احسن سوفا و دیگر حقائق چشمگیر در رابطه با اقامه مقدس

میباشد؟

در نوشتار حاضر، همراه به پاسخ دهی به این پرسش‌ها، نگاهی به برخی از دلایل این سخن دیرپا و دیگر جنبه‌های این ایام مقدس خواهیم داشت.

تصور کنید که سال نور با وعده حوراکی مفصل، شامل انگور آغشته به عسل شروع می‌کنید، و یا این که مراسم کیور را در ردای سیاه، رویانهای قرمز رنگ برگزار می‌نمایید، انگار که حتی تندیشیدن به آن هم بدن آدم را مور مور می‌کند. مسلماً محور اصلی قضیه، سنت است.

۱ - چرا در موسم روش هشانا، سبب و عسل می‌خوریم؟

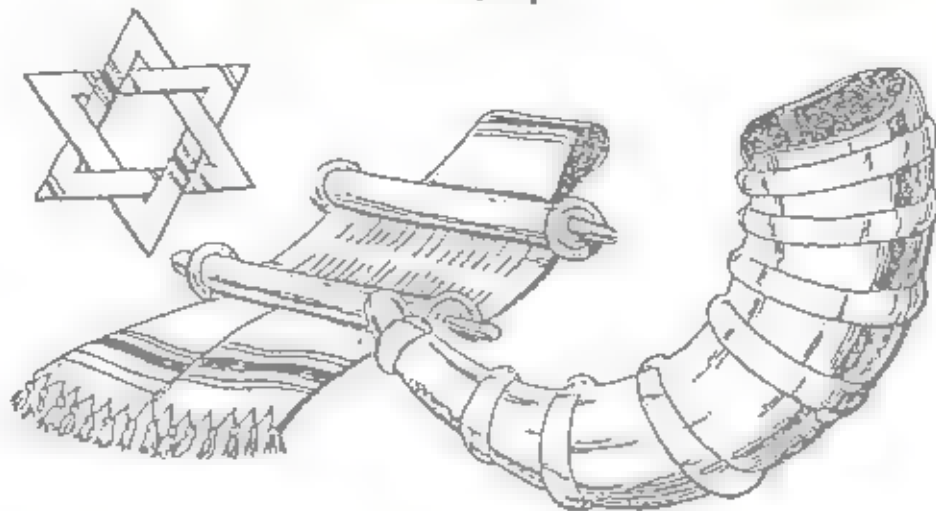
روش هشانا، روز ناواری سرتوشت آدمیان در سال آینده، از سوی خداوند است. روش هشانا روزی است سرشار از شباهت‌های متعدد، و در این میان، صرف حوراکی‌هایی ویژه، متفاوت از رژیم غذایی معمول، بخشی از این مراسم (سمپتیک) را تشکیل می‌دهد.

اختصاصاً، مقصود از سبب آغشته به عسل، کنایه‌ای است از

هر ساله به هنگام روش هشانا، اعضای هر خانواده به دور سفره ویژه آن شب گرد می‌آیند، تا از وعده‌ای حوراکی سبب آغشته به عسل سهمی برند. همه چنین می‌کنند، و همه دیوانه‌وار آن را دوست دارند. چند روز پس از آن هم مردان، زنان و کودکان، هر یک پوشیده در لباس سفید، سر به سوی مراسم تعهد آور کیور می‌گذارند.

(...to daven on Yom Kippur)

و می‌تواند به حال از خود پرسیده‌اید که «چرا سبب؟» و «چرا



رمانی چاپارها تردید پیدا می‌کردند، لذا، این گروه از یهودیان بر خود مقرر داشتند که مراسم مربوط را به مدت دو روز برگزار نمایند. از آنجا که فرض بر این بود که ایام مقدس در اسرائیل به موعده خود اعلام می‌شدند، لزومی به تشبیه ایام مقدس در خود این سرزمین نمی‌بود. در این میان، تنها استثناء، موعده روش هشانا بود. این ویژگی از آن جهت است که مدت‌ها پیش ربانیم هر دو روز روش هشانا را «یوم آرعتنا» (اصطلاحی آرامی به معنای «روز معتدله») خوانده بودند. بدین شکل، از دیدگاه فنی، روش هشانا به دو روزه، که یک روز طولانی است، بر آن سوء یوم کیپور، تنها شامل یک روز است؛ چرا که روز روزه‌داری است. هر چند که منطقی به نظر می‌رسد که مدت این مراسم نیز دو برابر می‌گشت، ربانیم رأی بر این دادند که روزه گرفتن به مدت دو روزه، رجعی به دور از منطق است.

۳- هدف از روزه گرفتن در روز کیپور چیست؟

در تورا پیر لایوان، فصل ۱۶، آیه‌های ۲۹ تا ۳۱، چنین آمده است که به هنگام کیپور، روح باید «ریح نیده» هر چند مفهوم دقیق آن در تورا تشریح نشده است؛ اما به تعبیر ربانیم این ریح، شامل مصوحت‌های دیلی است.

مصوحت در خوردن، پوشیدن، لذت در شست و شو، استمعان روع (های خوش بو)، پوشیدن کفش‌های چرمی و روابط جنسی (در دوران باستان، از روع‌های محطّر به منظور آرایش استفاده می‌شد). تلمود در رسالهٔ براخوت، اضافه می‌کند که ریح بردن وسیله‌ای است در صل به کنزروه و این که در بدست آوردن مهر خداوند، ریح در تقدیم

شارت سالی خوش، در میان میوه‌ها سبب از آن جهت نقشی چنین یافته است که این میوه، در اسرائیل باستان، در سطح گسترده‌ای پرورش داده می‌شد. از بین میوه، در چند جای کتاب مقدس، تلمود، و ادبیات ربانی و قباصلتی به تحسین یاد شده است. به تدریج در طول سل‌ها، بسیاری دیگر از خوراکی‌ها، هر یک به دلیل ارزش سمبلیک خاص خود، به سرفهٔ روش هشانا افزوده شده‌اند. این مناسبت‌ها غالباً بر اساس بازی با اسامی عبری یا ارزش این خورده‌ها شکل گرفته است. اخیراً برخی از آمریکائیان مشکر اصلاحات دو پهلوی جدیدی را در این رابطه وارد کرده‌اند. یکی از این موارد، هلو است یا نام عبری «آفرمیک»، که کنایه‌ای شده است از التماس به خداوند که ما را به تمامی، به فراموشی سپارد. (...forake us not)

۴ - چرا برخی از ایام مقدس، همچون روش هشانا، به مدت دو روز برگزار می‌شوند، حال آن که برخی دیگر چون یوم کیپور، تنها شامل یک روز می‌شوند؟

رسم اختصاصی دو روز به یک موعده مقدس به اصطلاح آرامی، «تردید بر سر روزه» نامیده می‌شود. پیش از تثبیت تقویم یهودی (به اعتقاد سنت، تقویم یهودی در حدود سال ۳۸۵ دوران معاصر، در دوران هیلل دوم تنظیم شد)، این سنده‌رین (شورای مذهبی یهود) در اورشلیم بود که آغاز هر ماه را بر اساس ملاحظات نجومی اعلام می‌نمود سپس احبار، توسط پیکت‌های متعدد به سراسر سرزمین اسرائیل، و به یهودیان پراکنده در سرزمین‌های دیگر رسانده می‌شد. نگاه، نظر به بُعد مسافت، یهودیان ساکن سرزمین‌های دیگر در دقت

در هر صورت، ست یهودی بر این باور است که پس از یوم کیپور، هور فرصتی دیگر در تعیر رأی الهی بر ما باقی است بر خلاف باور عمومی، در روز روش هشانا است که بر سرحشت آدمین تصمیم گرفته می‌شود، نه در روز کیپور. سپس این حکم در روز کیپور نگاشته شده و سرانجام در روز «هوشعاریا» (هشتمین و آخرین روز سوکوت) مهر می‌شود. بدین شکل، پس از یوم کیپور، هنوز دوازده روز فرصت داریم که سرنوشت خویش را تغییر دهیم.

۵- چرا بر یهودیان واجب است که در این ایام مقدس از دیگران نیز طلب بخشش کنند؟ مگر ابراز تأسف ما در برابر خداوند کافی نیست؟

یهودیت گناهان را به دو نوع تقسیم می‌کند: گناهان ما بین انسان و خدا، و گناهان واقع میان انسان و انسان. اولی معمولاً شامل خطاهایی

۴- اگر چنان که در سیدور آمده است، کتاب زندگی در روز کیپور مهر می‌شود، در این صورت آیا پس از آن دیگر هیچ کاری از عهده‌مان بر نمی‌آید که سرنوشت ما را تغییر دهد؟

همین کافی است که بگوییم مفاهیم کتاب زندگی، داوری، نگارش، و مهر، تصاویری هستند که تنها به انگیزه برانگیختن حس حمد شش آرمائی، اعتراف، و تصمیم لاطع آدمی در بهبود بخشیدن به رفتار خویش استفاده می‌شوند. یهودیت اعتقادی متفن به دانش مطلق خداوند دارد و بر این باور است که او به تمامی افکار و رفتار ما آگاهی دارد.

آدمیان، اقامه از موهبت دانش مطلق محرومند. تا آنجا که ما می‌دانیم، صرف شباهتی خطاهای یک فرد از سوی خودش و سعی او



فروشگاه گوشت و مرغ گلد کاشر F & Y

زیر نظر ریاضت و مدیریت فرح‌الله

مهمانیهای خود را راحت تر و بدون دردسر، با مخارج کمتر برقرار کنید

- سفارشات شما با یک تلفن آماده و مجدداً بخوبی داده می‌شود.
- طبق سفارش و سلیقه شما کباب برگ، کباب کوبیده، حوچه کباب، گدیی و عیره، مرست سده در سس‌های مخصوص آماده می‌شود.

با مناسب ترین قیمت و به دلخواه شما

وقت خود را در فروشگاه‌های گوشت تنب نکند

۸۶۷۸ وست پیکو بلوار د، جنب فتادی لوبله ۴۴۴۷-۶۵۷ (۳۱۰)



دکتر بیژن عافار

متخصص جراحی لثه و کاشتن دندان (ایمپلنت)

استادیار UCLA در بخش جراحی های لثه

عضو انجمن جراحان آمریکا

عضو انجمن دندانپزشکان آمریکا و کالیفرنیا

B.AFAR, D.D.S., M.S.

Periodontics & Implant Dentistry

Fellow Of International Congress Of Oral Implantologist

Associate Fellow Of American College Osseointegration

جراحی لثه - کاشتن دندان (ایمپلنت) - ترمیم لثه

بدون جراحی - پیوند استخوان با آخرین متد Gore Tex

پیوند لثه - درمان فرونشستگی لثه - از بین بردن

بوی بد دهان - جراحی ترمیمی زیبایی لثه

ولی

مطب ها در:

سنچوری سیتی

18607 Ventura Blvd., # 209

Tarzana, CA 91358

10350 Santa Monica Bl., # 190

Los Angeles, CA 90025

(818) 784-4867

(310) 557-1547

نست پیرامون رعایت مراسم مذهبی. دست دوم، خطاهای آدمی است به دیگر هموعیان، مربوط به روابط انسانی هستند. ظموء در رساله یونس، می گوید که خداوند تنها هنگامی این دسته از گناهان را می بخشد که فرد ستمدیده خود خطاکار را بخشیده باشد. در چنین مواردی، چنان گناه نه فقط عذر خواهی شفاهی، که شاید در صورت لزوم، پرداخت خسارت مالی، باز پرداخت بدهی ها، و یا استرداد ماسلک را بزرگوار و شایسته شمرده شود. حتی اگر مظلوم در ابتدا از بخشش امتناع ورزد، شخص خطاکار باید او را عفو بطلد (هر چند که جز چند استثناء بر آدمی واجب است که خطاهای دیگران را بر آنان ببخشد). بدین شکل آدمی می تواند با اعتراف به گناه، تصمیم، ترک آن، و وفاداری به تعهد خویش، از گناهان خویش توبه کند.

۶ - چرا یهودیان در روز کیبور، لباس سفید به تن می کنند؟

تن بر چوب، لباس سفید سمبلی پنداشته می شود از فرشتگان، که دائماً بی گناهند. بدین شکل، ما یهودیان در ظاهر فرشتگان پدیدار می شویم، با این اعتقاد که ما نیز، منزله برگناهان خویش، از روز کیبور خارج می شویم. جز آن، سفیدی لباس یادآور سفیدی کفن، لباس مرگ آدمی است، و غرض این است که اندیشه مرگ، پشیمانی و بدامت را الهام بخشد.

۷ - چرا در روز روش هسانا، شوفار می نوازیم؟

در درجه اول، بر آن جهت که فرمان خداست (بفر لاویان، فصل ۲۳، آیه ۲۶، و بفر اعداد، فصل ۲۹، آیه اول) هر چند نورا دلیل آن را به گونه ای واضح قید نمی کند، اما علل متعددی که غالباً منسوب به یسجد یا گائون، محقق یهودی او بل قرون وسطی می باشد، بر آن پیشنهاد شده اند که در اینجا برخی از آنها را بر می شمیریم. روش هسانا، روری است که ما خداوند را چون پادشاهی مدح می گویم. شوفار، به مثابه شیور تاج گذاری این شاه شاه است. شوفار، در عین، آغاز پشیمانی و توبه یهودیان را جار می زند. عطای تورا بر کوه سینا، آوای شوفار همراهی می شد. پیامبران نبوت های خویش را با آوای شوفار مقایسه می کردند. لشکریانی که معبد مقدس را تحریر کردند، همراهان در شیورهای خویش می دمیدند (تصویری که به انگیزه تحریک احساس

رحیم یعقوبیان

مشاور خرید و فروش و اجاره املاک
در اسرائیل
جهت هرگونه مشاوره و یا سرمایه گذاری
در اسرائیل

لطفاً با شماره مستقیم تلفن - فکس

۹۷۲-۲-۶۵۴-۸۰۳

و یا درلس آنجلس با مهندس شهرام یادگاری

تلفن ۸۵۸-۸۳۴۹-۳۱۰

فکس ۸۵۲-۱۰۵۸-۳۱۰

تماس بگیرید

آیا شما برای بیمه خود یاد کرده اید؟

از حد پرداخت می کنند؟

به سرپرستی ایرج منیفی

بیمه های



Caspian Insurance
Services

- نجارتی
- صدمه بدنی در محل کار
- ضمانت نامه
- درمانی و سلامت
- اتومبیل
- منزل
- بارشستگی
- عمر و ازکار افتادگی

(818) 781-0401

FAX. (818) 781-4441

16438 VANOWEN st., SUITE F
VAN NUYS, CA 91406

خاص یهودی هستند؟

این دو روز، ۱۸م بر حسب «تبییم نورئیم» خوانده شده‌اند، چرا که نموده می‌گردد موسم داورت یهیی هستند طی سبهای متعددی، مراسم، یهودیان را تشویق کرده‌اند که به این ایام حداقل با همین تشویشی که در انتظار رأی دادگاهی رومی به آقان دست می‌دهند، بنگرند. با این وجود مشکل است که بتوان روزی مقدس را بر دیگری برتر شمرد. نه تنها روش هئانا و کیور، بلکه دیگر امام مقدس اصلی یسوع، شاول و عوت، سوکوت، و بر سبت به فرمان الهی تعیین شده‌اند. این خود یهودیان هستند که اهمیت بیشتری برای روش هئانا و کیور قائل می‌شوند.

در سبهای چند عده‌ای از یهودیان سبیل بافته‌اند که روش هئانا بر چوین ۲۵ بعضی دیگر، عجم مدنی بگردن بگردن شاید مفهوم لغوی ۲۵ ساله سار یهودی، این بدنه و نه دهن برخی را بیان آورده است که همچون سال ۲۵ عجم مدنی، ۲۵ روز بر آنها صمعه‌ای نور بر تقویم رقم می‌زنند.

اما ۲۵م کیور، هو مفهوم فدرسدش را برای بشر یهودیان حفظ کرده است، و رور دگیری، و مراسم دهایی به ویژه طولانی، در کنار این اندیشه که حداقل داورت خویش را به هر یک از ما اعمال می‌کند، می‌جوید در وقار و بهت آن هور باورند.

بدانیت تداعی می‌شود.

محطاتی پس که هم و با خود ساحت و کشد،
حدود و فوجی را به جنگ بر سر سفر کرده و به یک سگ نادر
قوم یهود را تعیین نمود.
و به هنگام رسانیدن در دوران ماشیح، شوقار بر به صلا خواهد
آمد.

۸- آنگاه‌های هسب که آدمی سوند در رور کیور از آن
بجشیده شود؟

نمود در سائله بود که می‌کند که اگر شخص در موقع آوردن به
گناه خورسای دم حدود «احسول هسب» شده باشد، و کیور سها
حکم سبه او را به تعیین می‌داد، و مدت ضربه برگشت است که
کفاره جسمی حاصل می‌شود.

در مورد گناهان دیگر، پشیانی، ریح - و در مورد روابط انسانی،
بخش از سوی فرد سبیده و سبیل سبیل سبیل سبیل سبیل سبیل سبیل
بجشش الهی را تعیین می‌کنند.

۹ آبا روش هسما و کیور مهمتر از دیگر روزهای

- * جلوگیری از پوسیدگی دندان‌ها
- * سفید کردن دندان‌ها
- * زیبایی دندان‌ها با باندینگ و وینر
- * روکش چینی و دندان‌های ثابت و متحرک
- * درمان و جراحی بیماری‌های لثه
- * روت کانال
- * استفاده از گاز نیتروژن کساید
- * رعایت دقیق استریزاسیون

- مشاوره اولیه رایگان
- قبول اکثر بیمه‌ها و مدیکل
- قبول اورژانس‌ها
- پارکینگ رایگان

روزهای سه و عصرها تعیین وقت قبلی

16106 Ventura Blvd.,
Suite 320
Encino, CA 91436
818-907-9908



دکتر لادن زینتی

دندانپزشک عمومی و زیبایی

پیشرفته ترین درمان‌های دندانپزشکی برای کودکان و بزرگسالان
فارغ التحصیل از دانشگاه USC



نمود آمده است که کسانی که گناهی مرتکب می‌شوند اغلب از درخواست بخشش سر باز می‌زنند و آن‌ها اغلب اسان‌های بخش

تورات پر است از داستان‌های عفو و بخشش که اغلب آن‌ها دلایل بخشش را بیان نمی‌کنند. عیسا یحیوی را می‌بخشد؛ یوسف برادرهایش را می‌بخشد و داوید شاول را طرف بخشش قرار می‌دهد. شاید این‌ها اصلاً بخشش نیست. شاید علت آن عشق می‌باشد که بعدی آتش آن تند است که عمیق‌ترین کینه‌ها را دود می‌کند. ما غلب نمی‌دهیم که چرا می‌بخشیم ولی بطور حتم می‌دانیم که چرا می‌بخشیم.

Christopher Leighan رئیس انجمن تحقیقاتی یهودیت و مسحت مشکل را درک کرده است. تز دکترای او بخشش، یک ضرورت غیر ممکنه نام دارد - او می‌گوید: کتاب مقدس اشاره می‌کند که قنبر بخشش یک عمل موقرانه است - یک هدیه است.

رنای **Buchadahl** معتقد است که زمانی که به رور کیور نزدیک می‌شویم روابطمان با اطرافیانمان باید معلوم باشد. به زبان دیگر باید ما یکدیگر تصفیه حساب کنیم. درک است که چرا شخصیت‌های تورات یکدیگر را می‌بخشیدند برای ما غیر قابل فهم است.

اکنون کمی به مثالهای مرقوم بر می‌پردازیم. این داستان متأسفانه

کیور اسال ما مدتی تمام یهودیان اقصی نقاط جهان در مراسم دعا و سانس کنیسه‌ها شرکت می‌کنیم و طی آن به گناهان خود اعتراف کرده و از خداوند متعال تقاضای بخشش آن‌ها را خواهیم کرد. خداوند می‌نویسد ما را برای گناهانی که مرتکب شده‌ایم ببخشد؛ ولی ما به تنهایی مستور این هستیم که همدیگر را برای خطاهایی که سبب به یکدیگر مرتکب شده‌ایم، مورد عفو و بخشش قرار دهیم. خداوند به عنوان یک برگزیده طریق درست را نشان می‌دهد و ما باید آن راه را دنبال کنیم.

خدا از ما می‌خواهد که به کنیسه‌ها وارد شویم و **Kol Nidre** را بخوانیم و از او طلب بخشش نماییم؛ ولی تعداد کمتری از ما حواسته او را به می‌آوریم.

مسأله بخشش:

تقاضای آن و اعطای آن امری است که در قلب روابط مردم با یکدیگر نهفته است. چه چیزی را ما می‌توانیم ببخشیم و چه چیزی را نمی‌توانیم؟ چه کسی را می‌توانیم عفو کنیم و چه کسی را نمی‌توانیم؟ در تلمود توضوح بیان شده است که اگر می‌خواهید طرف بخشش کسی قرار گیرید باید برای عمل بدی که مرتکب شده‌اید اظهار پشیمانی کنید و بطور مکرر تقاضا کنید که بخشیده شوید. در جایی از



می‌تواند برای همه اتفاق بیفتد. شخصیت‌های آن دیو و شیطان نیستند، آدم‌های معمولی و ساده هستند که باعث رنج و عذاب افرادی می‌شوند که دوستان دارند.

وقتی او سه ساله بود پدر و مادرش از یکدیگر جدا شدند. همه چیز به صورت عاقلانه‌ای ترتیب داده شد. هیچکدام والدین شهر مکان اقامت خود را تغییر ندادند و هر دو حمایت مالی را از او ادامه دادند. هر دو حرف دوباره زندگی زناشویی جدیدی را آغاز کردند. او و خواهرهایش با مادر و پدر خوانده خود زندگی می‌کردند ولی رابطه با پدر خود را هنوز ادامه می‌دادند و اغلب به ملاقات او می‌رفتند. مادر خوانده آن‌ها جوان و پرامن بود و به آن‌ها توجه خاصی نشان می‌داد تا اینکه اولین دختر خودش به دنیا آمد و از آن زمان بود که اوضاع بطور کلی تغییر پیدا کرد و مادر خوانده روش کینه تورانه‌ای در پیش گرفت.

مسایل و مشکلات معمولی وجود داشتند. پدر آن‌ها بیشتر ر آنجه که هرگز به آن‌ها توجه نشان داده بود به خواهر ناتنی آن‌ها توجه نشان می‌داد و او را دوست می‌داشت و خیلی طبیعی بود که او و خواهرهایش

حسود باشند و او معتقد بود که همه تقصیرها به گردن مادری است که پدر را این چنین از او برگردانده. در شب عروسی ش بود که کپه‌ها شعله‌ور شد بطوریکه مادکار اجتماعی معتقد بود هلت آن در «مسایل حل شده» نهفته بود. به نظر می‌رسید که نامادری بر همه چیز کنترل داشت. هیچ دلیلی وجود ندارد که چرا این واقعه در شب عروسی اتفاق افتاد. هر واقعه دیگری می‌توانست باعث این هیاهو شود. نامادری از عکاس حواسته بود که درست در میان عروسی از او و دوستانش عکس بگیرد و او بعداً فهمید و از شدت عصبانیت فریاد کشید، نامدرش هم عکس العمل نشان داد و هر دو بر سر یکدیگر فریاد می‌کشیدند که ناگهان پدر در پشتیبانی از نامادری به داخل معرکه وارد شد. آنجا بود که تمام کینه‌های دیرینه بیرون ریخته شد و کلمات و حساساتی بین آن‌ها رد و بدل شد و بعد همه چیز تمام شد، و حقیقتاً تمام شد.

اکنون مدت چهار سال است که بین او و پدرش هیچ رابطه‌ای وجود نداشته. حتی یک کلام گفتگو، تا اینکه او اولین بوه باردار بود. ولی او احساس می‌کرد که پدرش کمک عذر خواهی به او ندهکار است و پدرش هم همین احساس را داشت. فکر می‌کنم حق با دختر

گریخ بادی شاپ

گریخ بادی شاپ در هر زمینه
بعد از تصادف صادقانه
شما را ناری میهد

رنگ آبی آبی

و حرفه‌ای از اعتبار خاصی نزد شرکت‌های بیمه
و خورده است و قیمت کیفیت در تعمیرات و بیمه

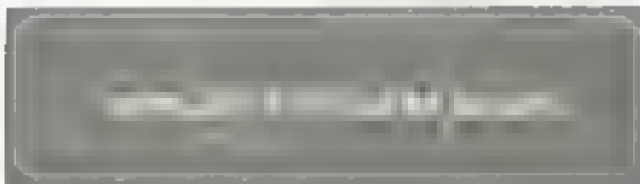
نمایندگی‌های گشتی از شما حمایت می‌کند

حل مشکلات بیمه اتومبیل شما

بعد از تصادف

۱۲۳۴-۷۸۴ (۸۱۸)

۱۱۳۵۵ و ۱۱۳۵۶ (در صورت نیاز) و ۱۱۳۵۷ (در صورت نیاز)



ABLE INVESTMENTS
Real Estate Investments & Consultations

احكام كليه امور ملكي در اسرائيل

* خرید * فروش * ارزیابی * رسیدگی حقوقی

* مشاوره در امور سرمایه گذاری



است. بعد از همه اینها آخر عروسی او بود. ولی آنا بعد از این همه مدت واقعاً اهمیت داشت؟ پدرش همیشه اخلاق غیر قابل پیش‌بینی داشت ولی به سرعت محالیت او به خود باز می‌گشت ولی این بار با ده‌ها دنگر چه تفاوتی داشت؟ او معتقد است که هیچ تنها این آخرین تیر او بود.

حتی اگر پدر اظهار تأسف هم می‌کرد آیا تمام آن توهین‌ها و گفته‌های بد فروموش می‌شد؟ البته خیر، ولی چه می‌شد اگر معجزه‌ای رخ می‌داد و پدر عروسی را کنار می‌گذاشت و دخترش را به کناری می‌کشید و می‌گفت: بین تو و من همسر من انتقاد کردی و این یک احساس گناه به من دست داد و به پادم آمد که چگونه تو را در کودکی تنها گذاشتیم و پدر خوبی برای تو و شوهر خوبی برای مادرت بودم - لایحه جدی‌تر از این‌ها بود، اینکه من تو را دوست داشتم و تو داشتی عروسی می‌کردی و کودکی و من را برای همیشه پشت سر می‌گذاشتی. به همین دلیل احساس دل‌تنگی زیادی به من دست داد. زیرا من سال‌های زیادی را از دست داده بودم بدون اینکه بتوانم با تو باشم و حالا دیگر چاره‌ای نداشتم بنابرین فکر کردم که این کمبودها را می‌توانم با پرداخت پول جبران کنم ولی بی‌فایده بود، حس می‌کردم که تو چقدر با مادرت و ناپدریت و حتی با شوهر خواهرهایت نزدیک هستی و آن‌ها را دوست داری حسادت بر من غلبه کرد و به همین دلیل عصبانی شدم - علت اصلی فریادهای من این بود که چرا من را دوست نداری؟

ولی چه کسی است که اینگونه از کرده خود پشیمان باشد. بنابرین مشکل اصلی این نیست که چگونه کسی را که احساس پشیمانی و تأسف کرده پشیمانی بلکه مشکل بخشیدن کسی است که هرگز از کرده‌اش احساس پشیمانی و تأسف نکند. داستان دیگر در رابطه با آدم‌های معمولی:

بیست سال پیش من و دوستانم یا یکدیگر مشاجره‌ای داشتیم. حرف‌هایش را به خاطر ندارم ولی می‌دانم که خیلی جزئی بود. فقط می‌دانم که بر سر بچه‌هایمان بود هر دو اول راد و ۴ ساله و یکی از آن‌ها می‌خواست دیگری را در بالای پله‌ها به پائین پرتاب کند. من مادر بودم و این جرثبات را به خوبی محاط دارم. بگو مگوهای ما بر سر این بود که چه کسی باید از دیگری معذرت بخواهد یا مجازاتی که برای هر دهم در نظر گرفته شده بود کافی بوده و چون مادر دو خیلی از لحاظ اخلاقی به هم شامت داشتیم و هر دو یکدنده و لاجوج بودیم و

جواب مثبت می‌دهد و مردمش را، ما را، برای گناه پرسش گو ساله‌های طلایی مورد عمو و محشش قرار می‌دهد. ربای London معتقد است که فقط یک‌گناه است که قابل محشش نیست و آن قتل است. زیرا فقط کسی را که شما صدمه رده‌اید می‌تواند شما را ببخشد، و قتل مک عمل آگاهانه است که جان شخص دیگری را از او می‌گیرد.

تسکین دادن دل مهمی را در بخشش مازی می‌کند، و شما باید مایل باشید که تسکین داده شوید. ربای Stein صریح می‌کرد، بچه بودم و کلکیون مدل هواپیما داشتم. روزی پدرم که یک پناهنده آلمانی بود دوست و همکارش را به خانه آورد. دوست او به یکی از مدل هواپیماها که مک مدل هواپیمای آلمانی بود اشاره کرده و با هیجان گفت که او طیارن یکی از این هواپیماها در جنگ دوم جهانی بوده، او در آن زمان ۱۸ ساله بوده و با جنگیدن در ارتش آلمان به کشورش خدمت می‌کرده، حالا در اطاق خواب من ستاده، دوست پدرم، و پدرم که بک فرار از جنایات هیتلر بود معتقد بود که آنچه او در جوانی انجام داده در شخصیت کنونی او تأثیری ندارد.

اگر ما نازی‌ها را ببخشیم به نفع چه کسی است؟

من تنها کسی هستم که می‌بازم، و مهم این است که من باید مواظب

کسانی بودیم که انرژی زیادی را صرف تربیت بچه‌هایمان می‌کردیم و این باعث شد که دوستی ما برای همیشه پایان یابد. چه کسی حق داشت و چه کسی اشتباه می‌کرد؟ آیا فرقی می‌کرد؟ که می‌دانند؟ نتیجه این بود که دوستی دو نفر حائمه یافته بود بعد از چندین ماه یک‌دور من احساس کردم که دلم به سختی برای دوستم تنگ شده و شدیداً به او احتیاج دارم و برایم مهم نیست که حق یا چه کسی بود و چه کسی اشتباه می‌کرد. سبب این کاری را کردم که هرگز تا به حال نکرده بودم، به او نذر کردم و به او گفتم که متأسفم و حقیقتاً بودم و نشانه کردم، بعد از یک مک مکث بلند او گفت که من خیلی شجاعت به خرج دادم که به او نذر کردم و از آن جا شروع به صحبت کردیم. از آن موقع به بعد هر دویمان وقایع دیگری را پشت سر گذاشتیم (مثل قبول شدن حل دهنده در مدرسه حقوق دانشگاه هاروارد) ولی هرگز دیگر جدایی بین ما اتفاق نیفتاد و دوستی‌مان شکوفاتر شد.

آیا گناهان غیر قابل بخشش هم وجود دارند؟

خدا مسلماً بر این عقیده بوده که سودوم و گمارا و توفان روح را به وجود آورد ولی هنوز شان داده که قدرت تفسیر را دارد. رور کیور در حقیقت، سالگرد روری است که خدا به استغاثه‌های موسی و مردمش



گالری فرش بوگایو

با مدیریت: ناصر آقایی و پرویز کهن

مرکز فروش انواع فرشهای دستباف چین، تبریز، اصفهان، قم، کاشان
با قیمتهای تجاری

THE ORIENTAL RUGS & ART GALLERY

(818) 345-6026

18252 Sherman Way, Reseda, CA 91335 حسب بلور مارکت

نامش که بین اتفاقات دیگر رخ دهد. به عبارت دیگر بخشیدن افراد، یکتا امر یکجانه نیست.

Dr. Aviva Weissbord روانشناس، داستانی را تعریف می‌کند دربارهٔ ربی **Moshe Feinstein**، ربی شخصی به سختی به ربای نامرگت و پرحاش کرد. چند ماه دیگر همان شخص نزد ربای آمد و او او خواست که برای او یک بند نامه برای کتابش بنویسد و ربای قبول کرد و نوشت. شخص دیگری از ربای پرسید: چگونه توانستی خواستهٔ او را برآوری بعد از این همه پرحاشگری که به او کرد؟ ربای **Feinstein** گفت: تصور می‌کنم بین این دو واقعه یک روز کیور وجود داشت، اینطور نیست؟

دعای مخصوصی است که یهودیان جهان در روز کیور قبل از **kol Nidra** می‌خوانند که می‌گویند: «من همه را می‌بخشم و هر چه گذشته، گذشته و من مشتاق دیدن آینده هستم». ربای می‌گوید: به محض اینکه بین ده را خواندیم همه چیز تمام می‌شود و این رها کردن است. البته رهایی است که ما نمی‌توانیم ببخشیم و رهایی است که ما باید ببخشیم وقتی که کسی عمداً قصد آزار و اذیت شما را دارد.

ولی بخشیدن در بعضی اوقات آسانی صورت می‌گیرد به عنوان مثال دوست من ژانت توسط پدرش تحت آزار قرار می‌گرفت چه از نظر جسمی و روحی، ژانت همه چیز را به خوبی به یاد می‌آورد، کتک خوردن‌ها و هن داده شدن‌ها و احساسی را که به او دست می‌داد ولی وقتی ژانت بزرگتر شده بود به عنوان یک انسان بالغ با پدرش در این موارد صحبت کرده بود و پدرش گفته بود که «چیزی به یاد ندارد ولی اگر چنین عملی را انجام داده حالا متأسف است» در این مورد چه جوابی باید به او بدهد؟ نه، این حقیقت دارد، خیلی وحشتناک بود، من هرگز فراموش نمی‌کنم، ولی تو پدر من هستی و من تو را دوست دارم، چطور می‌شود که انسان در آن واحد احساس تلخی و پشیمانی و عصبانیت و عشق را همگی در یک زمان داشته باشد، در مورد افراد بیک فراموشی می‌سازد.

ربای **Mitchel Wohlberg** معتقد است که بخشش سه مرحله دارد: بخشش خداوند، بخشش مردم، و بخشش خودش. خداوند دبیایی را به وجود آورده که پر از اشراف است. اگر کسی توانست خداوند را برای اینکه دبیایی این چنین تکامل نیافته را بآفریند ببخشند با ادامهٔ ایمان داشتنی به او به رنگی خود معنوی می‌دهد. سپس باید قادر باشیم که خودمان را هم ببخشیم، خودمان را ببخشیم

برای آنکه فقط بتوانستیم بیک انسان بسیار معمولی باشیم

رمانی شخصی توهینی به من کرد و مرا سخت و بیجاقت تنها، سؤالی که من از او کردم این بود که چرا؟ من از او خواستم که به من بگوید بدهد که معمم یا برای من توضیح بدهد که چرا این عمل را انجام داد، به من بگوید که چرا؟ تا من بتوانم او را ببخشم. البته او جوابی نداشت بدهد و معمولاً هم جوابی نداد. چه کسی علت اعمال شیطانی ما را می‌داند؟

در کتاب **"Aseparate Peace"** صالح جداگانه که **John Knowle** آن را نوشته، بخشش به طریقهٔ بسیار تکامل دهنده‌ای نشان داده شده است. در اوج کتاب **Phineas** پسر جوان، فهمید که بهترین دوستش بوده که از قصد او را از درخت پائین انداخته و باعث فلج شدن او گشته. او به دوستش التماس می‌کند و می‌پرسد به من بگو که تو از قصد این عمل را مرتکب شده‌ای و این فقط اتفاق بود. تو نمی‌دانستی که داری مرتکب چه عملی می‌شوی؟ اینطور نیست؟ و دوستش که بسیار ناراحت شده بود گفت: «بله بله همینطور است ولی تو چطور می‌توانی این را باور کنی؟ من حتی نمی‌توانم تظاهر کنم که تو این قضیه را باور می‌کنی. **Phineas** گفت: «من تو را باور می‌کنم. ناگهان چیزی بر تو غلبه پیدا کرد، دلیلی وجود نداشت که تو از من نفرت داشته باشی. اشکالی ندارد زیرا من می‌فهمم، تو را باور می‌کنم و تو را می‌بخشم»



خانه دوم

خانه امید نو جوانان همه ماست

شماره حساب جداگانه برای ایجاد مرکزی برای نو جوانان

۸۱۰۰۰۳۶۷۰۲ بانک ثنوی است.

«خانه دوم» محلی است ایمن - پر از عشق - غرور و خوشبینی

«خانه دوم» جایی است برای بودن و ماندن

«خانه دوم» برای تمام نو جوانان جامعه ماست «بدون هیچ گونه تبعیض»

کیترینگ گلت کاسر جک بروخیم رویال کیترینگ

Royal Catering (Glatt Kosher)

By Jack Brookhim

زیر نظر مستقیم آر. سی. سی. (R.C.C.)

برگزار کننده جشنهای شما

در رستلهای لوکس آنجلس و مکانهای مورد نظر شما

یا مجلل ترین و بالاترین کیفیت و سرویس.

برای پیدا کردن سالن به شما یاری می دهیم.

۹۹۹۳-۴۵۸-(۳۱۰)

9993 - 458 - (310)

کیترینگ انحصاری مجتمع فرهنگی ارتس (ولی)



التمام بحقیقت به ریح‌ها و دردهای گذشته در روان درسی شهادت و ارتباط زیادی با تشووا "Teshuvah" (لغت عبری به معنی توبه یا بازگشت به اصل) دارد.

هر سال به مدت ۱۰ روزه از آمار روش هشاد تا بوم کیپور، یهودیان جهان دست به خانه تکایی روحی و روحی می‌زنند. همه می‌کوشند با خطاها و رنج‌هایی که بر آن‌ها آمده کنار بیایند و رابطه خود را دیگر انسان‌ها و نیز رابطه خود با خدایشان را مورد بررسی قرار دهند.

این جستجوی روحی در روز کیور به اوج خود می‌رسد. در این
روزه دادرسی و رأی خداوند (Din) جای خود را به بخشش و رحمان
(Rachamim) می‌دهد و لطف و انعام و ناز خواهی از ما را به کنار
می‌راند. این ده روز بسیار با اهمیت، زمانی برای ما فراهم می‌کند تا راه
اصلی زندگی را باز یابیم و به راه اخلاق و معنویت برگردیم. کمکمان
می‌کند احساس گناه از خطاهایمان را کنار بگذاریم و سالی جدید را از
سر بگیریم. عاری از هرگونه رنج و درد روحی، این مهم‌ترین روان
درمانی است برای کسانی که همواره دچار جناس گناه از سباحت
گدشته‌اند.

تشووا (نوه) ما راه درویشان می برد تا رمانی را برای طوطی کردن
روح و دینار دهنه دسم احساس کامل بودن در دوار در رسم
بکارچه شویم

خطاها و اشتباههایمان ما را از خداوند جدا می‌کند همانطور که
 ریح‌های روحی‌مان بین ما و اطرافیان ما فاصله می‌اندازد
 روردهٔ ما و مطلبِ بخشش ما همانند روانِ درمانی ما ر به «خود» بر



نگاهی روانکاوانه به یوم کیپور

ترجمہ: دکتر رویت صالح ربيع

نوشتۀ استقل فرامیگی

می گرداند این بازگشت به خود امکان شروعی جدید برای روح

مسب

هرمباد، فلسوف یهودی، مراحل توبه کردن را چنین توصیف می کند که شاهی ر باد به روان درمانی دارد شروع توبه با آگاه بودن به انجام خطا شروع می شود برای آنکه بتوانیم مسیر کنیم، باید با این حقیقت روبرو شویم که خطا و اشتباه را ما سر رده است

بعد از این مرحله باید گناهان را بر زبان بیاوریم و به آن اعراف کنیم. (Vidui) گفتن رجهاء دردهاء، پشیمانی ها، گناهها و تصادهای درونی ما جداوند همانند در میان گذاشتن آن ها با یک روانکاو، به ما کمک می کند که با حقیقت و آنچه هستیم، روبرو شویم.

مرحله بعدی ربرور دادن پشیمانی و اعلام کردن بدامت ماست. (Charutah) احساس پشیمانی به ما کمک می کند از خطاهایمان درس بگیریم. خطاهایمان را می پذیریم و آن ها را پس سر می گذاریم. بدین ترتیب احساس شرم و پشیمانی همواره ما را به دیال می خواهد کرد.

برور دادن شرم و پشیمانی از خطا می تواند سوهانی بر روح باشد و توانی مصر بر عواطف و روحیه ما نگذارد. قدم بعدی در تشووا، تصمیم به تکرار نکردن خطا و گناه در آینده است. نقطه عطف این دگرگونی، نقطه ای است که فرد تصمیم می گیرد راه زندگی خود را عوض کند و آنچه را قبلاً انجام می داده اکنون آگاهانه انجام ندهد.

این چهار قدم برای توبه از هر گناه لازم و ضروری است اما در رابطه با گناهانی که نسبت به دیگر افراد مرتکب شده ایم درونی دیگر میر لازم است. نه تنها عذرخواهی و طلب بخشش بلکه جبران ضرر از طرف متقابل کاملاً ضروری است.

تشووا و توبه ما در چنین حالتی، هم خطاهای معنوی و هم خطاهای مادی و مالی را که مرتکب شده ایم، تصحیح می کند.

توبه کردن کامل آنگاه است که ما از تکرار گناهان و اشتباههای گذشته مان خودداری کنیم. در روز کیبور، دعا می کنیم که جداوند ما و یک تک افراد جامعه مان را از خود جدا نکند. در این روز می کشیم روحمان و جامعه مان را که در طول سال، به چندین باره در آن، دوباره یکپارچه کنیم و از گذشته مان هیرتی بگیریم سازنده.

باید آنکه ما به عمل آوردن مراحل توبه و مسیر روحی و معنوی خودمان، افر دی کامل بر و جامعه ای بهتر داشته باشیم.

روژه کیورتان قبول باشد. □

کلاس های

طراحی و

نقاشی

veens Art Studio

درس با سانه، فارغ التحصیل دانشکده هنرهای ترکیبی
تهرب و د شگاه NORTHBRIDGE کالیفرنیا
Tel: (310) 820-7551 هرجومی پذیرد.

تدریس پیانو ۸۸۲۰-۸۲۰ (۳۱۰)

توجه

توجه

از وارد کننده و توزیع کننده آن در دان ثان
به قیمت تجارتی خریداری کنید.
زیباترین سیدهای برنسی و گلدهن های گل
متخصص گل آرایی برای مجالس شما

INTERNATIONAL SILK FLOWERS

241- 243 EAST 5TH ST.

DOWN TOWN, LOS ANGELES

(213) 892-0990

Maple & 5th St.

دروازه‌ها باز می‌شوند

در سال‌های اخیر، در کشور ما، شاهد یک تحول عظیم در زمینه‌های مختلف بوده‌ایم. این تحول، که به واسطهٔ تلاش‌های دولت و مردم، در حال پیشرفت است، باعث شده است تا دروازه‌های بسیاری که قبلاً بسته بودند، اکنون باز شوند. این امر، فرصت‌های بی‌شماری را برای توسعهٔ کشور و بهبود زندگی مردم فراهم کرده است. در ادامه، به بررسی برخی از این تغییرات خواهیم پرداخت.

یکی از مهم‌ترین تغییرات، در زمینهٔ اقتصاد است. با اجرای سیاست‌های اصلاحی، فضای کسب و کار بهبود یافته و سرمایه‌گذاری‌ها افزایش یافته است. این امر، به رشد اقتصادی و ایجاد فرصت‌های شغلی برای جوانان منتهی شده است. همچنین، در زمینهٔ زیرساخت‌ها، سرمایه‌گذاری‌های قابل‌توجهی انجام شده است که باعث بهبود کیفیت زندگی و تسهیل تردد در کشور شده است.

علاوه بر این، در زمینهٔ فرهنگ و آموزش، تغییرات مثبتی در حال وقوع است. با تأکید بر ارتقای سطح تحصیلات و توسعهٔ فرهنگ، جامعهٔ ما در حال تحول است. این امر، به پرورش نسل‌های آینده و افزایش آگاهی مردم منتهی شده است. همچنین، در زمینهٔ سلامت و بهداشت، اقدامات جدی انجام شده است که باعث کاهش بیماری‌ها و افزایش امید به زندگی شده است.

در نهایت، باید گفت که این تغییرات، تنها به واسطهٔ تلاش‌های فردی و جمعی، بلکه به واسطهٔ همکاری و هم‌افزایی همهٔ اعضای جامعه، امکان‌پذیر شده است. امید است که با تداوم این روند، دروازه‌های بیشتری باز شوند و کشور ما به یک جامعهٔ پیشرفته و پویا تبدیل شود.

بود که به نظر آنها کدامیک از دو نفر کار بهتری انجام داده. بین ۷۰ تا ۹۰ درصد گروه معتقد بودند که مردی که ۵ دلار را به خاطر احساس قلبیش داد، بهتر از دیگری بود که برای انجام وظیفه دینی خود ۱۰۰ دلار داده، پیرنگر معتقد است که حتی صدقه دادن هم یک عمل خودخواهانه شده چر که امروز انسانها بیشتر به فکر این هستند که چه احساسی وقتی که صدقه را می دهند به آنها دست می دهد. بجای اینکه به فکر این باشند که این پول چه دردهایی را علاج خواهد کرد. جالب اینجاست که وقتی او از همین تین ایچرها پرسد که اگر خود آنها بجای آن آدم فقیر بودند آن موقع کدامیک از این دو نفر کار بهتری انجام داده اند آنها در جواب ماندند. چرا که می دانستند ۱۰۰ دلار مقدار بیشتری غذا و یا پوشاک و یا مواد لازم را می توانستند بخرند. او می افزاید که یهودیت از شما می خواهد که ۱۰ درصد را بپردازید بهتر است که آن را با رضایت قلبی بپردازید ولی اگر قرار باشد ما منتظر این شویم که همیشه با رضایت قلبی داده شود باید مدتهای طولانی صبر کنیم و هیچ عمل خیری انجام داده نخواهد شد.

به یاد داشته باشید که هر هفته به تعداد کسانی که برای کمک مواد غذایی و پوشاک و غیره به سازمان سیامک رجوع می کنند اضافه می شود. ما هم بر سندها قضاوت نمی کنیم. ما فقط آمده ایم که آنچه را که از دستان بر می آید انجام دهیم ولی بدون کمک شما کارمان محدودتر خواهد بود. روش هشاکا و روز کیبور ما را از یاد سریع، پروژه ها و برنامه های بسیاری در دست است که به امید خداوند و با همت شما به و لغت می پیوندد. □

افسانه مهدی پور

کمیته تیکون آلام (یهود و مرمت جهان)

حمید میر مطهری

در

رادیو صدای جدید

۳۱۰-۴۷۴-۶۷۷۵

بیان و ترازنامه مالی سازمان سیامک

از 7/1/94 تا پایان 6/31/95

تهیه و تنظیم: سعید بنایان

هزینه	درآمد
موجودی نزد بانک در تاریخ ۷/۱/۹۴	۶۹۱۳۱/۱۰
درآمدهای سازمان از طریق اعانات، جشنها و غیره	۲۴۷۶۹۲/۹۱
هزینه های چاپ مجله چشم انداز	۲۱۲۲۵/۵۰
هزینه های پست مجله چشم انداز	۱۳۱۵۳/۰۱
هزینه های کیبور ۱۹۹۴	۱۷۱۳۱/۵۹
پرداختی وام شرافتی به دانشجو	۱۲۰۰۰/۰۰
هزینه مالیات حقوق پرداختی	۶۶۲۵/۵۶
هزینه حقوق پرداختی یک نفر سکرتر تمام وقت	۱۵۸۰۰/۰۰
هزینه آب نوشیدنی	۹۸۰۰/۰۰
هزینه کرایه مکان	۹۱۰۰/۰۰
هزینه تلفن	۱۵۵۸/۷۵
هزینه ملزومات اداری	۱۳۷۵/۰۰
هزینه های برگزاری مراسم و جشنها	۲۹۱۰۳/۱۱
پرداختی به پرفسور امنون نصر برای ادامه تحقیقات	۷۰۰۰/۰۰
پرداختی به BTZ Jacob	۵۱۵۰/۰۰
پرداختی جهت خرید تور برای کیبور	۵۱۰۰/۰۰
پرداختی به پرفسور Zev Garber	۱۰۰۰/۰۰
پرداختی به City of Hope	۲۰۰۰/۰۰
پرداختی به ثروت حییم	۷۰۰۰/۰۰
پرداختی به مدرسه تن الی	۱۰۰۰/۰۰
هزینه های کیبور ۱۹۹۵	۲۰۰۰/۰۰
پرداختی به University of Judaism برای آموزش	۷۵۰۰/۰۰
موجودی بانک در پایان دوره مالی	۱۵۱۵۰۴/۵۵
جمع	۳۱۶۸۲۶/۱۱
صناً باستعمار میسراند که مقادیر زیادی کمکهای جنسی از طرف افراد خیر و نیکوکار جامعه بدفتر سازمان رسیده و مستقیماً در خدمت نیازمندی قرار داده شده و در این بیان منظور نگردیده است.	

نقش یهودیان

مسح: کنگره جهانی یهود

این مقاله در بخش انگلیسی این نشریه به چاپ شده
خواندن آن را به قریبانتان توصیه نمائید.

در تحولات جهان



آمریکای شمالی

☐ یهودیان مکزیک

رسانه‌ی تحقیقی در مورد جمعیتی یهودیان مکزیک در ۱۸۸ صفحه با همکاری مشترک دانشگاه عبری اورشلیم و مرکز تحقیقات جمعیتی مکزیکوستی انتشار یافت. بر اساس این گزارش ۴۰,۰۰۰ یهودی در کشور مکزیک زندگی می‌کنند که قریب به ۳۰,۰۰۰ نفر از آنها در شهر مکزیکوستی سکونت دارند.

☐ احراج

سرانجام پس از هفت سال دلدگاه کانادا رأی به احراج یک تروریست فلسطینی که در جریان حمله به هواپیمای ال عال در سال ۱۹۶۸ شرکت کرده بود داد. محمود محمد عیسی محمود که در سال ۱۹۸۶ تقاضای مهاجرت به کانادا را کرده بود در تقاضا نامه خود به

محکومیت ۱۷ ساله زندان خود از طرف دولت یونان در مورد حمله به هواپیمای ال عال در آتن که در آن یک اسرائیلی کشته شده بود بکرده بود.

اروپا

☐ صلیب سرخ

سازمان صلیب سرخ جهانی پس از ۵۰ سال برای اولین بار به کوتاهی‌هایی که در دوران هلوکاست انجام داده است اقرار کرد. در یادودی که به مناسبت پایان پنجاهمین سال جنگ برقرار شد کوسیو سوماروگا رئیس سازمان صلیب سرخ جهانی اظهار داشت که این سازمان تنها می‌تواند از اشتباهاتی که در گذشته انجام داده است اظهار پشیمانی کند.

☐ مدارس یهودی

تا به آمار منتشره از طرف دانشگاه یهودی پتربورگ در شوروی تعداد ۲۶۵ مدرسه یهودی با تعداد ۱۹۳۰۶ نفر دانش آموز وجود دارد. آمار سال ۹۳ - ۱۹۹۲ - ۲۰۷ مدرسه با ۱۶۹۹۴ دانش آموز موده است. این آمار شامل بشیولهای شوروی سابق نمی شود.

☐ یهودیان آلمان

جمعیت یهودیان در آلمان به طور مستمر رو به افزایش است. بر اساس آمار جدید تعداد یهودیان آلمان به ۶۰,۰۰۰ نفر بالغ می شود. مهاجرت یهودین روسیه به آلمان باعث این افزایش جمعیت بوده است. کشور آلمان بر لحاظ تعداد یهودیان در مقام چهاردهم قرار دارد.

☐ فراموشی نشود

اخیراً در نگلستان کتابچه‌ای در ۲۴ صفحه در مورد هالوکاست به منظور آگاه نمودن نسل جوان از حوادث جنگ دوم جهانی چاپ گردید. بر اساس آمار منتشره ۶۷٪ دانش آموزان دبیرستانهای دولتی نگلستان از هالوکاست چیزی نمی دانند.

☐ اخلاقیات پزشکی

جامعه یهودیان دانمارک دست اندرکار برگزاری کنگره‌یی جهانی در ژانویه ۱۹۹۶ در مورد پزشکی - اخلاقیات و قوانین یهودیت می باشد. این کنگره که اولین در نوع خود در اسکاندیناویا می باشد به بررسی موضوعاتی نظیر حیوانات در آزمایشات پزشکی - روش های جلوگیری از بارداری، پیوند اعضا بدن و سایر مولود پیچیده پزشکی می باشد.

اسرائیل

☐ جهانگردی

دولت اسرائیل اخیراً اقدام به تأسیس بدر جدیدی در شمال بحرالمیت در مصر گندی نموده است. این بندر کمک مسافر زیادی به رفت و آمد جهانگردان مابین اسرائیل و اردن خواهد نمود. انتظار می رود که این بندر در ظرف سه ماه آینده بهره برداری گردد.

☐ تور سلامتی

دولت اسرائیل اخیراً طرح ویژه‌یی برای خارجیانی که به منظور مداوای پزشکی به اسرائیل مسافرت می کنند ایجاد کرده است. طرح پزشکی شامل پرواز به اسرائیل، درمان و هتل برای بستگان مریض می باشد. بیماران می توانند از تسهیلات مختلف درمانی نظیر آمبولانس جراحی های مختلف شامل جراحی پلاستیک - قلب مار - مداوای معادین و غیره استفاده کنند.

☐ باله در کونا

گروه متهور باله اسرائیل «انتونو اتام» در شانزدهمین فستیوال باله در هاوانا شرکت کرد. این گروه باله از طرف جامعه یهودیان کونا که در حدود ۱۵۰۰ - ۱۲۰۰ نفر می باشد مورد پذیرایی قرار گرفتند.



Whether you're planning a large special event or a simple gathering, The Beverly Hills Hotel can turn a hostess meal into an amazingly elegant experience. With over 100 rooms, we can serve 50 to 650 guests. For more information, please call Pina Greenberg-Dilena, Director of Catering at (310) 276-2251.

The Beverly Hills Hotel
and Bungalows

واژه نگاری (Word Processing) و صفحه بندی

فارسی، انگلیسی، عبری

Fast Computer Services

با مینو تماس بگیرید

تلفن ۵۱۷۳ ۲۷۴ (۳۱۰) پیجر ۹۹۰۹-۲۳۹ (۳۱۰)

نوجوانان ما چه می گویند و چه می خواهند؟



به این خاطر، بعضی از آنها روی به دوستی و هم گروه شدن با سیاهان و مکزیکی ها می آورند، چون این گروه ها، نوجوانان ما را می پذیرد و قبول می کنند.

شاید، نوجوانان ما، تشنه پذیرفته شدن و پذیرش هستند. گرایش آنها به سکس و استفاده آنها از مواد مخدر بیشتر از آنچه شما فکر می کنید رایج است. آنها برای فرار از خانه، رفتن به دیال هوس ماجراجویی و حادثه جویی، نداشتن راهمایی اخلاقی و معنوی و داشتن اوقات بیکاری زیاد که به بطالت می گذرد دست به این کارها می زنند.

در صد بسیار کمتری از آنها روی به گنگ ها می آورند تا خلاء درونی خود را به این نحو پر کنند.

مقاله های این شماره ما (در بخش انگلیسی و فارسی) سعی بر بررسی برخی از این مشکلات نوجوانان دارد. خواهش ما از شما این که نظرات و عقاید و توصیه ها را با ما در میان بگذارید. بدون

همکاری شما در این مورد موفقیت دراز مدت نوجوانان ما امکان پذیر

بسیار □

گ. س. ر. دیک به ۱۸ سال از انقلاب در ایران، کودکی که در اوان انقلاب به دنیا آمده الان جوانی است که بیشتر و شاید تمامی سالهای عمرش را در آمریکا گذرانده است. بسیار واضح است که او و امثالش کمتر از فرهنگ و اخلاق ایران زمین می دانند و بیشترشان (اگر به همه شان) خصوصیات و فرهنگ آمریکایی را دارند.

در چنین شرایطی تضادهای و اختلافهای درونی که چنین فردی با بزرگ شدن در کانن خانواده ایرانی روبرو است، کاملاً قابل درک است.

بعضی از نوجوانان حس می کنند که نه ایرانی اند و نه آمریکایی. با پدر و مادرشان که کاملاً ایرانی اند وجه مشترک کمی دارند. همواره حس می کنند که نمی توانند با آنها آن چنان که باید و شاید درد دل بکنند و گفتگوهایشان تعاملم کمتری دارد. دوستان هم مدرسه ای آمریکایی آنها هم، آن طور که باید و شاید آنها را یکی از خودشان قبول نمی کند.

نوجوانان ما گله از این دارند که پدر و مادرهایشان برای بودن با آنها، وقتی ندارند. اغلشان مشغول کار هستند و وقتی هم می آیند آنقدر حسته ند که حوصله و توان چند لحظه ای بودن با آنها را ندارند.

The
Olympic
Collection



Banquet and Conference Center

اطلاعیه المپیک کالکشن

در مورد کیتترینگ

در منازل، هتل ها و سازمان ها

«المپیک کالکشن» صم گسرش فعالیت ها، آمادگی خود را برای پذیرایی با بهر عداهای ایرانی و بین المللی از مهمانان شما، علاوه بر محل المپیک کالکشن، در منازل، هتل ها و سازمان های مورد نظران را اعلام می دارد.



المپیک کالکشن کلکسیونی از:

- سالن های متعدد و مجلل با ظرفیت ۵۰ الی ۲۰۰۰ نفر
- جهت برگزاری هر نوع جشن ها و کنفرانس ها
- مجهزترین دستگاه های پخش صوت و تصویر
- مدیران و طراحان ایرانی و خارجی
- عداهای ایرانی، بین المللی و گلب کاشی و سرامیک

GLATT KOSHER (تحت نظر ریاتوت R.C.C.)

11301 W. OLYMPIC BLVD.

AT SAWTELLE

LOS ANGELES, CA 90064

PHONE: (310) 575-4585



«گفتگوی بایک نوجوان در گنگ»



مصاحبه کننده: نیما احدیان
لظیم و ترجمه: دکتر زویون صالح ربیع

درست در گنگ، برف سیاه، روحی، روی و جسمی بر خود و
خودم در گنگ، به نقطه مرز بین بیک فرد شدن، هم می آید.

محتوای جسم بد کدال شکر، از دی به حدس نوری مصاحبه
نمی آید، چون برسی، که راجع اسم او معذوریم، دارد به مد
همکاری های آینده ایشان با ما.

به سن حد سانه بودید که شروع به فعالیت در گنگ کردید؟

پایان: ۱۵ ساله.

برس چگونه و رده گنگ سدید و جزء اعضای آن در آمدید؟

پنج که سب به دوست راجع به یک دی رفتم دوست دحرم

مفاهیم روبرو من مصاحبه می است با دو جوانی برسی که
(گنگ) های نوس آنجیس به مدب چند سن فعالیت داشته
فعال بودن در این گروهی مختلف در بین نوجوانان جامعه ما زیاد
نیست، اما ما این سب که کسی که این مشا می جوید، که
جامعه کوچک ما را گزند خطرناک جمع آوری کا دور سب و در
چقدر هم کم، باز هم اثرات آن قابل لمس است.

از پدران و مادران گرامی مدد می کنم، ترجمه انگلیسی مع
مقاله را که در بخش انگلیسی همین شماره به چاپ رسیده به نوجوانان
خود بدهد تا آنان نیز این مقوله را مطالعه کنند.

آررو می کنیم که نوجوانان ما به قدر این مشا در...

پاسخ: نه.

پرسش: چرا دست نه فعالیت در گنگ ردی؟

پاسخ: به خاطر حادثه جویی و لذت ماساژو بودن از قدر بسد بودن لذت خاصی می‌بردم. لذا الان دیگر فعالیتی در گنگ ندارم.

پرسش: مایلی در مورد کارهای روزمره‌ات در گنگ بگویی؟

پاسخ: اغلب به طالت و ولگردی، استفاده از مواد مخدر، رفتن به پارک‌ها، دستبرد و سرقت می‌گذاشت و دیگر انواع ارتکاب جرم که در جامعه می‌پسند و می‌شنوید. اگر گروهی نو جوان دیگر را می‌دیدیم از آنها می‌پرسیدیم که جزو چه گنگی هستید؟ اگر از دسته‌ی بوده که ما یا آنها در تضاد و جدال بودیم یا آنها دعوا می‌کردیم و اگر جزو گروه‌های موافق ما بودند کاری به آنها نداشتیم.

پرسش: آیا به خاطر گنگ خودت کسی را به قتل رسانده‌ای؟

پاسخ: نه. هرگز به گنگ تا این حد وفادار بوده و نیستم.

پرسش: دوست داری ده سال دیگر از امروز، خودت را در چه موقعیتی ببینی؟

پاسخ: دوست دارم برای اف بی ای کار کنم!

پرسش: در مورد خالکوبی بدنت کمی بگو؟

پاسخ: روی سینه و شکم خالکوبی دارم که در حدود ۱/۵ فوت در ۶ اینچ بزرگی دارد (۴۰ سانتیمتر در ۱۵ سانتیمتر حدوداً). این خالکوبی آدم گروه‌گراست که در ضمن اسم من هم در آن هست.

پرسش: بودن تو در این گنگ، چه اثری بر روی خودت و خانواده‌ات گذاشته است؟

پاسخ: بودن من در گنگ فشار روحی زیادی بر خانواده آورده و همواره مایه نگرانی‌شان بوده. والدین من در زمانی که من نوجوان بودم از یکدیگر جدا شدند. بعد از مدتی هر دویشان دوباره ازدواج کردند. در حال حاضر من با مادرم زندگی می‌کنم که از شوهر دومش جدا شده است. پدر و مادرم همواره نگران آینده‌ام هستند. آنها تصمیم گرفته‌اند که مرا به دانشکده نظامی بفرستند که در یک پالت دیگر است و مدتی بعد مرا از مسائلی که با آن در اینجا روبرو هستم دور کنند. من با این تصمیم بسیار موافقم.

پرسش: به نظر خودت، آیا دوستان و نزدیکانت می‌توانند نفشی در پایداری دادن به فعالیت تو در گنگ داشته باشند؟

پاسخ: نمی‌دانم. ولی فکر می‌کنم که اگر من در موقعیتی باشم که همواره مشغله‌ای و سرگرمی داشته باشم حوصله‌ام سر نمی‌رود و در

چند من از دوستانش را هم با خود آورده بود یکی از آنها پیری بود که در گنگ عضو بود و من با او آن شب آب گشتم. در طول شب صحبت زیادی با او داشتم و شماره تلفش را گرفتم که در آینده با وی در تماس باشم. مدتی بعد از آن شب در طی تماسهای مداوم با او، ما دیگر اعضای گنگ او برحضور کردم و کم‌کم جزو دسته آنها شدم. طرز لباس پوشیدم، نحوه حرف زدنم و شیوه رفتار روزمره‌ام اندک اندک شبیه آنها شد. تا به آنجا رسیدم که برای عضو شدن در این گروه به حالت رسمی، می‌بایست در یک عصباب شرکت کنم.



پرسش: منظورت از فعالیت چیست؟

پاسخ: انجام کاری خطرناک و دشوار مانند تیراندازی از اتومبیل به سوی عده‌ای در حال اجتماع یا پیاده‌روها در خیابان.

پرسش: مایلی توضیح بیشتر در این مورد بدهی؟

سال ۵

چشم انداز

پیراندازی به سوی پیاده‌روها یا افراد گروهکهای دنگر در حال رانندگی است و ما همستر شدن و آمیزش جنسی با چند نفر از عصبای گنگ

پرسش: به نظرت فیلم‌های سیاسی و موریک‌های امروزی چه اثری به روی نوجوانان در رو آوردن به گنگ دارند؟

پاسخ: آنها به گنگ‌ها چنان جلوه‌ای می‌دهد که بطور مستقیم و غیر مستقیم، نو جوانان را تشویق به شرکت در آنها می‌کنند.

پرسش: آیا راهی برای پایان دادن به گنگ‌ها و گرایش نو جوانان به سویشان وجود دارد؟

پاسخ: نه. در حال حاضر تعداد گنگ‌ها خیلی ریزدند و امکان از بین بردن تماشای امکان پذیر نیست. □

نتیجه فکرم به صرف رفتن در گنگ کج نمی‌شود من در محیطی با برنامه ریزی و هدف بهر عمل می‌کنم و اگر سرگرمی داشته باشم وقتی برای گذراندن به نهالت و ولگردی نمی‌ماند.

پرسش: پس فکر می‌کنی نهالت و بیکاری بعد از مدرسه یکی از دلایل رفتن به طرف گنگ است؟

پاسخ: نه. به نظر من اگر نوجوانها جایی برای رفتن و جمع شدن به دور هم بعد از مدرسه داشته باشند و در آنجا سرگرمی برایشان باشد، به طرف گنگ نمی‌روند.

پرسش: در مورد رفتن دخترها در گنگ کمی بگو.

پاسخ: بعضی دخترها که علاقه دارند به گنگ وارد شوند باید عملیات انجام دهند. در بعضی گنگ‌ها این عملیات عبارتند از شرکت در



BEHROOZ ZINATI, D D S

Orthodontics for Children & Adults

دکتر بهروز زینتی
ارتودنتیست

فارغ التحصیل از دانشگاه U.S.C.

عضو انجمن ارتودنتیست‌های آمریکا و کالیفرنیا

عضو جامعه دندانپزشکی آمریکا و کالیفرنیا

مختص در ردیف کردن دندان و زیبایی فک و صورت برای تمام خانواده

16550 Ventura Blvd. # 320

Encino, CA 91436

818-986-8669

240 S. La Cienega Blvd. # 404

Beverly Hills, CA 90211

(310) 652-2010

Weekend Appointments Available

* قبول اکثر بیمه‌ها

* مشاوره اولیه رایگان می‌باشد

* پارکینگ رایگان

روش هشانا بر کلیه همکیشان عزیز مبارک باد

مبلغان ثابت واقع در رابرتسون بلوارد

سال نو عبری بر همه یهودیان جهان مبارک باد

دکتر پرویز لاهیجی

Tiffany

پس جرابی جوراب تیفانی منیش

کیفیت و قیمت های جوراب تیفانی
غیر قابل رقابت است



۱۱۲۷ خیابان میپل جنوبی - داون تاون لوس آنجلس

تلفن : ۲۱۲-۷۴۸-۸۸۲۲ فکس : ۲۱۲-۷۴۸-۲۶۳۹



دکتر سهیل خدادادی

SOHEIL KHODADADI, D.M.D., D.D.S

پیشرفته ترین درمانهای دندانپزشکی برای اطفال و بزرگسالان

تلفن ۲۴ ساعته

(310) 271-3003

250 N. Robertson Blvd, Suite 412
Beverly Hills, CA 90211

• دارای درجه دکترا از U.S.C

• عضو کادر آموزشی و تحقیقاتی دانشگاه کالیفرنیا جنوبی

• عضو انجمن دندانپزشکان آمریکا و کالیفرنیا

یادداشت ها

مقاله بیست و یکم

۴۰ - عمرانی

در یادداشت شماره ۱۲ (چشم انداز، شماره ۲۸، ص ۲۴ - ۲۶) سخنی از شاهین بزرگترین شاعر یهود ایران رفت. اگر احتمالاً او را زبیده سال ۱۳۰۰ میلادی بدانیم، روغت از هم اکنون در فکر چشواره بود او در سال دو هزار باشیم. اما سخن کوتاه این یادداشت در باره عمرانی دومین شاعر بزرگ یهود ایران است.

قبل از انتشار کتاب نگارنده (مقتضی اشعار فارسی از آثار یهود ایران، تهران ۱۳۵۲ / ۱۹۷۳) بیشتر پژوهندگان از دو با احتمالاً سه اثر منظوم عمرانی اطلاع داشتند. ویلهلم باختر (بوداپست، وفات ۱۹۱۳)، که در مقاله گذشته (یادداشت ۳۷) از او یاد کردیم، در حدود چهل صفحه از کتاب خود^۱ را به عمرانی اختصاص داده و مینماید که فقط با دو اثر وی آشنایی داشته است: ۱) فتح نامه، ۲) گنج نامه. سایر پژوهندگانی که گهگاه چیرگی در مورد ربان یا ادبیات فارسیهود نوشته اند، به تبعیت از پرفسور باختر، اشاره ای به سایر آثار عمرانی نکرده اند.

تبدیل ۱۹۷۱، پس از ۲۱ سال مفارقت با زادگاه خودم، ایران، به سرزمین گل و بسین برگشتم و این بار هدیه ای با خود در خورجین داشتم: ادبیات منظوم یهودیان ایران. تا آنجاییکه اصلاح دیرم، این نخستین باری بود که ادبیات یهود ایران به شیوه سیستماتیک مورد پژوهش قرار گرفته و به فارسی ربانان ارائه میگردد.

در حدود هزار صفحه تایپ شده، که آنها را روز و شب روی ماشین تحریر زنگار زده قلمی با دو انگشت تایپ کرده بودم، داخل یک کیسه پلاستیکی روی دستم فشار میآورد هر طوری بود آنها را باخود از پله کمان ساختمان بنیاد فرهنگ ایران به اتاق آقای جعفر شریف امامی بردم. ایشان یوگهایی چند از نوشتار مرا مورد مطالعه قرار داده با یکی دو تذکر کوتاه نایید خود را ابراز کردند. یکی از تذکرها این بود که چرا عنوان

یکی از قصیده ها «محزن الپند» است. پاسخ من و پشتیبانی استاد یار شاطر که آنجا نشسته بودند ایشان را قانع نکرد که «ال» عربی بعنوان حرف معرف و آؤه های فارسی در ادبیات کلاسیک بی سابقه نیست. کوتاه سخن، فرهنگ دوستان ایرانی با اشتیاق غرولان به چاپ و انتشار این اوراق پرداختند. طولی نکشید کتاب فامیرده نایاب شد. برادران همکیش ما در آن دوره به علل سرگرمی به «کارهای معبد تر» توجه زیادی به آثار یهودی فایده پلران و آفرینندگان فرهنگ عسی ما نداشتند. اینید فرهنگ ایران زمین، محارج چاپ و انتشار آنرا متحمل شد.

جستجو در پی آثار عمرانی از سال ۱۹۶۴ شروع و در سال ۱۹۸۴ موقتاً متوقف شد. قسمت اعظم یافته های پژوهشی من در باره عمرانی در کتاب مذکور در بالا آورده شده است؛ بعداً به مرور زمان، در یک مقاله به انگلیسی (چاپ ۱۹۷۴)^۲ و در مقدمه یک کتاب به عبری (چاپ ۱۹۸۵)^۳ گوشه هایی بر آنچه در مورد عمرانی یافته بودم اضافه کردم.

نتیجه این تحقیقات معلوم گردانید که عمرانی سیزده اثر از خود به جای گذاشته است. این آثار را نگارنده بطور اختصار در سه نوشتار خود توصیف کرده ام و نیازی به تکرار آنها در اینجا نیست. گذشته از آن ناگزیر چند اشتباه فاحش پژوهندگان را که همه از تحقیقات ویلهلم باختر الهام گرفته بودند، اصلاح نمودم. از قرائت تمام آثار یافت شده عمرانی، که همه هنوز بصورت دستنویس در کتابخانه های مختلف جهان نگهداری میشوند، سال تولد، و احتمالاً محل تولد شاعر، بصورت واضح روشن گردید. معلوم شد که عمرانی در سال ۱۴۵۴ به احتمال قوی در اصفهان متولد شده و نخستین و بزرگترین اثر خود را (فتح نامه) در این شهر سروده است. امروز ما میدانیم که مشوقین نخستین عمرانی در اصفهان چه کسانی بوده اند و فرزند وی، جلال الدین، چه سنی داشته است.

عمرانی در دوره ای از زندگی خود، که تاریخ دقیق آن بر نگارنده معلوم نیست، شهر اصفهان را ترک و کاشان را برای زندگی انتخاب کرد. حدس نگارنده، که در مرحله فعلی پژوهش نمی توانم آنرا ثابت کنم، اینست که گسترش دانشمندی عالی علوم الهیات در کاشان، در تصمیم مهاجرت به کاشان وی بی اثر نبوده است. گرچه در اثر منظوم کوتاه خود تحت عنوان «انتخاب نعلستان» از مردم زادگاه خود شکوه میکند: «تو دانی که از شر این مردمان / بکاشان وطن کرد از اصفهان» مع هذا رومق اقتصادی کاشان را در این دوره نباید نادیده گرفت. در

هر صورت، همانطور که در کتاب خود (منتخب ... ص ۴۱) اشاره کردم، عمرانی میبایست در اواخر قرن پانزدهم یا اوائل قرن شانزدهم رهی گاشان شده باشد. این دوره مصادف است با رونق اقتصادی کاشان و نگارنده این موضوع را در یکی از پژوهش های خود (در مورد ملا مُتّه کاشانی)^۴ متذکر شده ام.

چنین مینماید که عمرانی در کاشان نیز راحتی ندلخته است. عین شکایت وی از روزگار معلوم نیست. امکان دارد که وی مانند بسیاری از شعرائی ایران چنین کلیشه های ناشی از طبع سودائی^۵ را، در مورد روزگار غدار و بکار میرده است. در هر حال، از اشعار وی، خصوصاً از آخرین اثرش (گنج نامه)، معلوم است بیش از ۸۷ سال عمر کرده است. وی اثر نامبرده را در سال ۱۵۳۲ تمام کرده است و در این اثر است که از تنهایی میالد، چون دوستان و آشنایان و اقوام وی دنیای فانی را ترک گفته بد.

الفرس که دوستان برفتند
چون باد زیوستان برفتند
یاران عزیز و مهربانم
رفتند ایها برادرانم
هم یوسف و آهرون و منصور
رفتند و شلم رهجو و نجور
ایرام که بود چون برادر
بود از همه کس مرا نکوتر
آن همدم دوست نعمت الله
کو برد ز هر طریق آگاه
یعقوب که بود همچو جانم
هم یار قدیم و مهربانم
یوسف که عزیز و نازنین بود
همصحب و یار و همنشین بود
رفتند بدرد دل تمامی
یاد همه شان ز حق گرامی
هیبت که یک بیک برفتند
رو از من ناتوان نهفتند
چون راه بسویشان ندارم
بیچاره و بی نوا و زارم
دی از سر درد با دل ریش
دیوانه صفت و خویش بی خویش

رفتیم سر خاک و خاک دیدم
یک یک همه را هلاک دیدم
شد جان و دلم رهجویشان چاک
زان خاک بمر پریمم خاک

عمرانی در پایان این قطعه از گنج نامه ما را نصیحت میکند.

خواهی که مراد دل بیابی
آباد شوی در این خرابی
بیاران شریعت و طریقت
خوش دار و بدان ره حقیقت
با این دو سه همدمان که داری
باید که ره وفا سپاری
امروز همین که در چه حالی
فرداست که خانه هست خالی

یکی از قطعات بسیار زیبای عمرانی (ساقی نامه) نام دارد که دلرای تقریباً صد و نود بیت است. استاد ضیاء الدین سجادی، رئیس دانشکده ادبیات دانشگاه تهران، بلافاصله پس از نشر کتاب منتخب ... نقدی بر این کتاب نوشته و توصیه نمود که ساقی نامه عمرانی در ردیف ساقی نامه های ادبیات فارسی قرار گیرد.^۵

نگارنده در نشریه ای که بزودی در لس آنجلس چاپ و منتشر میشود آثار عمرانی را در برابر دورنمای ادبیات یهود ایران تشریح کرده و ساقی نامه را بصورت کامل در ضمیمه آورده است.

در این فرصت، همانطور که در مورد شامی تأکید کردیم، بجا دارد که جامعه ما از این شاعر گرانمایه نیز قدر دانی کند. ادبیات منظوم یهودیان ایرانی باید مقدم والای خود را در کنار ادبیات فارسی احراز نماید.

۱ Wilhelm Bacher, *Zwei Jüdisch-persische Dichter Schahin und Imran*, Strassburg i. E., 1908, pp. 166-206.

۲ A Judeo-Persian Footnote: Šahin and Emrānī, *Israel Oriental Studies*, vol. II, Tel-Aviv: Tel-Aviv University, 1974, pp. 305-314.

۳ *کتاب ساقی نامه*، مؤلف: ساقی نامه، تهران، ۱۳۸۵.

۴ ملا مُتّه به احتمال موی از احوال اخراج شدگان یهودی اسپان بود.

۵ رک: به اهتمامی کتاب شماره های ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳

در دیابلیس می‌رود

یک اقتصاد سطح بالا

اسرائیل از هیچ‌طرف

ترجمه: سیون ابراهیم زاده

یک رشد ۷ برابری را نشان می‌دهد. محصولات و تولیدات اسرائیل - ۵۰٪ ترقی داشته و از نظر رده بندی جزو ۲۰ کشور رده‌ب بالا در جهان قرار گرفته است. از نظر تولید ناخالص داخلی سرانه و اندازه گیری مورد قبول توانایی اقتصادی یک ملت در سال ۱۹۷۵ در اسرائیل ۲,۴۰۰/۰ دلار بود ولی امسال تولید سرانه ناخالص ملی به ۱۵,۰۰۰ دلار خود رسیده یعنی ۴۵۰٪ رشد. فقط مصرف و قدرت خرید ۵۰٪ رشد نشان می‌دهد. در حال حاضر تولید ناخالص سرانه در کشورهایی مانند آلمان، دانمارک، سوئد و بلژیک ۱۸,۰۰۰ دلار است. فاصله بین اسرائیل و ملل اروپایی به مقدار زیادی کاهش یافته است تولید ناخالص ملی بریتانیا در حال حاضر با اسرائیل برابر است. در سال ۴۰۰۰ به احتمال قوی تولید ناخالص اسرائیل به ۲۰,۰۰۰ دلار خواهد رسید. در سال ۱۹۷۵ داشتن یک اتومبیل شخصی برای خیلی از خانواده‌های اسرائیلی یک خواب و خیال بود و فقط یک سوم آنها اتومبیل شخصی داشتند. در جاده‌ها و خیابانهای مسکنت بیشتر از ۳۰۰۰۰ اتومبیل بود ولی حالا اتومبیل به صورت یکی از لوازم عادی خانواده‌ها درآمده و یک میلیون و یکصد هزار اتومبیل شخصی در جاده‌ها و خیابانهای مسکنت دیده می‌شوند. امسال بش از ۱۳۰,۰۰۰ اتومبیل فروخته خواهد شد. حالا فقط در عرض شش هفته تعداد

در روزنامه Xinhua

اسرائیلی‌ها در حالی که چهل و هفتمین سالگرد استقلال خود را جشن می‌گیرند به تغییراتی که در عرض ۲۰ سال گذشته در کشورشان اتفاق افتاده معجزات و افتخار می‌کنند. بعضی افراد، کشور اسرائیل را یک سنگ‌پور خاور میانه تلقی می‌کنند و این باطله نیست. کشور اسرائیل در مدت ۲۰ سال گذشته تغییرات فاحشی را بخود دیده و این تغییرات کشور را از یک مسکنت فقیر با اقتصاد ضعیف تبدیل به یکی از ۱۲ اقتصاد پیشرفته جهان کرده است. در سال ۱۹۷۵ تولیدات ناخالص کشور اسرائیل (GDP) ۱۲ بلیون (۱۲ میلیارد) دلار بود ولی در ۱۹۹۵ ۸۵ بلیون دلار است. یعنی در واقع فقط در مدت دو دهه

گفتگویی با کاترین یعقوبیان

وابسته اقتصادی اسرائیل در لوس آنجلس



فعالتهای این دفتر بازرگانی بسیاری از سرمایه گذاران آمریکایی را نحوه کار در اسرائیل آشنا نمود و به عنوان یک تسهیل کننده عمل نموده است. گزارشگر مجله چشم انداز با معاون این دفتر بازرگانی خانم کاترین یعقوبیان که ایرانی تبار می باشند گفتگویی انجام داده است که می تواند باعث آگاهی جامعه ایرانیان باشد.

چشم انداز: خانم یعقوبیان ضمن تشکر از وقتی که به ما دادید ممکن است درباره نحوه عملکرد این دفتر توضیحاتی به خوانندگان بشریه بدهید.

جواب: هدف اصلی این دفتر بازرگانی در وهله اول ایجاد پل ارتباطی بین سرمایه گذاران و موقعیت های موجود در اسرائیل می باشد. این دفتر با استقبال بسیاری از طرف سرمایه گذاران آمریکایی روبرو شده و بی متأسفانه بسیاری از سرمایه گذاران ایرانی از تسهیلاتی که ما می توانیم در اختیارشان قرار دهیم آگاه نیستند. یکی از اهداف اصلی ما کم کردن بوروکراسی است. بسیاری از ایرانیان در سالهای قبل اقدام به خرید

شکوفایی اقتصادی اسرائیل در چند سال اخیر باعث علاقمندی بسیاری از سرمایه گذاران سر تا سر دنیا اعم از یهودی و غیر یهودی شده تا از این موقعیت بسیار استثنایی اقتصادی بهره مند شوند. اسرائیل که از لحاظ جغرافیایی در مکان خوبی قرار دارد پل مشترکی است مابین اروپا - شمال آفریقا و خاورمیانه.

اسرائیل با داشتن تکنولوژی که در سطح پیشرفته ترین کشورهای صنعتی جهان است یکی از مناسب ترین کشورها برای سرمایه گذاری است و چنانچه روند صحیح به همین ترتیب ادامه پیدا کند این کشور در آینده بسیار نزدیک به صورت ثروتمندترین کشور منطقه در خواهد آمد. این تحولات شگرف اقتصادی باعث شد که دولت اسرائیل در بسیاری از شهرهای بزرگ جهان مجله لوس آنجلس اقدام به تأسیس دفتری به منظور آشنا کردن بیش از پیش جهانیان در مشارکت هر چه بیشتر در این روند سریع اقتصادی باشد.

GOVERNMENT INCENTIVES FOR INVESTMENT IN ISRAEL

Region	Grant Path	Government Guarantee Path		Corporate Path	
		Guarantee as Proportion of Approved Project	Full Tax Exemption	Grant	Guarantee as Proportion of Approved Project
A	38%	66.66%	10 Years	25%	41.66%
B	27%	66.66%	6 Years	0%	56.66%
Central Israel	0%	66.66% OR Guarantee Waiver	2 Years OR 4 Years		

اروایی وجود ندارد.

چشم انداز: نظر شما در مورد خرید سهام کمپانی های اسرائیلی که در بازارهای بورس آمریکا عرضه می شوند چیست و آیا شما می توانید در این زمینه کمکی به سرمایه گذاران بنمایید؟

پاسخ: هم اکنون سهام ۷۱ شرکت اسرائیل در بازار سهام آمریکا عرضه می شود که بسیاری از شرکتها در امور کامپیوتری و مخابراتی فعال هستند. دفتر ما در اینجا می تواند به طور مستقیم در این مورد کمکی بنماید ولی می توانیم آگاهی های لازم در مورد این شرکتها را در اختیار متقاضیان قرار دهیم.

چشم انداز: دفتر شما چه نوع تسهیلات دیگری را می تواند در اختیار سرمایه گذاران قرار دهد.

پاسخ: یکی دیگر از کارهای این دفتر برگزاری سمینار برای علاقمندان است که در آن بسیاری از تسهیلات موجود برای سرمایه گذاران تشریح می شود. همچنین این دفتر تاکنون اقدام به تورهای دسته جمعی سرمایه گذاران به اسرائیل نموده است. در این تورهای دسته جمعی که بسیار موفقیت آمیز هم بوده است سرمایه گذاران ضمن مسافرت به اسرائیل از بسیاری از پروژه های مختلف بازدید به عمل آورده و ضمناً با بسیاری از مقامات دولتی و شرکت های بخش خصوصی که احتیاج به همکاری های سرمایه گذاران دارند آشنا می شوند. ما می توانیم تریپ تور مخصوص سرمایه گذاری را برای پرتیپان بدهیم. ضمناً لازم به یادآوری است که کفترانس بعدی در تاریخ ۳۰-۲۸ اکتبر خواهد بود و از علاقمندان دعوت می کنیم که در این زمینه با ما تماس بگیرند.

همچنین سرمایه گذاران می توانند در بسیاری از نمایشگاه های مختلف که در طی سال در اسرائیل برگزار می شود شرکت نموده و از نزدیک با صنایع مورد نظر خود در تماس باشند. ما می توانیم بیست نمایشگاه های مختلف نظیر نمایشگاه جواهرات و یا صنایع لباس را در اختیار علاقمندان قرار دهیم. در حال حاضر به علت رشد سریع جمعیت و برقراری صلح در منطقه شماره جهانگردان به اسرائیل چندین برابر شده است و یکی از بهترین سرمایه گذاری ها ایجاد هتل و صنایع وابسته به جهانگردی می باشد. همچنین بسیاری از سرمایه گذاران خارجی اقدام به سرمایه گذاری در فلسطین و اردن نموده اند در این مورد ما می توانیم اطلاعات بسیاری در اختیار سرمایه گذاران قرار دهیم. علاقمندان در این موارد می توانند با تلفن ۷۹۲۴-۶۵۸-۲۹۳۰ ما را در تماس باشند. □

رضی هایی در کشور اسرائیل مودند و اکنون اسرائیل برای آمادگی هر چه بیشتر خود احتیاج به این اراضی دارد. این فرصت بسیار خوبی برای صاحبان زمین ها است که اقدام به ایجاد بنا در این اراضی نموده و یا شبکه های مخابراتی از افراد دی صلاحیت در اسرائیل آنها را واگذار نمایند. این دفتر می تواند پل واسطی میان این گروه از افراد باشد. مطلب دیگر رشد سریع تکنولوژی در اسرائیل است. مهاجرت یهودیان شوروی سابق باعث شد که سفرهای متفرک بسیاری که در سطوح بالای علمی و تکنولوژی قرار داشتند به تقویت هر چه بیشتر اقتصادی اسرائیل کمک کنند. در حال حاضر کشور اسرائیل علیرغم بسیاری از مشکلات و ما در نظر گرفتن جمعیت اندک خود جزو یکی از مرفه ترین کشورهای جهان از لحاظ صنعتی بخصوص در زمینه های کشاورزی صنعتی - مخابرات - کامپیوتر - پزشکی - صنایع دارویی - لبر و بسیاری رشته های دیگر می باشد.

ضمناً کشور اسرائیل از نظر سواد و دانش کارگران حرفه ای در بالاترین مدارج جهانی قرار دارد. به علت وجود نیروی کار با تجربه در اسرائیل بسیاری از کمپانی های بزرگ آمریکایی نظیر **TELEDYNE** - **TRW** - **PACKARD BELL** - **MICROSOFT-INTEL** - **HUGHES AIRCRAFT** و غیره این نیروی کار متخصص را به خدمت خود در آورده اند.

چشم انداز: دولت اسرائیل دارای چه تسهیلاتی برای جلب سرمایه گذاران خارجی است؟

جواب: این تسهیلات می تواند شامل معافیت های مالیاتی تا ۱۰ سال و یا کمک های مالی با ۳۸٪ سرمایه گذاری و یا وام های طولی المدت باشد. در زمینه کارهای تحقیقی و پژوهشی صنعتی کشور اسرائیل تا ۶۶٪ و م و یا کمک های مالی دیگر را در اختیار سرمایه گذاران قرار می دهد.

ضمناً لازم به یادآوری است که بر اساس قوانین مالیاتی موجود بین آمریکا و اسرائیل سرمایه گذاران در هر یک از این دو کشور فقط مالیات به درآمد خود را فقط به یکی از دو کشور اسرائیل و یا آمریکا خواهند پرداخت و بر خلاف بسیاری از سرمایه گذاری های دیگر مجبور به پرداخت مالیات به هر دو کشور نیستند.

کشور اسرائیل همچنین دارای قراردادهای تجارت آزاد با آمریکا و اروپا می باشد و مدین ترتیب بسیاری از تعرفه های گمرکی و معیشت های صادراتی و وارداتی بین اسرائیل - آمریکا و معالک



Professor Elie Wiesel

NIGHT

شب

درین تمام مردم روی زمین برگزیده‌ای که شب و روز شکسته شویم و سوختن پدران، مادران و برادران خود را در کوره آدم سوری ببینیم؟

نامت مقدس باد، تو که مارا برگزیدی تا بدرگاهت قربانی شویم، در میان اشک و آه تمام حاضرین صدای پیش تمار را شنیدم که بلند شد، صدایش قوی و درعین حال درمانده بود.

تمام آسمان و زمین معلق به پروردگار است.

لحظه‌ای مکث کرد. انگار قادر بود تا از ورای کلماتی که ادا میکرد مفهوم محتویات آنرا دریابد و آنوقت نوا در گلویش شکست.

و من که یکت زمان عابد و عارف بودم با خودم فکر میکردم به انسان قویتر و برگزیده از خدا است و تو ای خداوند بزرگ وقتی که دشت از آدم و حوا کوتاه شد و از آنها ناامید شدی آنها را از بهشت بیرون راندی. هنگامی که سل بوح دلت را زده طوفان پیا کردی و زمانی که شهر سدوم از نظرت افتاد از آسمان باران آتش و گوگرد بارانیدی. اما همین مردمی که تو به آنها پشت کردی، این کسانی که تو به آنها حیانت کردی، این انسانهایی که تو میگردری تا شکنجه شود، قربانی شود، بسوزند، اینها چه میکنند؟ اینها جوی تو را بنورده و نامت را بزرگ و مقدس میمارند.

تمام مخلوقات عالم به بزرگی و عظمت خداوند گواهی میدهند. آنوقت ها، روز سال نو، برای من معنی دیگری داشت و زندگی مرا محبت اختیار خود قرار میداد.

میدانستم که در مواقع دیگر گناهان من خداوند را آورده میکند و

خدا، من، تو در مقابل این جمعیت ستم دیده و محنت کشیده که بدرگاهت راه آورده تا ایمانش، عصیان و تنفرش را بتو بدهد و از تو دادجویی کند، کی هستی؟ ای پروردگار عالم، آن قدرت و عظمت تو در مقابل این ضعف و سستی و درماندگی چه مفهومی دارد؟ هر بار روان بیمار و تن خسته و محروم آنها را می‌آزاری؟ دهها هزار مرد جمع شده بودند تا در آن مراسم باشکوه شرکت کنند و روس، مسئولان ساختمانها، کارگران

که نام خداوند متبارک باد

صدای پیش ما بر حمت شنیده میشد بطوریکه در ابتدا تصور کردم صدای بررش باد است.

که نام خداوند متبارک باد.

هزاران گروه دعا را تکرار کردند و همچون درختی دستخوش طوفان خم و راست می‌گشتند.

خداوند بزرگ نامت متبارک باد

بد شد و وجودم سر به عصیان برداشته بود، آخر چرا باید او را تقدیس کنم؟

برای یکجگه گذاشته بود تا هزاران هزار کودک بیگناه در آن گودال بزرگ بسوزند؟ برای اینکه گذاشته بود تا ۶ کوره دم سوری شب و روز و حتی روزهای شته و عید بکار بیفتد؟ چون با آن قدرت حارق العاده‌اش توانسته بود آشوبش، سرکشی، یوغ و چندین کارخانه دیگر مرگ را بیافریند؟ چطور میتوانستم ما و نگوییم که متبارک باد نام تو ای خداوند بزرگ. پادشاه زمین و آسمان که مارا

نشر کتاب

اگر کتاب را گران خریدده اند، از نشر کتاب بخریده اند

NABHR E KETAB CO. INC.



PERSIAN
BOOKS
MUSIC
ARTS
GIFTS

به مدیریت سهراب دستمیان با سابقه ۱۵ ساله در نشر کتاب
و همکاری محمود نعیمی، نویسنده و روزنامه نگار
فرماندگی، مدیر شرکت بواز

1615 WESTWOOD BLVD., LOS ANGELES, CA 90024, U.S.A.

TEL: (310) 444-7788
FAX: (310) 444-1947

زیر نظر مربیان با تجربه و دارای جواز آموزشی فرزندانان، خوارالدن و نوشتن
مهریه مطالب تورا، آداب و رسوم اعیان مذهبی، خوارالدن تلهلار، رعایت مراسم
شهادت را فرا گرفته و دو کلاسهای هنری شرکت می کنند.

کلاس ها برای سنین ۶ تا ۱۴ ساله روزهای دوشنبه و

چهارشنبه

از ساعت ۴ تا ۶ بعد از ظهر دیر است

شروع کلاسهای هنری از ۶ سپتامبر ۱۹۹۵

برای ثبت نام عجله کنید

تلفات ۵۵۹-۴۷۴-۳۱۰

10505 Santa Monica Blvd.

من از درگاهش طلب بخشش میکردم.

آن موقع، پراستی فکر میکردم که سعادت دنیا بستگی به یک دعا و یک عمل صحیح من دارد.

اما امروز دیگر احساس نمیکردم، دیگر قادر به استفاده بدرگاه محدود نبودم. معکس خود را خیلی قوی احساس میکردم. امروز این من بودم که بازخواست میکردم و متهم خدا بود، به چشمهای باز شده بود من در دنیا تنها بودم. طور وحشتناکی تنها بودم، نه خدا را داشتم و نه مردم را، حالی از عشق و محبت و فائق رحم و مروت، من چیزی جز خاکستر بودم. اما خودم را از آن قادر متعالی که سالهای دراز زندگی ام را وقف او کرده بودم قوی تر میدیدم.

امروز من در بین این اجتماع نمازگزار یک ناظر بیگانه بودم.

مراسم با خواندن قدیش (فاتحه) تمام شد. هر کسی برای والدیش، بچه هایش، خواهر و برادرش و بالاخره خودش، قدیش میخواند. برای مدت درازی همگی در آن میدان باقی ماندیم کسی جرأت نداشت از آن سراب دل بکند، اما بالاخره ساعت خواب فرا رسید و مجبوسین با قدمهای آهسته بطرف ساختمان خود رفتند. صدای آنها را شنیدم که سال نو را بهم تبریک میگفتند.

بعالت دو به جستجوی پدرم رفتم هر چند که صبر سیدم از اینکه میبایستی برای او سال خوب و خوشی را آرزو کنم، چیزی که ابدأ بآن اعتقاد نداشتم.

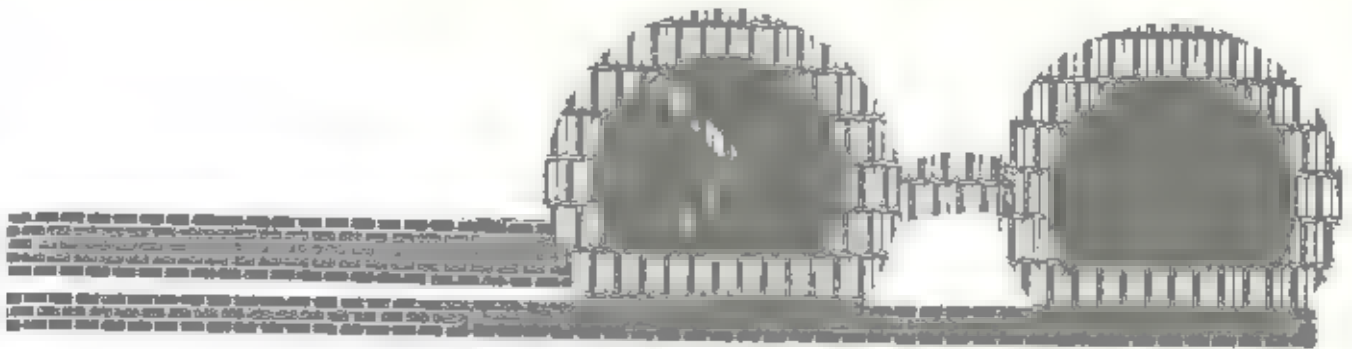
پدر را سرپا کنار یکک ساختمان دیدم، به دیواری تکیه زده بود، با قامتی تکیه و شانه هایی که انگار زیر بار سنگینی خم گشته اند. نزد او رفتم و دستش را در دست گرفته و بوسیدم. انگلی بروی دستمان چکید، این اشک از آن که بود؟ اشک من یا مال او؟ سخنی به لب نیاوردم او هم حرفی نزد، هرگز ساین خوبی یکدیگر را درک نکرده بودیم!

صدای رنگ ما را به عالم حقیقت آورد. باید به بستر برویم. چشممان را بلند کردم تا صورت پدر را که روی من خم شده بود ببینم.

میسراستم رد پای یک لبخند یا چیزی شبیه این را در چهره او غافلگیر کنم، اما حتی سایه هیچگونه حالت مخصوصی که بیان کننده احساسی باشد در این صورت پیر و فرسوده ندیدم. پس حق نام بود.

یوم کیور - روز روزه برنگ، روز سخاش گمانان.

باید روزه گرفت؟ مسئله بطور تلخ و رننده ای مورد بحث قرار گرفت، روزه گرفتن یعنی مرگی حتمی تو و رودتر اینجا هر روز



داریم روره میگیریم.

ایضا روز یوم کیور است. عدهای دیگر میگفتند که حتماً باید روره گرفت مخصوصاً که گرفتن روره خطر دارد و باید باین وسیله به خداوند نشان دهیم که حتی در این جهنم هم قدریم لولر او را امجراه کنیم.

من روره نگرفتم، اولاً برای خوشایند پدرم که روره گرفتن را برای من ممنوع کرده بود و بعد هم برای اینکه هیچ دلیلی نداشت که من روزه بگیرم. سکوت خداوند دیگر برای من قابل قبول بود. نمیتواستم سکوتش را بپذیرم از این رو وقتی ظرف سوپم را سر میکشیدم در این حرکت نوهی عصیان و اعتراض باو را میدیدم و درحالیکه تنگ نان را زیر دندان له میکردم حس میکردم که در عمیق قلب حلاه بزرگی بوجود میاید.

(S.B) ها برای سال نو هدیه خوبی برایمان در نظر گرفته بودند. در برگشت از سرکار هنگامی که از آستانه در اردوگاه گذشتیم حس کردیم که المضر غیر عادی است. حضور و صیاب کمتر از حد معمول طون کشید و سوپ شبانه که با حبله تقسیم شده بود فوراً و با دلهره و ترس بلعیده شد.

من و پدرم دیگر در یک ساختمان بودیم مرا به کماندوی کارهای ساختمانی منتقل کرده بودند جدی که در روز ۱۲ ساعت کار میکردیم و سنگهای عظیم ساختمانی را حرکت میدادیم. مسئول ساختمان من یک یهودی آلمانی بود.

با لامتی کوچک و نگاهی نافذ، آن شب او بما خبر داد که بعد از غذا کسی اجازه ندارد ساختمان را ترک کند و بعد فوراً یک کلمه هراس انگیز دهن به دهن گشت. جدا سازی پاکسازی.

و ما معنی آن را خوب میدانستیم یک (S.B) ما را میدید و اگر کسی را ضعیف می یافت نامش را یادداشت میکرد. یعنی اینکه پدرم کوره آدم سوزی میسورد. بعد از غذا در کنار محتوایها جمع شده بودیم کارکنتهای (BUNA) میگفتند: عجب شانس آوردید که شما را

باین دیری باین اردوگاه آوردند چون حالا ایضا در مقابل چند سال پیش بهشت برین است. آن موقع ها (BUNA) یک جهنم واقعی بود. آب نداشت، نان و سوپ کمتری میدادند و کار هم بسیار مشکل بود ما پتو نداشتیم و شبها در ۳۰ درجه زیر صفر لخت میخوابیدیم هر روز صبح صدها جسد از اینجا جمع میکردند، و رئیس اردوگاه دستور داشت که هر روز یک سری از زندانیان را بقتل برسانند. هر هفته یک برنامه جدا سازی بود: یک پاکسازی بیرحمانه، بله شما واقعاً شانس آوردید امروز (BUNA) برای خودش بهشتی است. من التماس کتان گفتم پس کنید، ساکت، داستانها را بگنید برای لردا و یارورهای دیگر. و همه قه قه میخندیدند - بی جهت بود که کهنه کار شده بودند.

چه شده، میترسی، ما هم میترسیدیم آن موقع ها باید هم میترسیدیم. پیران ساکت و خموش در گوشه های بی حرکت شسته بودند و برخی از آنها هم دعا میخواندند. باز یکاهت دیگر. در عرض یکاهت از حکمی که برایمان صادر میشد خبردار میشدیم. مرگ یا رحمت.

و پدرم؟ تازه حالا پیادش افتاده بودم. آیا پاکسازی را چگونه گذرانده بود؟ او، که این چنین پیر و فرسوده شده بود.

ساعت ۹ شب، مسئول ساختمان ما که در سال ۱۹۴۳ وارد اولین بازداشتگاه شده و طی این مدت تمام قتل گاهها و کارخانه های مرگ را پشت سر گذاشته بود، میان ما آمد.

(ACHTUNG) توجه، همه فوری ساکت شدند.

آبچه را که میخواستیم بگویم خوب گوش کنید. برای اولین بار بود که حس میکردم صدایش سطررد - چند لحظه دیگر برنامه پاکسازی شروع میشود. باید همگی لخت شده و یکی بعد از دیگری از جلوی دکتراهای (S.B) رد شوید.

امیدوارم که همگی موفی شوید، و بی امتحان را خوب بگذرانید اما خود شما باید اسکان قبولی و مجات خود را بیشتر کنید. باین

دکتر محمد علی تهری

MICHAEL M. TAHERY, M.D.
OBSTETRICS & GYNCOLOGY

Obstetrics

Infertility

Urogynecology

Laser Surgery

Cancer Screening & Surgery / Papsmear

Contraceptive Counseling

Menopause

Family Planning

Breast Disease & Mammography

Amniocentesis, Sampling, Ultrasonography

Vaginal Plasty, Hymene Plasty, Pelvic Surgery Surgery

• مامائی و زایمان بدون درد

• نازایی

• کنترل ادرار

• جراحی زنانه با اشعه لیزر

• تشخیص سرطان رانه و معالجه

• جلوگیری از حاملگی

• پیشگیری از یائسگی

• تنظیم خانواده

• بیماریهای سینه و ماموگرافی

• تعیین جنسیت نوزاد و بیماریهای زنی

• بررسیهای مختوبات لگن و جراحی پلاستیک ران

Cedar Sinai Medical Office Tower

8635 W 3rd. Street, Suite 1195W

Los Angeles, CA 90048

(310) 360-0067

Glendale Medical Arts Building

1030 S. Glendale, Suite 308

Glendale, CA 91205

(818) 265-9499

برای نشریه چشم انداز، افتخاری است که آقای مشفق همدانی که او را در راهی که قدم بر مداریم پیش کموتش همدانم، نه ما علاقه نشان داده و اولین مقاله خودشان را همراه این نشریه کرده‌اند.

در این شماره درباره شیرین دخت دقیقیان که یکی از معدود ناسا کترین ستاره‌های معاصر یهودی ادبیات ایران است، قلم رده‌اند «داریوش فاحری»

بقلم: مشفق همدانی

سخنی چند درباره نویسندگان و مترجمان جدید افتخار آمیز یهودی ایران

داشته است و هر ایرانی یهودی روشنفکر و دانش پژوه حتی در غربت کتابخانه کوچکی از کتاب‌های ایرانی ترتیب داده است. حتی ایرانیان مقیم اسرائیل که سالیان متعددی است ایران را ترک گفته و قاعدتاً باید نام ایران را فراموش کرده باشند کتاب‌های ایرانی را با عشق و شور فراوان مطالعه می‌کنند و اکنون سازمان مرکزی ایرانیان اسرائیل مسجده ارزنده‌ای به زبان فارسی به نام «پیوند» منتشر می‌کند که هر گاه از نشریات فارسی یهودیان مقیم آمریکا برتر نباشد کمتر نیست.

سایرین مصلحت یهودیان ایران و سوانح تاریخی و مموی آنان در طول قرون متعددی سکوت در ایران حکم می‌کند که آتش شوق و ذوق نویسندگان و مترجمان مستعد ایرانیان یهودی را برای ادامه خدمت به ادبیات و فرهنگ ایران خاموش نکند و به ویژه به مناسبت ادامه سکوت ۲۰۰ هزار تن یهودی در ایران حتی المقدور به تشویق نویسندگان تازه کار یهودی ایرانی بپردازد و با ترویج آثار آنان هم خلعتی در حق اشاعه فرهنگ و ادبیات ایران انجام دهند و هم به یک عده متمصب و کهنه پرست مسلمان ایرانی ثابت کنند بهتان‌ها و کتابه‌هایی که در مورد ماده پرستی و علاقه مرط به مال و مال به یهودیان ایرانی می‌رند همه ناشی از بغض و ناسپردی و خودبینی است و یهودیان ایران در کنار هم و طنان خود در همه قرون به ادبیات و فرهنگ ایران خلعت کرده‌اند و جهت شهرت برخی از آنان حتی از

در ظرف چند ماه اخیر، هشت جلد کتاب ارزنده از پاریس و تهران و یکدوره مجله به زبان فارسی از اسرائیل به من اهداء شده است که پس از مطالعه آنها وظیفه خویش دانستم به طور مختصر همگیان خویش را با این نویسندگان افتخار آمیز آشنا کنم و در عین حال به انجمن‌های گوناگون یهودیان مقیم آمریکا یادآور شوم هر گاه به راستی هدف آنان خدمت به فرهنگ جامعه یهود ایران و تشویق نویسندگان یهودی ایرانی است نباید تنها هم خویش را صرف کمک به نویسندگانی کند که کتاب یا مطالبی در مورد مسائل یهودی می‌کارند حتی در صورتی که کمترین ارزش ادبی یا تاریخی یا اجتماعی بر وجود آنها مترتب نباشد.

درست است که یهودیان ایران در حدود سه هزار سال اقامت در ایران ستمگری‌ها، بی عدالتی‌های بیشماری را تحمل کرده‌اند ولی باید فراموش کرد که سلاطین هخامنشی چه خدمات عظیمی ست به ملت یهود انجام دادند و سه هزار سال اقامت در ایران و سحر گشتی به ربن ایرانی و بهره‌مند شدن از مظاهر تمدن ایران تا چه اندازه یهودیان ایران را نه یزدن پیوند می‌دهد که برخی از یهودیان شاید فراموش کرده‌اند که طی قرون متعددی در خانه هر فرد یهودی ایرانی در کنار کتاب تورات و سایر کتاب‌های مقدس یهودی همواره مشوی مولوی و دیوان حافظ و کتاب‌های گلستان و بوستان و رباعیات خیام و غیره قرار

۱ - منشأ شخصیت در ادبیات داستانی - پژوهشی در نقش

پروتو نویسه‌ها در آفرینش ادبی

خانم شیرین دخت دقیقان به راسی در این کتاب به پژوهش تهور آمیزی دست زده است که کمتر نویسندگانی جرئت با غرض آن را دارد که به تحلیل و تجربه چنین موضوع دشواری بپردازد تا جایی که من اطلاع دارم این شاید نخستین بار باشد که یک نویسنده ایرانی برای پژوهش این موضوع مهم ادبی که نویسندگان بزرگ جهانی برای خلق شخصیت‌های آثار خود از چه منابعی الهام می‌گیرند و الگو یا گروه یا مکتوبه قهرمانان داستان‌های آنان چیست که خواننده پس از مطالعه کتاب احساس می‌کند دهها تن نظیر آن قهرمانان فرضی را به چشم دیده و با احساسات و افکارشان آشنایی داشته است. فردوسی رستم را که قرن‌هاست شهرت جهانی یافته است و هر ایرانی که شاهنامه را مطالعه کرده باشد از جزئیات شخصیت او مانند شخصیت پدرش آگاهی دارد آید در ذهن آفریده است و یا آنکه در زندگی حقیقی به افرادی با خصوصیات اخلاقی رستم برخورد کرده و یا آنکه نوع حدادتی و قدرت روانکاوی او توانسته است جزئیات اخلاق و رفتار او را در ذهن نقش کند و سپس به نظم آورد؟ منبع الهام نویسندگان بزرگ جهان در خلق دن کیشوت‌ها زن و زنان‌ها، مادام بوواری‌ها، آنکارپسها و غیره چه بوده است؟ لیلی و مجنون، سمک عیار، بوف کور چگونه به وجود آمدند؟ شیرین دقیقان با حوصله و موشکافی ستایش آمیزی و به کار بردن وقت زیادی برای مطالعه آثار جاودان جهان هم از قدیم و جدید تلاش کرده است به این پرسش مهم ادبی پاسخ دهد. او در شانزده فصل می‌کوشد مطلب را چنانچه باید حلاجی کند. بحث شخصیت در سبک‌های مختلف ادبی از قبیل رماتیسم و سوررئالیسم و سوررئالیسم تحت مطالعه دقیق قرار می‌دهد و سپس به تحلیل و تجربه شخصیت و هواطب احساسات قهرمانان نویسندگان بزرگ جهان از قبیل شکسپیر و تولستوی و داستایوسکی، میشن سروانتس و غیره می‌پردازد و شرح می‌دهد این نویسندگان از چه عوالمی در ساختن قهرمانان داستان‌های خود الهام گرفته‌اند و مین میپدهای الهام در آفرینش شاهکارهای بزرگ ادبی جهان چه حلقه‌هایی موجود است. فی‌المثل در مورد صادق هدایت ما موشکافی نشان می‌دهد چگونه دیوف کوره شاهکار این نویسنده سایه‌ی راندیشه‌ها و دردهای پنهانی و مضامین و روحیات اوست و در این مورد به نقل قسمی ر

هر چند بار به تشکیل مجالس بزرگداشت و مجلیل این و آن پرداختند قسمتی از بودجه‌ی را که برای این میل تظاهرات بی ثمر اختصاص می‌دهند صرف تشویق نویسندگان تازه کار یهودی ایرانی کنند مثلاً بسیار به مورد است که از هر کدام آثار آنان در حدود ۳۰۰ تا ۵۰۰ جلد حمایت می‌کنند و طی شب نشینی‌های فرهنگی و با مجالس ادبی به هم کس خوش می‌روند.

پس از ذکر این مقدمه نخست به شرح مختصری از زندگی نویسندگانی که آثار خودشان را به من اهداء کرده‌اند می‌پردازم و سپس می‌کوشم باز هم به طور موجز کتاب‌هایشان را برای خوانندگان عزیز، تحلیل و تجربه کنم.

خانم شیرین دخت دقیقان - این نویسنده و مترجم پرکار که در طرف یک سال پنج کتاب آورده به من اهداء کرده است دختر دوست دانشمند و فرهنگ دوست من، آقای عبدالله دقیقان است که بدون شبهه هر کس با مدرسه آلبانی سر و کار داشته و یا تحصیلات خود را در آن دبیرستان به پایان رسانیده باشد از خدمات شایان او به هم کیشان خویش بیک آگاهی دارد. دقیقان تمام عمر خود را صرف تعلیم و تربیت به فرهنگ یهودیان کرده است و سالیان متمادی با عشق و شور فراوان در اداره مدرسه آلبانی شرکت نموده و اینک دوره دانشمندی خود را در لس آنجلس به سر می‌برد و بنابراین جای شگفتی نیست که این معلم آزموده دختری دانشمند، تحصیل کرده تربیت کند که بیک در سبک یکی از پرکارترین نویسندگان و مترجمان ایران در آید و با زمان یهودی ایران را در میهن خود غرق افتخار کند. شیرین دخت دقیقان تحصیلات دبیرستانی خود را در دبیرستان‌های اتحاد و اتفاق به پایان رسانیده و سپس برای تحصیل رشته شیمی در دسکل در دانشگاه شده است ولی عشق به ادبیات لحظه‌ای او را آرام نگذاشته و جهان شته انگیز ادبیات فارسی او را محسوس خود ساخته و به مناسبت تسلط کامل به زبان‌های انگلیسی و فرانسوی شروع ترجمه شاهکارهای ادبیات جهان به زبان فارسی کرده است. او تاکنون با قلمی شیوا و روان بیش از ده اثر نورزیده تقدیم هم میهنان خود کرده است که ۵ جلد آن را تا کنون به نگارنده اهداء کرده است که یک می‌کوشم چند کلمه‌ای درباره‌ی برخی از آن‌ها با خوانندگان عزیز

میں نگذارم



تهران رنتال

مجهزترین رنتال در جنوب کالیفرنیا

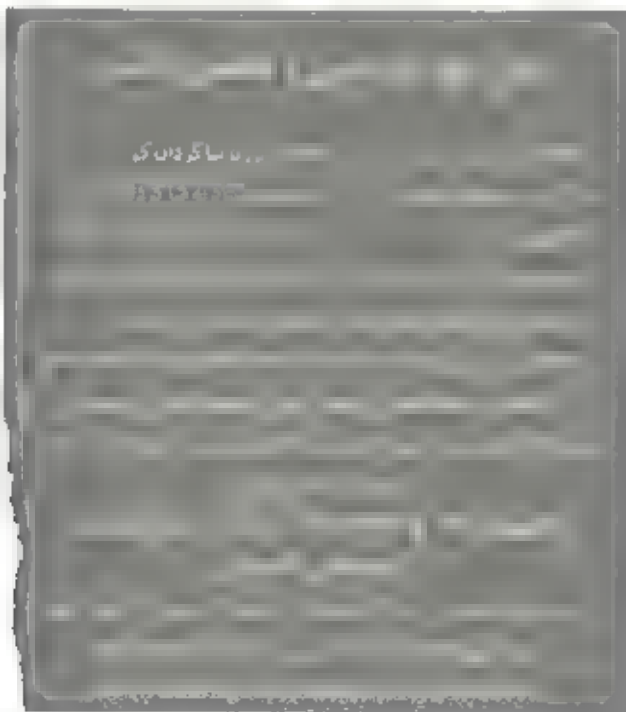
میز و صندلی و چادر و انواع و
اقسام رومیزی اسکرت

Tehran Rental

18750 Oxnard St., Suite 316
Tarzana, CA 91356

Tel: (818) 342-7368
(818) 342-RENT
FAX: (818) 774-9119

SHOMREI TORAH SYNAGOGUE



7401 Shoup Ave., West Hills, (818) 346-4979

عترافات خود هدایت در تجسم جبهه‌های تاریک و وحشت‌انگیز
زندگی می‌پردازد که در اینجا تکرار آن سی مورد نیست. هدایت
می‌گوید

«در طی تجربیات زندگی به این مطلب برخورد کردم که چه ورطه
هوساکی میان من و دیگران وجود دارد و فهمیدم که تا ممکن است باید
حماوش شد. تا ممکن است باید افکارم را برای خودم نگاه دارم و اگر
حالا تصمیم گرفتم که بنویسم فقط برای این است که خودم را به سایه‌ام
معرفی کنم. سایه‌ای که روی دیوار خیسیده و مثل این است که هر چه
می‌نویسم با اشتباهی هر چه تمامتر می‌بلعد. برای اوست که می‌خواهم
آزمایشی بکنم بینم شاید بتوانیم یکدیگر را شناسیم چون از زمانی که
روابطم را با دیگران بریده‌ام می‌خواهم خودم را بهتر بشناسم»

نصافاً کتاب به‌مناسبت شخصیت در ادبیات داستانی کتابی آورده و
پر مغز و نوظهور است که از هر حیث برای خوانندگان علاقه‌مند به
دیدت قابل استفاده کامل است. قلم خانم شیرین دقیقیان سلیس و روان
است. تنها عیبی که به نظر من بر این کتاب می‌توان گرفت آنست که
بویسده بیش از حد اصطلاحات خارجی را به کار برده است و بنابراین
توصیه می‌کنم در تجدید چاپ کتاب و همچنین در ترجمه سایر آثار
بویسده‌ها تا سر حد امکان از به کار بردن لغات و واژه‌های خارجی
اجتناب جوید و حتی اگر برای واژه‌ای یا کلمه‌ای مترادف آن را در
زبان فارسی بیافتد بگوئید خود به دقت خلق کنند. می‌دانم کار سبلی
بیست و بی سالگان پذیر است. چنانچه خودم هنگام ترجمه کتاب
«روانشناسی برای همه» چون روانشناسی تقریباً علم جدیدی است و
اصطلاحات آن به اشکال به زبان فارسی قابل ترجمه است واژه‌های
مناسبی خلق کردم و شاید تعداد بسیاری از خوانندگان کتابهای
روانشناسی به سبب تعداد زیادی از واژه‌های روانشناسی از قبیل
Introvert درون‌گرا یا *Extrovert* بروی‌گرا و یا کلمه نقص انکسی
Projection و غیره که اینک رواج کامل یافته و داخل زبان فارسی
شده است از اشتراعات نگارنده است.

۲ - تولستوی از دریچه یادها

دومین کتابی که در سال گذشته خانم شیرین دقت دقیقیان به من
اهداء کرده است کتاب «تولستوی» از دریچه یادها است. یکی از
خصایص خانم دقیقیان حسن انتخاب و گزینش کتاب‌هایی است که به
راستی به خواننده لذت می‌بخشد و بر آگاهی او از بیوع نویسندگان

Farhad Bina, D.D.S.

General Dentist

Member of American & California
Dental Association



777 San Vicente Boulevard, suite 52
Los Angeles, California 90049
(310) 207-2462
(310) 207- Bina

با عرض صمیمانه ترین تبریکات به مناسبت سال نو عبری

دکتر فرهاد بینا

بزرگ جهد می افزاید

من این کتاب را به شور و حساسی فراوان مطالعه کردم و با خود شیفته افکار بلند و سنگ نویسنده‌گی و مخصوصاً انسان دوستی و بزرگ منشی نویسنده بزرگ روسی هستم. پس از آنکه یکی از ریه‌ترین کتاب‌های او یعنی آنکارینا، را به زبان فارسی ترجمه کردم سنگ نویسنده‌گی و فلسفه زندگی و جهانی اخلاقی تولستوی چنان مرا گرفت که با ولع فراوان کلیه آثار معروف او را مطالعه کردم و بعداً نامه‌های او را به زبان فارسی در آوردم که امیدوارم هر چه زودتر به حبیبه طبع آراسته کنم، من سبحان بسیاری از ادیبان جهانی را که عقیده دارند تولستوی یکی از بزرگترین نویسندگان تاریخ و جنگ و صلح آورنده‌ترین شاهکار داستان نویسی قرون اخیر است افراق آمیز می‌دیم

اینک حاتم شیرین دلیلیان به ترجمه کتابی دست زده است که عظمت روح تولستوی و مقام شامخ او را در جهان ادبیات و فلسفه و تعلیم و تربیت روشن‌تر نشان می‌دهد زیرا مجموعه آراء و عقاید نویسندگان، شاعران، فلاسفه و کلیه نزدیکانی است که به نحوی از

نزدیک با نویسنده بزرگ روس آشنایی داشته‌اند آنچه می‌تواند به طور مستند چگونگی افکار و عواطف و خطوط شخصیت و سبوح خداداد مابقی فلسفه مکتب ادبی بک نویسنده را روشن و آفتابی کند عند الفلقان، نویسندگان، شاعران، هنرمندان و کلیه افرادی است که با او حشر و آمیزش داشته‌اند و اتفاقاً در جهان ادبیات جهانی شاید هیچ نویسنده‌ای را نتوان یافت که به اندازه تولستوی از هر صنف و طبقه دوست و آشنا نداشته باشد. تولستوی فریفته انسان و انسانیت بود و خانه او در ده (یاسنایا پولوینا) کوه آمل همه ادب دوستان جهان اهم از روس و بین‌المللی بود. مردی مزرگی مانند (راپیندرانات تاگور)، (ماکسیم گورکی) و پاسترناک و تورگنیف و صدها نویسنده و شاعر و هنرمند دیگر دوستیش را به جان می‌خردند و هزاران رابع و روستایی و کارگر ینوا آرادانه و بدون هیچ گونه تشریفاتی به دیدنش می‌شتافتند. درب خانه‌اش برای همه باز بود و سره‌اش برای خاص و عام همیشه گسترده. بنابراین شماره افرادی که از نزدیک نویسنده بزرگ روسی را دیده‌اند و مسحور اخلاق و رفتار و علو طبع و قدرت افکار او شده‌اند بیشمار است. به راستی می‌توان گفت نویسنده‌ی بزرگ

در اسرائیل

فیلم برداری و عکاسی از جشنهای شما

عکاسی از مدل‌های لباس برای جورنال لباس

عکس‌های پرتره و خانوادگی

استودیو شلی SHELLY

504-2656 خولون

661-622 تل آویو

با آرزوی بهترین‌ها

به مناسبت روش هشانا

برای کلیه همکیشان

عزیز



افشین گلبر

و اختیاری محروم بودند.

(گوردیمر) از همان آغاز جوانی هنگامی که در دبیرستان تحصیل می کرد، در دل سبزه به این همه ظلم و ستم که شش خودخواه و قلدر نسبت به هموعان خود روا می داشتند برآشت و علیه این رورگویی علم عصیان برافراشت و با نهایت فداکاری و تهور برای مبارزه با آن وضع غیر انسانی دلس همت به کمر بست و دوستان شمعاری در میان سیاه پوستان به دست آورد. آلبرت بوتولی از رهبران کنگره ملی آفریقا و (نلسون ماندلا) که در سال ۱۹۹۰ پس از بیست و شش سال به سر بردن در زندان سرانجام بر اثر شورش سیاه پوستان و محاصره آپارتاید در سال ۱۹۹۰ از بند آزاد شد و اینک ریاست جمهوری آفریقای جنوبی را به دست آورده است از جمله دوستان نزدیک او

برای آنکه خواننده گوردیمر را بهتر شناسد و از چگونگی کتاب داستان پسر، تا اندازه ای آشنایی حاصل کند بی مورد نمی دانم که قطعاتی چند از مقدمه ای که خانم شیرین دخت در مورد نویسنده بزرگ آفریقای جنوبی بر کتاب داستان پسر، نگاشته است در اینجا نقل کنم.

خانم شیرین دخت از قول نویسنده کتاب چنین می نگارد:

من در خانواده سفید پوستی به دنیا آمدم. در زمان کودکی در محیط زور و تبعیض حاکم بر آفریقا این واقعیت را می پذیرید که می توانید به جاهایی بروید که بیک کودک سیاه پوست حق پا نهادن در آن ها را ندارد درست مانند پدرش این حقیقت که خورشید هر صبح طلوع می کند لکن بعدها هنگامی که فرد بالغی می شوید کم کم به این واقعیت پی می برید که شما همواره لباس های ریز و گرانبه به تن دارید و حال آن که آنان هنگامی زنده پوشد آنگاه است که کم کم به حقیقت تلخ پی می برید و بر خلاف ما در دوران کودکی خود اختلاف بین سفید پوست و سیاه پوست به هیچ روی مانند طسوع خورشید هر بامداد جمعیت بیست و این اصل این اصل الهی نیست بلکه اصلی است که انسان ها وضع کرده اند.

گوردیمر بر خلاف بسیاری از سفید پوستان که به هنگام غمه تدریجی سیاه پوستان آفریقای جنوبی را ترک کردند به هیچ روی به فکر مهاجرت مبتدا بلکه به همراه همسر و فرزندانش در میهن خود باقی ماند و با حرارت بیشتر برای رفع تبعیضات نژادی به مبارزه ادامه

ب همه نویسندگان و هنرمندان و دانشمندان نیمه دوم قرن سوزدهم و اوایل قرن بیستم ارتباط داشته است. در کتاب تولستوی از دریچه مادها (که متأسفانه خانم دقیقان نام اصلی آن را خاطر نشان نکرده اند از سان کسانتی که تولستوی آشنایی داشته اند آن عده ای گلچین شده اند که در جهان دییات یا نظم و هنر دارای نام و اعتبار شایانی از قیل ماکسیم گورگی و تورگنیف بوده اند و با افرادی مانند (سوکوتینا تولستوی) دحر و (سا لویچ تولستوی) و (سرگئی لویچ) تولستوی پسران نویسنده شهر روسی

برای آنکه خواننده را به سبک ترجمه خانم دقیقان آشنا کنم در عین حال نمونه ای از کتاب پر ارزش تولستوی از دریچه یادها به دست خواننده دهم چند سطر از خاطرات ماکسیم گورگی، که از نزدیکترین دوستان و پیروان تولستوی بود در اینجا نقل می کنم.

هوا دست هایی شگفتی انگیز دارد دست هایی رشت با رنگ های برآمده و گره خورده و با وجود این خوش حالت و سرشار از نیروی حلاوت، بی شک (لئوناردو داوینچی) نیز چنین دست هایی داشته است. با این دست ها می توان هر کاری را انجام داد. گاهی به هنگام سخن گفتن، انگشتانش را حرکت می دهد و آرام به کف دستش می فشارد و سپس با حرکتی خشن، دوباره دستش را رها می کند و کلامی تمام عیار و سنجیده بر زبان می راند. او به خدایان شیعه است. به یکی از خدایان المپ بلکه به یک خدای روسی که بر جایگاهی از چوب نارون در زیر یک درخت طلایی تکیه کرده است.

۴- داستان پسر - تألیف نادین گوردیمر Nadine Gordimer

نادین گوردیمر که در سال ۱۹۹۱ برنده جایزه ادبی نوبل گردید، برای نخستین بار در تاریخ آفریقای جنوبی توجه جهانی ادبیات را به طرف آفریقا معطوف داشت. در سال ۱۹۲۳ در شهرک معدنی (اسپرینگ) در نزدیکی (ژوهانسبورگ) از یک خانواده یهودی پا به عرصه وجود گذاشت. پدرش صنعت سازی از اهالی لیتوانی بود و دوران کودکی وی مصادف با زمانی شد که سفید پوستان آفریقا بر اثر ابرازی که ما رور به دست آورده بودند شش از بیش بر شدت (آپارتاید) یعنی مرزبندی نژادی می افزودند. در حدود نیم میلیون سفید پوست حقوق متجاوز از بیست و هشت میلیون سفید پوست را پیمال کرده و با آنان به منزله حیوانات بارکشی رفتار می کردند. نه تنها سیاهان بلکه هر فرقه و جمعیتی که رنگی متفاوت از رنگ سفید پوست داشتند مورد انواع تبعیض ها قرار می گرفتند و از هر گونه حقوق

ناکام به رشته تحریر درآورده و هم طی تک فصل کتاب آثار مویسان را تحلیل و تجزیه کرده و نقشی را که گوستاو فلوبر در پرورش سبوع نویسندگی مویسان بازی کرده است شرح داده است.

خانم دققان پس از مطالعه دقیق کتاب‌های پیشماری درباره زندگی و آثار مویسان به حویلی توانسته است راز بدیسی مویسان به زندگی و هجوم افکار مایخولیایی به ذهن این نویسنده بدیسی را شکافد و نشان دهد چرا مویسان در سن ۴۲ سالگی دست به خودکشی زد و آنکه او را مجانش دادند چند ماه پیش به زندگی ادامه نداد و سرانجام در ششم ژوئیه ۱۸۹۳ پس از تحمل رنج فروانی مانند کافکا و صدق هدایت چشم از جهان فرو بست.

۵ - هنگامی که این مقاله را به پایان می‌رساندم پنجمین کتاب ترجمه خانم دققان که به نام من اهداء شده بود از تهران رسید. این کتاب دل‌بند نام دارد و تألیف (توبی ماریسن) برنده جایزه بویل سال ۱۹۹۳ است. هنوز وقت مطالعه این کتاب را نیافته‌ام و امیدوارم در فرصت دیگر نظر خود را درباره آن بنگارم.

در شماره آینده دنباله این مقاله در باره آقای یوسف اسحق پور چاپ خواهد شد.

چندین طبقه مستقل با آسانسور در منطقه داون
تاون برای کارهای خیاطی و برش کاری و انباری
و غیره با قیمت ۶۵۰ دلار در ماه در حدود ۲۰۰۰
فوت مربع برای اجاره خیابان نهم و MAIN

841-3565 (714) منزل 861-4145 (310) کار

تسلیم

خانواده محترم اسحاقیان

فوت نابهنگام شادروان موجهر اسحاقیان را به کلیه
بازماندگان تسلیم می‌گوییم.

سازمان سیامک

درگذشت آقای هوشنگ کهن‌اف در اسرائیل را به
خانواده محترم کهن‌اف تسلیم می‌گوییم.

سازمان سیامک

گوردیمر از سال ۱۹۵۳ که نولین اثرش را منتشر ساخت ده کتاب داستان مفصل و هفت مجموعه داستان کوتاه به رشته تحریر کشیده است که داستان پسر آفرین و جالب‌ترین آن‌هاست و همانست که جایزه بویل ۱۹۹۱ را نصیب گوردیمر ساخت.

داستان پسر آینه‌ای از اوضاع آفریقا در دوران آپارتاید و نقاشی و تصویر مفصلی است که از دست انسان‌ها بر انسان‌ها می‌آید. انسان موضوع اصلی «داستان پسر» است. گوردیمر در داستان سوم به همان اندازه که به حیات اجتماعی انسان آفریقایی جنوبی در دوران آپارتاید می‌پردازد به همان میزان می‌کوشد بملوله‌های نفس انسانی را آفتابی کند و ناعدالتی‌ها و پیدادگری‌های دنیای معاصر را نقاشی کند.

نویسنده در مصاحبه‌ای راجع به داستان پسر چنین خاطر نشان می‌کند:

«من در بین داستان بسیاری از عواطف انسانی مجمله حسادت‌ها، ستیزه و کشاکش‌ها را در شخصیت‌هایی تصویر کرده‌ام که گویی از اعضای کنگره ملی آفریقا هستند. قهرمانان من حسادت دارند».

همانطور که بسیاری از منتقدین عقیده دارند داستایوسکی در رمان (برادران کارامازوف) کوشیده است آثربها و طدیانهای رمان خود را در این شاهکار داستان نویسی تحلیل و تجربه کند. خانم گوردیمر سعی کرده است مصلحت آفریقایی جنوبی و بی تفاوتی و سنگدلی بشر در دنیای امروزی را نشان دهد. نویسنده با قدرت قلمی کم نظیر و روحی سرشار از عواطف زیبای انسانی شاهکاری به وجود آورده است که پژوهشگران جایزه بویل را مجذوب و آنان را بر آن داشته است که به اتفاق آرا آن جایزه بزرگ را از آن نویسنده آفریقایی بدانند.

۴ - داستان هورلا Guy de Maupassant - نام مویسان برای اهل ادبیات و شیفتگان مطالعه آثار ارزنده نویسندگان خارجی به ویژه فرانسوی ناآشنا نیست. تاکنون چند کتاب از این نویسنده نام آور فرانسوی به زبان فارسی در آمده است ولی خدمتی که خانم دققان در برگردانی اثر هورلا به زبان فارسی انجام داده است ر آن حدس می‌زنم ستایش است که نه تنها هورلا یکی از زیباترین داستان‌های بلند مویسان است و سه هنگام انتشار در سال ۱۸۸۶ شور و غوغایی در میان علاقه‌مندان به ادبیات در فرانسه ایجاد کرد بلکه مترجم «پشکار و حد» فراوان به منابع مستند فراوانی هم شرح حال مفصلی درباره این نویسنده

آموزشگاه تکنولوژی آر ت لس آنجلس تقدیم می کند

Los Angeles CRT Technical Institute

**a non-profit
organization**

سازمان غیر سودی

**quality training
in a short time**

آموزش در سطح عالی در مدت کوتاه

➤ Scholarships Available
for Those Who Qualify

➤ بورس تحصیلی برای اشخاص واجد شرایط

➤ Financial Aid for Qualified
Applicants

➤ کمک هزینه تحصیلی برای اشخاص واجد شرایط

• Day & Evening Classes

• کلاسهای روزانه و شبانه

➤ Job Placement Assistance

➤ کمک برای کارایی

➤ Hands on Training

➤ آموزش از طریق عملی

➤ One Computer Per Student

➤ یک کامپیوتر برای هر دانشجو

➤ Computer Graphics / Desktop
Publishing

➤ طراحی با کامپیوتر - امور انتشارات با کامپیوتر

➤ Medical Secretary

➤ مسئولیت پزشکی

➤ Electronics Technician

(Computer repair)

➤ تکنیسین الکترونیک (تعمیر کامپیوتر)

➤ Computerized Accounting

➤ حسابداری با کامپیوتر

➤ Computer-Aided Design &
Drafting

➤ طراحی و نقشه کشی با کامپیوتر

• English as a 2nd Language
(ESL)

• زبان انگلیسی برای افراد غیر آمریکایی



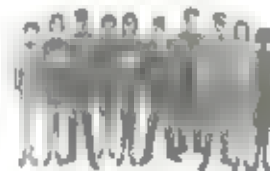
Main Campus

635 S. Harvard Blvd.
Los Angeles, CA 90005
(213) 387-4244



Accredited by ACCSCT & ACCET
Classroom Extension

6435 Wilshire Blvd.
Los Angeles, CA 90048
(213) 655-2108



Branch Campus

15130 Ventura Blvd
Sherman Oaks, CA 91403
(818) 788-7222



روش هشانا و یوم کیپور ۵۷۵۶

را مانند سالهای گذشته در فضایی روحانی و استثنایی برگزار می کنیم.

هتل مجلل لوز در سانتامونیکا

Lowes Hotel

روش هشانا ۲۵ و ۲۶ سپتامبر

یوم کیپور ۱۴ اکتبر

برای دریافت بلیط ورودی و رزرواتی در هر سطحاً هر چه رودنر

با دفتر سازمان سیامک تماس بگیرید.

تلفن اطلاعات: ۳۱۰-۴۷۹-۴۷۹۸

آگهی در چشم انداز بنفع شما و جامعه است

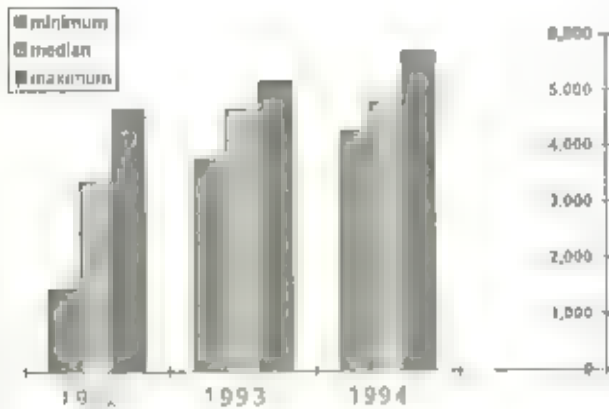
چشم انداز در عرض مدت کوتاه کمتر از چهار سال عمر خود پرخواننده ترین نشریه عرب آمریکا است.

گواهی اداره پست آمریکا برای شماره گذشته، شدن دهنده ارسال آن به ۵۹۹۴۴ خانواده میباشد. هر کلیه نشریه ۸۰۰۰ شماره میباشد که ملازاد آن در گردهمایی های لوس آنجلس بحث میشود و ماه کشورهای دیگر ارسال میگردد.

ادامه انتشار این نشریه کمکی به روشن شدن اذهان مالاردن عموم و نگهداری میراث های بهودی است و ارزشهای انسانی برای

جهانیان.

نرخ آگهی برای هر شماره



یکاله	شماره ۶	شماره ۳	
تمام صفحه	۳۵۰ دلار	۳۵۰ دلار	
بیم صفحه	۱۵۰ دلار	۲۰۰ دلار	
ربع صفحه	۷۵ دلار	۸۵ دلار	
CLASSIFIED	۱۵ دلار		
پشت صفحه ۴ رنگ	۹۰۰ دلار	۱۰۰۰ دلار	
صفحه داخل جلد ۲ رنگ	۴۰۰ دلار	۴۵۰ دلار	

فرزندان ما و تعلیم و تربیت

در دوران کودکی و تحصیلاتم هرگز نگرانی رفس به پارتی‌های رفس شبانه در روره‌های هفته و شب‌شات را نداشتم.

امتحانات مهم هم اکثرآ در روره‌های هفته اجرا می‌شد. در نتیجه شب‌های شبات و موعدها در منزل یا خانواده‌ام بودم

تحصیلات ابتدائی و متوسطه را در مدارس یهودی ایران به پایان رساندم. این نوع مدارس در آمریکا به نام‌های مدارس روزانه، هیپو آکادمی و یا پیشو خوانده می‌شود. تعدادی از والدین جامعه فرزندان خود را به این گونه مدارس می‌فرستد. در نسخه فرزندانشان در شب‌های شبات و اعیاد یهود دورشان هستند و دغدغه امتحانات در روره‌های مقدس را ندارند.

با تعداد کثیری از موجودات ما در مدارس عمومی یا "پابلیک اسکول" مشغول به تحصیل هستند. تصور بعضی از والدین این است که مدارس عمومی، فرزندانشان را برای رست و سازگاری در محیط و فرهنگ این مملکت آماده می‌کند.

بسیاری از خانواده‌ها به ناچار به خاطر شهریه سنگینی مدارس روزانه یهودی فرزندانشان را به مدرسه پابلیک می‌فرستد و از حیرت مدرسه روزانه یهودی می‌گذرند.

مهاجرین نخستین یهودی به آمریکا با فکر این که فرزندانشان می‌باید عضوی از جامعه آمریکائی شوند و در آینده بتوانند در جامعه فعالیت و برار معاش آبرومند داشته باشند، آنان را به مدارس عمومی فرستادند.

مطالعات متخصصین تعلیم و تربیت و روشمکران جامعه یهود، نشانگر آن است که این نوع طرز فکر در گذشته غلط بوده است. تجربیات و نتایج حاصله، ضرورت روش کردن واقعیت‌ها را ارجح می‌کند.

کودکان و نوجوانان را رنگی کردن در هر جامعه و کشوری

به صورت طبیعی با فرهنگ آن جامعه و کشور آشنا می‌شوند، آنان از طریق فیلم‌های تلویزیونی، موزیک، ورزش، خرید در فروشگاه‌ها و معاشرت با دوستان عضوی از جامعه می‌گردند. فرهنگ جامعه را تجربه می‌کنند و چه بخواهیم و چه نبخواهیم عضوی از آن اجتماع خواهند شد.

اما چه بخواهیم و چه نبخواهیم ما قادریم از یهودی بودن و یا "یهودی شدن" فرزندانمان جلوگیری کنیم. می‌پرسید چگونه؟ جواب آن که: تنها کالیفیت فرزندانمان را از تعلیم و تربیت یهودی محروم سازیم

عده‌ای جهت تعلیم و تربیت یهودی، فرزندان خود را به مدارس بعدازظهر و یا "مدارس اضافی" (Supplementary School) می‌فرستد. جای شک نیست که این نوع مدارس جای خود را در جامعه دارند و تعلیماتشان اهمیت دارند.

اما این مدارس و یا کلاس‌های عبری بعدازظهر باستاند به ترجمه نام انگلیسی آن "مدارس اضافی" هستند. به معنای دیگر، کودکان آموزش اصلی و مهم خود را در هنگام رور و وقتی که آماده یادگیری است می‌بند. تحصیلات "اضافی" او یا "آموزش یهودیت" دو روز در هفته بعد از "مدرسه اصلی" و هنگامی که کودک حسته و کوفته است به وقوع می‌پیوندد. محصل بعد از شش ساعت آموزش واقعی به جای رفتن به خانه به مدرسه "بعدازظهر" آورده می‌شود تا با یهودیت و هویت خود و فرهنگ چند هزار ساله آشنا شود.

انتظار والدین از این آموزش یهودی قهر فرزند به فرهنگ خود و یادگرفتن تورا و ران عبری و غیره و غیره است.

در اسحا از پیام‌های ماحود آگاه که این نوع تعمیم و تربیت یهود به دس امور می‌دهد می‌برهیم که احتیاجی به توضیح



بیست و پر همگان روشن است.

امیدوارم این اختصار تفاوت آموزش میان مدارس یهودی روزانه و مدارس معادلظهر را گویا باشد. عقیده من بر آن است که اکثر اولیای جامعه به این امر واقف و تنها دلیل ثبت نام نکردن فرزندشان در مدارس یهودی شهریه و قیمت آن است.

شک نیست که تحصیل در مدارس روزانه یهودی گران است. ما احتیاج مبرم داریم که جامعه‌مان امکاناتی فراهم آورد تا هر کودک یهودی بتواند در مدرسه روزانه تحصیل نماید.

جامعه ما و جامعه یهودی آمریکا یکی از فروتن‌ترین جوامع یهودی در دنیا و در تاریخ می‌باشد. سؤال این است که چرا ما قادر به فراهم آوردن احتیاجات آموزشی و پرورشی فرزندانمان نمی‌باشیم؟

مستویب نیست به آنکه تنها ما دلیل سنگینی معارج تحصیلات در مدارس روزانه کم می‌شود. ایده آل جامعه‌مان آن است که همه جگر گوشه‌هایمان در بهترین مدارس یهودی تحصیل

نماید. تحقق این ایده آل با همکاری سازمان‌های جامعه و رهبران دینیه امکان‌پذیر است.

حائواده‌های بسیاری را می‌شناسیم که با رون از بن سفره خویش و کاهش مخارج شب‌نشینی و مهمانی، فرزندان خود را به دانشگاه‌های معبره شهریه سنگین می‌فرستند. گران‌ترین شهریه بهانه‌ای است برای تعیین ارجحیت‌های خانوادگی و اجتماعی.

گاهی والدین می‌گویند: "که مدارس روزانه یهودی پیش از حد وقت صرف تعلیم دروس یهودی می‌کنند. والت بچه پیش از این ارزش دارد!"

چه مقامی مهم‌تر از این است که شخص یهودی بخاند و به میراث خود و در رشته به شخصیت خود اتحار ورزد؟ هم‌کلاسان دوران کودکی من که در مدرسه اوتصره‌نورا با هم تحصیل علم کردیم، اکثراً طبیب، مهندس، مشاور، کارمند و شاعلین موفق در این دیارند.

بدون رشته، شاخه و برگه به وجود نمی‌آید. کودکی که

یوسف ظهیری C.P.A.

حسابرسی ارشد مالیاتی سابق

State Board of Equalization

آماده کمک در مشاوره مالیاتی

شرکتهایی که برای

Sales Tax Audit

انتخاب شده اند.

San Jose (404) 292-3800

از لس آنجلس Call Collect

Wall St. Dental Group

مطب دندان پزشکی در قسمت مشاغل برای دان قان
با همکاری دکتر منصور یعقوبزاده، دکتر فرامرر عدست
و دکتر فرساد لیب در بهترین شرایط پذیرای شماست

* قبول تمام بیمه ها و دندانکل

1100 Wall St. # 217

جنب خیابان باردهم

(۴۱۳) ۷۴۸-۴۷۴۸

بدون دانش از سن، فرهنگ و تاریخ خود بار می آید، ریشه ندارد. ما برای ارتباط با دیگران احتیاج به زبان داریم. جهت ارتباط با جامعه، احتیاج به دانش از سن و فرهنگ آن جامعه داریم. فرزند یهودی باید بداند که تاریخ و اعتقاداتی دارد. این فرزند جهت گذرش فردیت و هویت خود باید بداند یهودی بودن و یهودیت چیست؟

بارها از خود پرسیده ام آیا این امر تصادفی است که یهودیان سهم مهمی در تحولات و اکتشافات دنیا داشته اند و دارند؟ شاید یهودیت چیزی وجود دارد که توانایی انسان را تحریک می کند و به او اجازه ایثار بر روی دانی اش را می دهد.

مدتی پیش با عده ای دانش آموزان سیزده ساله از "رنگ آزادی" (LIBERTY BELL) که سبیل دموکراسی در آمریکا



است دیدن می کردیم. این "رنگ" یکی از سمبل های ملی این مسکت است. بر روی رنگ آزادی کلمات انبیاء یهود حک شده اند. آیا به دلیل گرانی تحمیلات مدرسه روزانه یهودی، می توان فرزندمان را از دانستن فرهنگ یهود که پایه و اساس ایده آل های این کشور را تشکیل می دهند، محروم سازیم؟

یکی از سازمان های مهم جهانی، سازمان بین الملل در نیویورک است. کلمات پشیمانی بی در سطوح ورودی ساختمان ملل حک شده اند. آیا فرزندان ما لایق آن هستند که این کلمات را به زبان اصلی آن یعنی زبان عبری بدانند؟

یکی از بحران های معنوی جامعه ما آن است که تعدادی از

فرزندان ما نادان از میراث‌های یهودی بار می‌آیند. مشکلات جامعه متعدد است و جای شمردن این مشکلات در این جا نیست. اما من متقدمم که ما نمی‌توانیم به خود اجازه پرورش سلی را بدهیم که اطلاع از قدیمی‌ترین و عی‌میرین میراث‌های جهان یعنی یهودیت ندارد.

گاهی ماور بر این داریم که می‌شود تعلیم چندین هزار ساله یهودیت را با سجا آوردن مراسم موعدها در خانه و با چند ساعت آموزش "اضافی" در مدرسه بعد از ظهر و با ما برگرزری ت و بریتسوا معصل به فرزندانمان آموزش دهیم.

جهت متخصص شدن در یک رشته علمی و با هرگونه مهارتی، سنان احصاح به سالیان دواز تحصیل و تعلیم دارد. تعلیم و تربیت درست احتیاج به زمان دارد. یهودی باقی ماندن احتیاج به آموزش، و آموزش احتیاج به زمان دارد.

شاهد آنیم که بوجوانان ما دارای روحانیت طبیعی هتند. این روحانیت د تی به دلیل عدم تحصیل درست پرورش می‌یابد و

در نتیجه جوانان ما از کمپ یهودیت و یهودیت جدا می‌شوند و به دیگران می‌پیوندند.

هر کدام از ما پدران و مادرانی را می‌شناسیم که ب افسوس می‌گویند "کاش می‌دانستیم". ایمان پیوستن جوانان‌شان را به گروه‌های دیگر تجربه کرده‌اند. تعلیم و تربیت در مدارس رورانه یهودی راه حل بحران معنوی آمده جامعه ماست و زمان آن زمان حال است. کودکانمان منتظر ما می‌شوند تا راه حل ماسم. آنان بزرگ می‌شوند. خانواده‌های ما و رهبران جامعه می‌نابند از مدارس رورانه یهودی، کمپ‌های تابستانی یهودی، برنامه‌های آموزشی در کشور اسرائیل برای بوجوانان و پشانی کند.

بیشتر از این، فرزند خود، بوه خود، پسرعموی خود و فرزند فامیل خود را در یکی از مؤسسات ثبت نام کنید. بیاییم به فرزندانمان هدیه‌ای که همیشه با آنان باقی خواهد ماند بدهیم. هدیه یهودیت.

بستنی و فالوده اکبر مشتی



محصولات جدید و با کیفیت از اکبر مشتی

برای سفارش و خرید به آدرس زیر مراجعه کنید

NON DAIRY

بستنی و فالوده کاشر اکبر مشتی تهیه شده از عالی‌ترین مواد اولیه و روش در کلبه فروشگاه‌ها و رستوران‌های معتبر ایرانی در سراسر آمریکا بستنی کاشر موجود است

در جشن‌ها و مهمانی‌ها بتان از کیت‌های خود بخواهید
بستی اکبر مشتی سرو نمایند

آدرس: 1525 N La Brea Ave, Los Angeles, CA 90028

تلفن مرکز پخش: (213) 874-0144 در سراسر آمریکا

1525 N La Brea Ave, Los Angeles, CA 90028
(Corner of Sunset & La Brea)

زمین و دیگر املاک شما را در اسرائیل خریداریم.

جمشید شبان و همکاران

ما سس از چهل سال تجربه و کمال اهانت داری، بهترین مرجع برای همکاری کامل در جهت فروش، خرید و یا مدیریت امور املاک شما می‌باشند.

برای هرگونه مشاوره و کسب اطلاعات مورد علاقه‌تان با آقای جمشید شبان در اسرائیل تماس بگیرید:

شماره تلفن: Tel. 011-972-3-5465531
شماره فکس: Fax 011-972-3-6054554

Att: Mr. J.J. SHABAN

54 Pinkas Ave

Te aviv 62261

ISRAEL

Westwood Jewish Center/Gan Shelanou
1639 Westwood Boulevard
Los Angeles, CA 90024
(310) 473-4043



גן שללנו - גן שלانو

برنامه مهد کودک منحصر به فرد برای سنین ۱ تا ۴ سال
در محیط یهودی و مطمئن با بهترین برنامه های آموزشی،
امکانات تفریحی و حیاط بازی، توسط مربیان ورزیده و با تجربه
در قلب وست وود، با قیمت مناسب آماده ثبت نام میباشد
لطفاً هر چه زود تر با تلفن

۴۰۴۳-۴۷۳ (۳۱۰) تماس بگیرید.

آدرس مدرسه:

۱۶۳۹ وست وود بلوارد - لوس آنجلس - کالیفرنیا ۹۰۰۲۴

کلاسهای بعدازظهر برای کودکان و نوجوانان ۵ تا ۱۵ سال

مراسم مذهبی

تاریخ و فرهنگ یهود

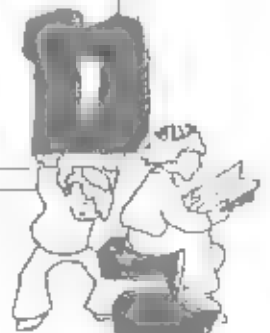
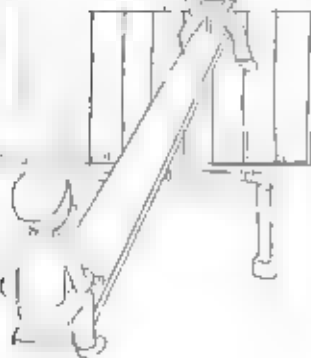
خواندن و نوشتن عبری

آمادگی برای بر میتسوا و بت میتسوا



1639 Westwood Blvd., Los Angeles, CA 90024

(310) 473-4043



دکتر مسال نامداد

آینده نگری

آیا دلتان می‌خواهد که بجای سوزن زدن
به کودک خود یک موز بدهید
تا او واکسینه شود؟



تزریق آمپول برای انجام واکسیناسیون، انتقال واکسن به کشورهای فقیر و نگهداری آن و نیز هزینه تهیه واکسن مشکلائی است که در حال حاضر نظر پژوهشگران را به خود جلب نموده و در تلاش هستند تا این موانع را یکی بعد از دیگری حذف نموده و به ویژه یک نوع واکسن به وجود آورند که بتوان آن را حورانبند و بیاری به تزریق نداشته باشد.

واکسن‌های موجود در حال حاضر حاوی یک نوع پروتئین از ویروس و یا عامل بیماری‌زا می‌باشد که می‌تواند دستگاه پمپی و دفاعی (گویچه‌های سفید خون) بدن را حساس و تشویق نماید که آمادگی پیدا کرده تا اگر ویروس بیماری وارد بدن شود به سوی آن حمله ور شده و آنرا نابود سازند.

پژوهشگران ما وارد کردن ویروس یا عامل بیماری به داخل گیاه تاکو توانستند گیاه را وادار نمایند که پروتئین هیدمیکروب را بسازد و به دست آوردن این ماده از برگ تاکو و حوراندن آن به موش در آزمایشگاه توانستند موش را در برابر بیماری بیم سازند.

ولی با توجه به اینکه برگ تاکو برای ما انسانها قابل خوردن نیست و یا دست کم ناخوشایند است، سیب زمینی برای یکبار برگزیده شد و

تازه‌های
پزشکی

دکتر مسال نامداد

مدیر بخش پزشکی

دومین تزریق HIB

۶ ماهگی

سومین تزریق DTP

سومین تزریق HIB

۱۲ ماهگی

- سومین تزریق HIB

۱۵ ماهگی

- سرچک، اورپون و سرچجه (MMR) نخستین تزریق

- چهارمین تزریق DTP

- سومین دانه واکس خوراکی پولیو

۴ تا ۶ سالگی

- پنجمین تزریق DTP (دیفتری، سیاه سرفه، کزاز)

- چهارمین دانه واکس خوراکی پولیو

- دومین تزریق MMR

به تزریقات بالا تزریق واکس آبله مرغان افزوده می شود که به

توجه به سن تزریق خواهد شد.

اهمیت غذا در کهن سالان

در سن کهن سالگی به علت تغییراتی که در اندامهای بدن به وجود

می آید، ناتوانی دستگاه گوارش، از دست دادن دندانهای طبیعی، عدم



دسترسی به انواع غذاها در بیشتر موارد تغذیاتی در رژیم غذایی نمایان

دانشمندان موفق شدند که پروتئین لازم را از سیب زمینی درست آورند ولی سیب زمینی خام هم برای خوردن به ویژه برای کودکان خوشامد بوده به ناچار مور برای اسکار انتخاب شد و موفق شدند با وارد کردن ویروس یا عامل بیماری به درون گشاه موزه موزهایی بدست آورند که دارای پروتئین ضد عامل بیماری باشد. گام بعدی آزمایش این میوه روی انسان خواهد بود به امید اینکه ۵ تا ده سال دیگر موفق به دریافت سگونة میوه بشویم و کودکان را با خوراکی پس از این سازیم

واکسیناسیون کودکان

با افزوده شدن واکس آبله مرغان به جمع واکسنهایی که به کودکان تا ۱۸ ماهگی تزریق می شود شماره تزریق ها به ۱۲ مینماید. تا سال ۱۹۹۰ شماره تزریقاتی که برای این گروه کودکان توصیه می شد تنها به ۵ می رسید.

در هر حال ایمن سازی کودکان، آنها را از دچار شدن به بیماری از بیماریهای دوران کودکی در امان می سازد و تلفات کودکان را کاهش می دهد. به اراء هر یک دلار که برای واکسیناسیون خرج می شود بطور میانگین ۱۴ دلار در درمان صرفه جویی می شود.

در سالی ۱۹۸۹ و ۱۹۹۱ یک فراگیری سرخک باعث شد که ۵۵۰۰۰ نفر واکسینه شده بودند به این بیماری دچار شوند و از بین آنها ۱۱۰۰۰ نفر در بیمارستان بستری شده و ۱۳۰ مورد مرگ و میر مشاهده شد. آگاهی به این گونه آمار ما را به اهمیت واکسیناسیون کودکان رهنمائی می کند.

کانون کنترل بیماریها و پیش گیری (CDC) برنامه واکسیناسیون کودکان را شرح زیر توصیه می نماید.

دو ماهگی

- دیفتری، سیاه سرفه، کزاز (DTP)

- واکس خوراکی فلج کودکان (POLIO)

- هپاتیت B نخستین تزریق

- HEMPHILUS INFLUENZAE TYPE B برای

پیش گیری از سیب همو و منژیت (HIB)

چهار ماهگی

دومین تزریق DTP

دومین دانه واکس خوراکی پولیو

دومین تزریق هپاتیت B

دکتر فرید اقبالی

FARID EGHBAL, M.D.

دارای برد تخصصی چشم از آمریکا
عضو آکادمی دکترهای چشم آمریکا



فوق تخصص در بیماریهای قرنیه و کتاکت
لرهای طبی از Jules Stein, U.C.L.A.
استادیار دانشگاه جنوب کالیفرنیا SCCO
استادانار دانشگاه U.C.L.A.
رئیس بخش Optometry و کتاکت لبر
بیمارستان Harbor-U.C.L.A.

* معاینه کامل چشم اطفال و بزرگسالان
* تشخیص بیماریهای چشم
* آب مروارید
* آب سیاه

تعیین بینایی بزرگسالان با کامپیوتر برای تشخیص
آب سیاه و سردردهای مزمن

امکان
بیمه عینک
ولرها در محل
قبول اکسیر بیمه ها

* گانتکت لنزهای مخصوص؛
* آسکیماب و بردنگ بینی رنادر
* اطفال
* بیماری کربوکوس
* کوربکی

(310) 657-1135

Cedar-Sinai Medical Towers
8631 W. 3rd St. Suite 304E
Los Angeles, CA 90048



می شود که در دوازده ماهه اثر غیر قابل انکاری روی تندرستی شخصی می گردد

بالا رفتن سن منجر به انواع مواد غذایی تغییر می نماید حتی بویایی و چربی بتوان می شود و شخص ممکن است از خوردن غذا کمتر لذت ببرد. فعالیت های جسمی در کهن سالی کم و کمتر می شود و نیاز به غذاهای پر کالری کاهش می یابد و بی سر به ویتامین ها و املاح معدنی تغییر می یابد. شاید منجر به این دلیل مواد افزایش می یابد از طرف دیگر بیماری های دوران سالمندگی و مصرف داروهای گوناگون ممکن است اشتها را به غذا کاهش دهد و در پاره ای موارد وجود اسهال، تهوع و یا استفراغ به کمبود غذایی این گروه کمک کند.

اگر چه تا کنون پژوهش های لازم و کافی روی نیاز غذایی سالمندان انجام شده است و توصیه ویژه ای به عموم در این خصوص داده نشده ولی بایستی به تغذیه این گروه توجه مخصوص مبذول داشت کمبود ویتامین و املاح معدنی را از راه مصرف های مخصوص جبران کرد در برنامه غذایی آنها و خود میوه ها و سبزی های گوشت ها، غلات و حبوبات را گنجینه و مخصوص برای جلوگیری از کمبود کلسیم مقداری شیر و پیر کم چربی در روز به عددی که سالان اصابه کرد

پیاده روی

می گویند پیاده روی در مدرسی همانقدر کار ساز است که وجود سراسر اسوس در عدد موضوع وجود هر در عدد و کار سازی آن در پیش گیری از سرطانها در سالهای گذشته بسیار مورد بحث قرار گرفته است و امروز جای شکی نمانده است که وجود هر در عدد سودمند و کار ساز است. این موضوع را در شماره های پیش به کتبات بدان اشاره کرده ام.

دو عامل ورزش و پیاده روی در زندگی پیشین با کاملاً رعایت شده است کارهای زندگی یا کمک حرکات بدن انجام می شود، شکار، کشاورزی، پخت غذا، کار در خانه، شستوی لباس و سایر کارها همه با حرکات بدن و بکار بردن نیروی جسمی انجام می شود و ماشین های مکانیکی و الکترونیکی امروزه در بدن حوشخانه وجود

غذای پیشین را مقدار بسیار زیادی سرچاب و میوه جات شکل

در زیر به مقدار کالری که با ورزش‌های گوناگون در هر دقیقه از دست می‌دهید اشاره می‌نمایم.

- راه رفتن بر حسب سرعت ۵ تا ۷ کالری در هر دقیقه
- رقصیدن ۶ تا ۹ کالری در هر دقیقه
- JOGGING** ۸ تا ۱۲ کالری در هر دقیقه
- اسب سواری ۶ کالری در هر دقیقه
- بسکت ۱۰ تا ۱۱ کالری در هر دقیقه
- SKATING** ۶ کالری در دقیقه
- تنیس ۶ کالری در دقیقه
- باغی ۴ کالری در دقیقه
- پارو زدن (قایق) ۴ کالری در دقیقه
- دوچرخه سواری ۷ کالری در دقیقه
- چمن رنی (بدون موتور) ۶ کالری در دقیقه
- بولینگ ۴ کالری در دقیقه
- باسکت بال ۷ کالری در دقیقه

اجازه فرمایید به یکدیگر دیگر درباره پیاده روی اشاره نمایم:
خلق و خوی ما انسانها سوای عوامل دیگر تحت تأثیر دو عامل مهم قرار دارد. این دو عامل عبارتند از نیرو (ENERGY) و نگرانی (STRESS). هر چقدر انرژی بیشتر مصرف شود خلق و خوی ما بهتر می‌شود. هر چقدر نگرانی و (STRESS) افزایش یابد خلق و خوی ما کنترل می‌نماید. بنابراین مصرف انرژی را افزایش دهید و از نگرانی‌ها بکاهید تا خلق و خوی (MOODE) بهتری پیدا کنید.
انزون بر آن باید توجه داشت که پیاده روی و صرف انرژی خود بطور کارسازی از نگرانیها و دله‌رها می‌کاهد.

واکسن آبله مرغان

آبله مرغان یک نوع بیماری ویروسی است که معمولاً در دوران کودکی عارض می‌شود و هر سال ۳/۹ میلیون نفر در آمریکا بدان مبتلا می‌شوند.

واکسن آبله مرغان توسط لابراتوارهای دارو سازی **MERCK** ساخته شده و به نام **VARIVAX** عرضه شده است.

آکادمی بیماریهای کودکان توصیه کرده است که دین واکسن در بین ماههای ۱۲ و ۱۸ به کودک تزریق شود. کودکانی که تاکنون بدن

می‌شد و از این راه مقدار زیادی قیر، الماف و یا سیوس وارد بدن می‌شد.

ساده‌ترین ورزش برای هر فردی در هر سن و شرایطی، پیاده روی می‌باشد. اگر به بیماری قلبی دچار هستید، پیش از شروع به ورزش با پزشک خود مشورت کنید.

پیاده روی را آنقدر سرعت دهید که باز هم بتوانید در حین راه رفتن مکالمه را بدون ناراحتی ادامه دهید. هنگام پیاده روی می‌تواند درباره موضوع‌های گوناگون فکر کنید.

هنگام پیاده روی ضربان قلب و لبش سریع‌تر می‌شود، دستگاه خون رسانی و قلب از این عمل سود بسیار می‌برد. ورزش و پیاده روی



از رسوب چربی در داخل رگها پیش‌گیری می‌کند.

بزرگترین دریافته‌ها که ما ورزش مرتب می‌توان مقدار کلسترول خون را کاهش دهد. ما ورزش مقدار زیادی از چربی‌ها سوخت و ساز می‌شود و به مصرف می‌رسد و از این راه از مقدار چربی خون کاسته شده و از رسوب آن در رگها پیش‌گیری می‌شود.

و خدا...

زمین را...

گرد آفرید!

نوشته ساسنوار

تا من و تو، هرگز انتهای جاده را، نینیم،
خداوند زمین را عمداً گرد آفرید،
تا، من و تو، ای بنده حاکمی و بدبخت
از آخر جاده بی خبر باشیم.



گو بایی را از دست داده بود. مدتی به همین
وضع ماند و بعد به رحمت مکه و پاره‌های
جمله‌ای شکسته و درهم را از چنگ غرور
مردانه‌اش نجات داد و به دست عاطفه دیرپش

سپید

دیشب خوابت را... دیدم.

بعد دیشب؟ من سال‌هاست که هر شب خواب
ترا می‌بینم.

چهره‌اش گلگون شد و صورت من
هم... صراحت گفتار و اعتراف جورنام
بازمانده مقاومت و خودداری ساحتگی او را
در هم ریخت، و به هیجانش آورد. دست پیش
آورد و دستم را گرفت و به دنبال خود به
درون اولین کافه تریا کشید.

به پدرم گفتم: من زن فلانی نمی‌شوم. با تظاهر به
ملایمت و نرمی گفتم: زن اون فلانی هم که
نشدی، نکند می‌خوی تا آخر عمر بیخ ریش
من بمویی؟ نه، اما زن همه کس هم نمی‌شم. من
می‌خوام زن اسفندیار بشم. برای یک دختر
ایرانی به رمان آوردن پن جمعه، یعنی حق
انتخاب همسر علام جنگ به سبتهای چند
هزار ساله بود. پدر براق شد و هوار کشید
چی؟ اسفندیار؟ پسر اشراف خانم حیاط؟ این
پسره یک لاقبا رو میگویی؟ یک پست بتری
می‌ریم رویت و خودم آتش می‌زیم تا تو
دستی دستی خودت رو تو آتش بندازی. من
تو را به این پسره ندمت و پتی نمی‌دم.

حالا به قول تو لحت و پتی، اما همیشه که
ایطوری نمی‌مونه. آینده درخشانی دره، تو
کنکور شاگرد اول شده. می‌خواه مهندس شه
حالا دوره تحصیل کرده‌هستی...

تا یک حلقه عصی سرهم را ببرد. این
حرفها مال تشاء و کلاس است. وقتی که از درد

بدلم افتاده بود که امروز، روز دیگری
است. روری جدا از دیگر رورهای خدا، از
خواب که بیدار شدم این احساس به من دست
داد و جسم که به خورشید درخشش بر
مسسه اند اعتماد رها شد

میلان غبار گرفته هم، امروز میلان دیگری
بود و چهره‌های دیگر داشت. توی حسنه‌ی
شروع و پر رفت و آمده سیل مردم از هر
گوشه پیاده‌رو به طرف مقابل سرازیر بود و
من در این موج جمعیت آهسته قدم می‌زدم و
به دنبال گمشده‌های بودم. به قیافه‌ها خیره
می‌شدم و یقین داشتم که امروز روز پیدا کردن
است!

آنگاه به چهره‌ها زل زدم تا بالاخره...
جلوی یک مغازه ایرانی ایستاده بود و با
چند نفر گفتگو می‌کرد. قلم چنان به طیش
افتاد که نزدیک بود جلوی پایم به روی زمین
پرتاب شود. فکر کنم همین صدای ضریان قلم
بود که او را متوجه من کرد. چون ناگهان سر
برگرداند و از سخن گفتن ایستاد. اسفندیار
بود، پسر همسایه سالهای دور دوست و یار و
زمان کودکی و عشق دوران بلوغ من. و با
راستش را بگویم تنها عشق تمام زندگی تلخ و
ناقرچام من ماب و مشخیر نگاهم کرد و درست
مثل کسی که در خواب قدم بر دارد به طرف
آمد. رنگ به صورت نداشت و ریش قدرت



ماچاری و بی پولی می‌خواهی به دور و به دیگران وانمود کنیم که علم بهتر از ثروت است من این شعارها را نه دوست دارم و نه دور. تا این پسر آسمون جل بخواد با تحصیل پولدار بشه و بشه مرد رنگی تو دیگه بدر درن بودن نمی‌خوری. یعنی اون دیگه تو رو قبول نداره. دختر مثل گلّه، باید سرفصل به سرافش رفت. در حال حاضر هم می به اون دختر میدم. اشرف خانم لما دور واسه پولای من کپسه دوخته. خوب دیده میر باشد. و بعد لحظه‌ای فکر کرد... مثل اینکه موضوع مهمی به یادش آمده باشد. آنوقت فاتحانه گفت: وانگهی ایها خانوادگی بکتوع بیماری خوبی دارند می‌یسی اسفندیار چقدر لاغر و مردیه و رنگ پریده است. دختر شوهر بدم تا به جای هر خوشی، نشید و مریض داری کند و بعد هم در اوج جویی بیوه شه و ما دوسه تا بچه برگرده خونه سنا. سحیر. تا این همه

خواستگار سالم و کاسب گذاشتند من تو رو به اسفندیار مریض و بیکار می‌دم.

از ورای بخار شیر قهوه داغ نگاهم به اسفندیار افتاد. شاداب و سرحال و سالم به نظر می‌رسید. و چه شیک و گرانقیمت لباس پوشیده بود. چند دقیقه‌ای می‌شد که زیر چشمی مراقش بودم. چشم از من بر نمی‌داشت. نگاهش حرفها داشت اما خاموش ماند و دهانش پر از فریاد بود اما به سکوت پناه برد. دقایق به سرعت می‌گذشت. ملاحره به خود فشار آورد و توانست قطعات کهنه و رنگ زده یک سوآل یا درد دلی آزار دهنده را که گذشت رمان مبار شکوه‌اش را فروز کرده بود. با ملاحت و عسکساری یک دوست دیرینی کنار هم بچه.

راجع به شوهرت واقعا متأسف شدم... چرا... جوان تر گ شد!

بدون اینکه نگاهم را از او بردارم. یا

صدایی که برای خود من هم تا مأموس بود گفتم: بیماری خوبی داشت. مردمک چشمش چون نقطه پایان کتاب ثابت ماند و ختم حکایت را بیان کرد و پرده اشکی که با دیدن حلقه ازدواجش راه را بر نگاهم گرفت کتاب را برای همیشه بست.

از ورای سالیان دور صدای پدر به گوشم رسید که در مرگ شوهر جوانم مرا دلداری می‌داد دختر جان قسمت ابطور بود. خواست خدا بود. سروشت ابطور بود. خدا ابطور می‌خواست و خدا بود... که زمین را گرد آفرید و خود در پیچ و خم این مسیر به انتظار نشست تا من و ترا در انتهای جاده خسته و درمانده ببسد و توانایی خود را یادآوری کند و زبونی ما را بر به هم چسب.

و اوست که زمین را گرد آفرید... و عقل نا

چیر من و ترا هم. □

هرگونه شاهسپیس تهران این داستان و کسانی که در جامعه یهودیان
ایرانی خودمان پرکرمی صدارت و ریاست نشسته اند کاملاً احمالی ولی
اتفاقی است.

«نشریه چشم انداز»

دیوانه‌ای بر بام

از عربی

ترجمه: رضا سلیمانی - احمد شاملو



چند روزی که نگیردش... بیک دست به بفری گوشه‌های توری
را نگهداشته بودند. دیوانه، می این طرف بام می‌دوید و می آن طرف
بام می‌دوید، و مأمورین بیچاره هم به دنبالش... بدبخت‌ها از بس بی‌ورد
و آن‌ور دویده بودند صرخی از همت بندشان راه افتاده بود.

رئیس کلانتری با لحنی بی‌مه تهدید آمیز و نیمه مهربان سعی می‌کرد
دیوانه را راضی کند که از خر شیطان پائین بیفتد!

«یا پائین داداش جون... جون می بیا پائین!»
«بیا راس سفید این محل کنین تا بیا... اگر نه خودمو میندارم».

تهدیدیه محبوس، التماس، خواهش... هیچ کدام تأثیری نکرد

مردار جان... پائین... بیا بریم قدم بریم!

«دکتر! به باش! حیفه خب! حالا که زیاد اصرار داری قدم

بریم، بو بیا بالا، چرا می بیا پائین؟»

همه این محل به جنب و جوش افتادند.

«به دیوونه رفته رو بوم!»

سراسر کوچه، از جمعیتی که برای تماشا آمده بودند پر شده بود.

ولی از کلانتری محل اتومبیل‌های پلیس رسید، بعد هم بلافاصله
ماشین‌ها و مأمورین آتش‌نشانی با آن فرمان‌های دولشان.

مادر بدبختش از پائین التماس می‌کرد:

«عزیز بچم، پسرکم! بیا پائین قریوت برم، بیا پائین قریون قدم
نگردم!»

و دیوانه، از بالای بام جواب می‌داد:

«نه آگه منو ریش سفید این محل می‌کنین، که خوب و گر به

خودمو پرت می‌کنم پائین!»

مأمورین آتش‌نشانی توری سباب را وا کرده بودند که اگر دیوانه

از میان جمعیت، یکی گفت

«نگم ریش سفید محله‌ات کرده‌ایم تا یاد پائین»

یکی دیگر بد به گلو انداخت و گفت «مگه میشه؟ به دیوونه

رو ریش سفید محل کنم؟ چه حرفه!

«حالا ما یعنی واقعا باید بین دیوانه و تعجیری رو ریش سفید محله

کرد؟»

پیر مردی که به عصای خود تکیه داده بود گفت:

«چه ریش سفیدش نکنی و چه نکنی، ایمنی که من می‌بسم پائین

اومدی بس!»

«حالا شاید بشه به جوری پائینش آورد»

«به حیر من بدارو خوب می‌بسم به بار که فرصتی به دست

آوردن و سوار شدن، دیگه پائین بیا بس»

«حالا بدار من دلمه رو پائینش بیاریم...»

«اگه دوستی پائین بیاریش، بارش

یکی از آن تردمکی فریاد زد:

«یا پائین مانا! تو ریش سفید محل شدی، یا پائین!»

و دیوانه که این را شنید لب لبام شروع کرد به رقصیدن و سکن

رود... گفت

به ریش سفید که هیچ، گه عصا بحیر شهرم بکنی خودمو

ایو سلام منه... م پائین»

پیر مرد بنگه برورمند به بی... اصرارش خود کرد و گفت

«هائ شیدین؟ نگفتم وقتی سوار شد دیگه پیاده بشو نیست؟»

«خوب دیگه، پس بهتره هر چی گفت بکنیم»

«اون بنگه سه م می‌کنی... پائین بساز... سو... به بدگش»

قصه... به پند که مرد... موفتی که... لا... لا... دیگه...»

کلاتر حرف پیرمرد را برید و به طرف دیوانه هوار که

«انتحالت کردیم بابا، عصا انجمن شهرت کردیم و حالا یا پائین

دیگه، این قدر همشهریا رو چشم انتظار نداره!

دیوانه، دوباره شروع کرد به شکن زدن و رقصیدن و در همین حال

می‌خواند که:

«میام، های میام، آح میام، واح میام، تا شهردارم نکنی فکر

نکنی پائین میام...»

پیرمرد گفت:

«نگفتم؟ دیدین؟ شماها باید به موقعش اقدام می‌کردین، حالا دیگه

کار از کار گذشته، اگه پائین بیاد دیوونه نیست، خرمه!

مرجوخه آتشی نشانی که سراپا حبس عرق شده بود، نفس نفس

می‌زد، گفت:

«حالا اگه نگیم شهردار شده چی میشه مثلاً؟ خوب بذارین نگیم

شهردار شده، آن وقت دستش را دو طرف دهانش لوله کرد و فریاد

زد:

«یا پائین جناب شهردار! یا شروع به انجام وظیفه کن!»

دیوانه، بار دیگر شروع کرد به فریاد و پرخاشدن شکم و

گمزش، و گفت:

«دکی! مر... م... م... م... که به دیوونه... و شهردار کردن

نگم حی! پش میام که میام!»

«پس آخه چه مرگه؟ چی می‌خواهی دیگه؟»

«به ندگی محطو!»

و جماعت، پس از مشاوره و تبادل نظر کوتاهی بک نفر را

شماره ۴۳



و ادبشند که داد نکشد

۱ - حبی خوب، شدی نماینده حالا دیگه ما پائین بین همه منتظرت هستم»

دیوونه، شصت دسب راسش را گذاشت رو بوک دماغش و شروع کرد به ادا در آوردن:

۱ - به! غیر ممکه! من؟ پیام شش قاطبی شماهایی که به دیوونه رو به نمایندگی مجبور انتخاب می‌کنین؟

۱ - والله برادر! گفنی نماینده، ما که کردیم، از او گذشته نماینده‌های دیگه منتظرن میخوان جلسه رو تشکیل بدن»

۱ - مگه بارون مباد که میخوان گردش و ل کتی برن تو تالار جلسه؟ پیام پائین که بگیرین بریم بیمارستون؟ نه خیر... پیام»

پیرمرد، پس از مدتی که ساکت بود دوباره به حرف آمد و گفت:

۱ - پیخود به خودتون زحمت بدین این دیوونه‌ها رو من خوب میشناسم، خود شماها را هم آگه به نمایندگی انتخاب بکنی دیگه حاضر بشماین پائین... پس»

دیوونه مرتباً فریاد می‌زد:

۱ - استاندار، استاندار... آگه استاندارم بکنین پیام پائین اگر نه، همین الان خودمو میندازم پائین یک دو

جمعیت نگذاشت او به سه برسد و فریاد زد:

۱ - کردیم، کردیم... استانداریت کردم. استاندار، مدارا»

دیوونه دوباره شروع کرد به رقصیدن و فر دادن و گفت:

۱ - دور... دور... دوریم کنین تا ندازم، اگر نه الانه میندازم! پوش پوش پوش حرف پیرمرد داشت راست در می‌آمد، این بود که عده‌یی دورش را گرفتند و گفتند:

۱ - چی می‌ارماین؟ یعنی ویرش بکنیم؟

پیرمرد گفت:

۱ - دیگه کار از کار گذشته، حالا دیگه ریش و قیچی دست لونه، هر چی که می‌گه... بکنین و هر چی که میخواد باید انجام بدین»

جماعت داد کشید.

۱ - ویرت کردیم، ویرت کردیم، ندازه، ندازه!

۱ - صدایم»

۱ - دیگه چرا! مگه ویرت نکردیم؟

۱ - آه... باید بخت ویرم کنی تا پیام، وگرنه خودمو پرت

می‌کنم»

۵ سال

خانه دوم

خانه امید نوجوانان همه ماست

شماره حساب جداگانه برای ایجاد

مرکزی برای نوجوانان

۸۱۰۰۰۳۶۷۰۲ بانک لتومی است.

«خانه دوم» محلی است ایمن -

پراز عشق - غرور و خوشبختی

«خانه دوم» جایی است برای بودن و ماندن

«خانه دوم» برای تمام نوجوانان جامعه ماست

«بدون هیچ گونه تبعیض»

پایان

جمعیت دور پیر مرد را گرفته بودند و سوآل پپچش می کردند.

۱ - چیکار خواهد کرد؟

۲ - یعنی خودشو مید.

پیر مرد گفت: «معمومه که میدازه.»

جمعیت گفت: «ای وای، بکته خودشو میداره؟» بعد از غول و

هراس به طرف دیوانه هوار کشیدند. «ناجیله حب، حب، حب»

وزیرت کردیم. حالا دیگه بی پائین!

دیوانه زبانش را برای حق الله درآورد و گفت.

۱ - آچه بحسب وزیر چا سگیتی مت می، میون احمق هایی مت

شما چیکار دره که بیاد پائین؟

۲ - هر آروویی داری نگو تا انجام بدیم، اما خودتو ننداز.

دیوانه سب بام دراز کشید، سرش را جلو آورد و پرسید:

۱ - حالا یعنی من بحسب وزیرم؟

جمعیت بکصد فریاد کرد: ۱ - آره بابا، بحسب وزیری!

۲ - خیله خوب پس حالا که بحسب وزیرم، هر وقت اراده کنم

پائین میام، به شماها چه مربوطه؟ آگه خواستم تمام، بخواستم تمام.

کلاتر که سخت عصبانی شده بود گفت

۱ - مارو دست انداخته و اصلاً بدارین هر غلطی می کنه بکته،

جهنم که خودشو انداخت، به دیوونه کم بره!

اما بعد، انگار با خودش حساب کرد و دید که ممکن است بی

موضوع برایش دودسری ایجاد کنه، چون که رو کرد به سر جوجه

آتش نشانی و از او پرسید

۱ - حالا چیکار باید بکنیم؟ آیا به هیچ وسیله ای همیشه این دیوونه

رو پائین آورده؟ پس شماها واسه چی حوین؟

سر جوجه آتش نشانی هم که پاکت درمافه بود، همین سوآل را از

پیر مرد کرد:

۱ - بله که میشه. چرا که نشه؟

۲ - چه جور؟

۱ - حالا آگه بدارین، من پائیش میارم.

جمعیت عقب رفت و چشم ها با بی صبری به پیر مرد دوخته شد که

دیوانه را چه جور پائین خواهد آورد.

پیر مرد، به دیه نه که همانطور بالای نام عمارت هفت طبقه مشغول

شکلک درآوردن و رقصيدن و اطوار ریمش بوده رو کرد و فریاد زد:

۱ - عالیجناب بحسب وزیر، آیا اراده نهرموده اید که به طبقه ششم

صعود بفرمایید؟

دیوانه که این را شنید، با لحنی جدی گفت:

تازه های پزشکی

متلا نشده اند همگی بایستی آنرا دریافت دارند.

تزریق واکسن در یک حلقه انجام می شود و میتوان آنرا همان

موقع که واکسن MMR (MEASLES-MUMPS-RUBELLA) به

کودک زده می شود آنرا به کودکان که بیماری را نگرفته اند تزریق

کرد.

کودکان بین سنین ۱۸ ماهگی و ۱۳ سالگی اگر به بیماری متلا

نشده باشد هر چه زودتر بهتر است واکسن را در یک حلقه دریافت

دارند.



بوجود ۱۳ سال به بالا، اگر هرگز واکسن را دریافت نکرده باشد

و سابقه بیماری آنله مرغان هم نداشته باشند بایستی دو تزریق بهاصله ۴

تا ۸ هفته دریافت دارند. علت اینکه برای نوجوانان دو تزریق توصیه

شده اینست که به نظر می رسد این گروه سنی با تزریق اول ایمنی کامل

بدست نمی آورند.

تزریق واکسن آنله مرغان برای گروه های زیر مسوع است:

- کودکانی که دارای ناتوانی دستگاه ایمنی هستند

- کودکانی آلوده به HIV یا بیماری AIDS

- بیماران مبتلا به LUEKEMIA و LYPHOMA

- آنهایی که با مقدار زیاد STEROIDS تحت درمان هستند.

- ریه های نارس

پس از تزریق ممکن است محل تزریق قرمز و دردناک شود،

جوش هایی روی بدن پیدا شود و یا تب عارض شود. واکسن تا ۹۵ درصد

صدا ایمنی می دهد و اگر بیماری برور کند خیلی ضعیف خواهد بود

اگر نسلانید که آیا کودکان شما قبلاً به این بیماری مبتلا شده است

با حیر بهتر است واکسن تزریق شود.

Daniel F. Yasharel ChFC
Chartered Financial Consultant
Financial Planner

دانیل فرید یاشارال ChFC
مشاور مالی قسم خورده
برنامه ریزی مالی

عضو انجمن بین المللی برده ریزان عالی

Member, Professional Division, International Association For Financial Planning

عضو جامعه مشاوران مالی قسم خورده آمریکا

Member American Society of CLU and ChFC

برنامه ریزی مالی با هفتاد و پنج حق مشوره

۷۷۰-۵۵۰-۳۱۰

Financial Planning in regards to:

☆ Income tax planning

☆ Estate planning

☆ Retirement Planning

☆ Investment Analysis and Planning

☆ Insurance (Life, Health, Disability)

☆ Money Management

☆ College Education Funding

برنامه ریزی مالی در امور:

☆ مالیات بر درآمد

☆ اموال و ارث و تضمین مالی بر اثر

☆ برنامه های بازنشستگی

☆ سرمایه گذاری و اجاره و تحلیل انواع اوراق

☆ انواع بیمه زندگی و بیمه و بیمه

☆ مدیریت مالی و سرمایه

☆ تامین هزینه های دانشگاه

12,000 Wilshire Boulevard, Suite 500
Los Angeles, California 90025
(310) 550-0770

Financial Planning (Member through A) & Advisory Services, Inc. is a Registered Investment Advisor
Securities Advisor through Fidelity Investments, Inc. Member SIPC and NASD
Health Life Insurance Products issued by Prudential Mutual Life Insurance Company of Philadelphia are sold through registered
representatives of Prudential Insurance Company of America (Prudential Insurance Company of America) in California.

شرح عکس روی جلد

تصویر روی جلد مسطور یهودی بر روی دیوار به دور از حصار در سال

۱۸۴۰ میلادی می باشد. نوسه پایین صفحه به زبان فارسی ولی به خط

عبری می باشد که نام داماد در حال نوازش او می باشد.

ضمناً لازم به یادآوری است که طرح روی سند شماره قبل آقای بی

فاخری بودند که متأسفانه با عرض پوزش نام ایشان را قلم افتاده بود.

تصحیح

مترجم مقاله بیشتر از یک یادبود در شماره قبل خانم شهره توفیر بودند که

اشتباه نام ایشان شیوه توفیر چاپ شد.

ما برای نگاهداری سست ها، میراثها و عرو

یهودی می کوشیم. شما چطور؟

۴۷۹۸ ۴۷۹۹ (۳۱۰)

۱ - بسیار عالی! بسیار عالی! اراده فرمودم!

و آنوقت، از دریچه نام داخل شد از پله ها پائین آمد و از بحره

یکی از اتاق های طبقه ششم سر بیرون کرد و به نمایش جعبه

پرداخت

پیر مرد گفت:

۲ - حشمت پناه! آیا برای بازدید طبقه پنجم صعود نخواهید

فرمود؟

۱ - چرا، چرا... صعود می فرمایم!

و به همین ترتیب، چند دقیقه بعد، دیوانه به طبقه سوم صعود

کرده بود. حالا دیگر از آن حرکات روی نام، یعنی چرخاندن شکم و

درآوردن زین و اطوار دیگر دست برداشته بود و حالتی موفق و جدی

در چهره او دیده می شد.

پیر مرد گفت:

۱ - ای نجیب وزیر بزرگوار ما! آیا به طبقه دوم صعود نخواهید

فرمود؟

۱ - بله، بله، منایم به خواست شما چنین کنیم!

و به طبقه دوم آمد.

۱ - آیا بری صعود به طبقه اول اراده نخواهید فرمود؟

سر نظام، دیوانه در میان هلهله و فریادهای شادمانه جماعت

نمایشی از مهارت بیرون آمد، به طرف کلاتر رفت، دست هایش را

جنو آورد و گفت:

۲ - بیا دادش، دستبدهاتو به دستم بزن و منو بفرست دیوانه

خوبه به منرم حالا دیگه یاد گرفته باشی یا دیوانه ها چه جور می

کنی!

وقتی که دیوانه را بردند، جماعت با شور و شوق پیر مرد را دوره

کرد. پیر مرد با حسرت نگاهی به مهارت و نگاهی به جمعیت انداخت

و بعد، سری به تأسف تکان داد و گفت

۱ - مشکل نبود. من چهل سال عمرمو تو سیاست گذروندم و

موهای سرمو تو کار سیاست سفید کردم...

آنوقت، آهی کشید و گفت:

۱ - منوس که دیگه فویدی بو دندوم سبب اگر به من می رستم

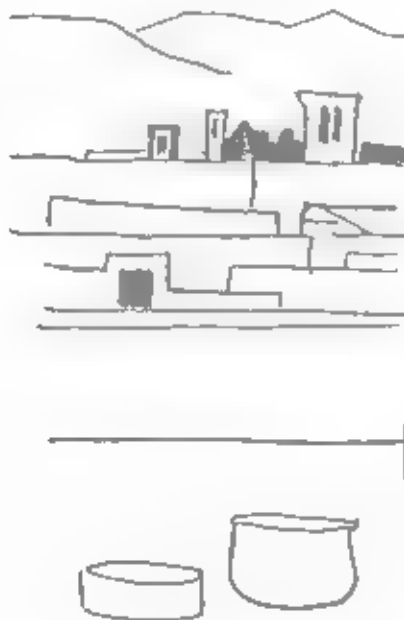
نالا و زبون من در که... لاف منی چی... آنگه من دلا می رستم.

دیوار البسری نبود که تونه عتو پائین بیاره!

از یک شاعر گمنام برزیلی

جای پای خدا

ترجمه: بیبا سوار



خواب دیدم که... در کنار خدای روی ماسه‌ها راه رفته‌ام.

و در صحنه شب، روره‌ای رنگم به نمایش گذاشته شده است.

به گذشته چشم دوختم و دیدم که:

در هر یک از این روره‌ها، دو جور روزه‌پا بروی شن‌ها به چشم می‌خورد که:

یکی از آنها متعلق به من بود و دیگری از آن خدا.

همین‌طور روره‌ها را یکی بعد از دیگری می‌ری کردم تا به پایان رسید.

آنوقت مجدداً به پشت برگه کردم و دیدم که

در بعضی از این روره‌ها، تنها یک جای پا به چشم می‌خورد.

و این پیام مصادف بود با سخت‌ترین روره‌های زندگی من.

روره‌های پر از اضطراب، و دردناک‌ترین لحظات حیات من

و آنوقت بود که گفتم:

پروردگار!

تو به من گفته بودی که در زندگی همیشه با من خواهی بود و من

هم عهد کردم که ایام عمر را با تو بگذرانم.

من بگو

چرا در سخت‌ترین لحظه‌های زندگی مرا به حال خود رها کردی؟

و خداوند پاسخ داد:

فرزندم، من ترا دوست دارم، بتو گفته بودم که در مسیر این راه

با تو خواهم بود و حتی یک لحظه هم ترا تنها نخواهم گذاشت.

و در تنهایی نگذاشتم.

و آن ایام که تنها یک رد پا بروی شن‌ها به چشم می‌خورد

رمانی است که من ترا بروی دستهایم گرفته بودم.



بسوی قربانگاه

شب ست و آسمان تاریک تاریک
به لجوایی ز دور و می رنود یک
شبی تیره چو دات و فکر بدخواه
تو گویی گشته گم مور سحرگاه
سپاه شب رده هر گوشه خرگاه
هر رن خیمه جمله حالی از ماه
رمی و آسمان پیچیده دوهم
لهاده رنگی خم بر سر خم
گلایه است نور مرده با شب
بگوش آید صدائی همچو یارب
به ابراهیم آذر رفته فرمان
جگر گوشه کشته چون بزه قربان
دلی خوین جگر بر آه و آذر
شده یکتا پرستی راز و مضطر
سرها آتشی ست اما فسرده
بظاهر رنده و در اصل مرده
قرار و خواب و آرمش زمیده
به بن بستی توان فرما رسیده
نه دیده پوشی از فرزند دلبد
نه سرپیچی ز فرمان خداوند
خداوند جواب ده کجائی
خداوند خدائی کن خدائی
مروزی کن تو بر پیام رفته
گذشت سال و ماه و روز و هفته
بدونها مرا بی آر مروی
ره و رسم حقیقت را نمودی
هران دفتر تازه گشودی
به صدر دفترم هر جا تو بودی

به آنکه حمله منم و رم به
امین و صادی و درد آتشیم
پیام آورده یکتا پرستی
به مشافان سوده رم هستی
بباز و آز یکجا سر بریده
به گرداگرد ایمان را دمیده
رفته جز به فرمان الهی
نگشته گرد پستی و تاهی
خداوند اکنون درمانده ام من
درو سبیل بر جا مانده ام من
بکار خویش در و مانده ام من
خمیده لبک بر پا مانده ام من
بود این آزمون بیش از توانم
تو تاسوز است و میگاهد روانم
چه باید کرد یارب راه بنمای
خداوند بیا و راه بگشای
هر آنچه خوانمت مرز از آنی
صلاح کار ما را نیک دانی
ز فرمان تو هرگز سر نیچم
به پیش درگاه تو هیچ هیچم
تو ر نای نهانی و عیانی
پدید آورنده کون و مکانی
بجز درگاه تو راهی ندارم
بجز تو بار و هوسای ندارم
توئی فرمانروای جسم و جانم
تو آگاهی ز هر راز و انیم
خداوند پناه بی کسانى
رهائی بخشی و رحمت بی

تو دادی و تو میگیری، کیم من؟
که خوام یا بخوام ای مهربان
تو اسمعیل و حاجر را گرفتی
تو گشتی دور گردند، بی تو گشتی
چه آمد بر سر قول و قرارت
بود اسحق تنها یادگار
نگفتی سبیل تو پر بار گردد
چو اختر در فلک بسیار گردد
چو ماهی بدربار چون ساره
چنان ریگت بیا بیا بی شماره
کنو اسحق بی تنها عید است
عصای پیری این مو سپید است
خداوند به سارا من چه گویم
چگونه این ره دارفته بوم
بیان عشق تو با عشق فرزند
بود البته اولی تر خداوند
بجز تسلیم دیگر بس نیست
ببچم سر و فرمانت الهی
بهر حالت صبره با خدا بود
همه تسلیم و ایش و رضا بود
چو بایردان و یمان بود کارش
خدا می دید حال و روز روش
به قربانگاه قوچی تو فرستاده
به ابراهیم و فرودش آمد داد
کسی کو آتشی راز گردد
به راز آتش دمساز گردد
(نگاه) شد بن بکنه سد
بهر عشق الهی کی گرسد

مهربان عمده (نگاه)

بولتن خبری انجمن کلیمیان تهران

مراسم شاور و عوت عید نزول «تورا»

شب یکشنبه ۱۴ مرداد ماه برابر ششم ماه عبری سیوانه مراسم بزرگداشت بروز تور در کلیساهای ایران برگزار شد.

در این شب مطابق سنت‌های جاری یهودیان ایرانی در کلیساهای جمع می‌شوند و تمام شب هر یک بخش‌هایی از تورا و سایر متون مذهبی را می‌خوانند و در مراسم دسته جمعی نزول «تورا» گرامی داشته می‌شود.

در روز ششم ماه عبری سیوان احکام دهگانه الهی بوسیله حضرت موسی کلیم الله به بنی اسرائیل ابلاغ گردید و اساس تفکر توحیدی راهمسانی انسان شد.

همکاری پزشکان یهودی به نهادهای اجتماعی

از سال‌ها قبل خدمات اجتماعی پزشکان یهودی و تعهد آن‌ها در مداوای بیماران بیمار در سراسر ایران زمین رباتزد مردم مابوده است. بیمارستان دکتر سپهر و مؤسست خیریه کانون خیرخواه که در یکی از محروم‌ترین مناطق تهران پیش از نیم قرن از ادامه فعالیت آن می‌گذرد شانه و نمونه‌ای از پیوند صمیمانه و صادقانه پزشکان یهودی با ملت ایران است.

علاوه بر خدمات پزشکان یهودی در بیمارستان دکتر سپهر مدتی است همکاری پزشکان همکیش با نهادهای جامعه گسترش یافته است از جمله ارتباط مستمر آقای دکتر شهریار صغومی با مهد کودک پند و مهربانه مهد کودک و همچنین معاینه و مداوا و توانبخشی سالمندان ساکن برای سالمندان انجمن کلیمیان تهران که کاری فوق‌باده مشکل و خسته‌کننده است.

بوسیده آقایان دکتر منوچهر الیاسی، دکتر هوشنگ شفاء، دکتر ارسلو بدیعی و دکتر ابراهیم صدیقیم بطور مرتب انجام می‌گردد.

جامعه کلیمیان ایران به حسن شهرت و تخصص و تعهد پزشکان

خود انتظار می‌کند و امیدواریم جامعه پزشکی کلیمیان ایران بیشتر و بهتر از گذشته از هیچگونه اقدام عملی و کمک و خدمت به محرومین و مستضعفان هموطن دریغ نمایند.

کانون خیرخواه از قدیمی‌ترین مؤسسات خیریه کلیمیان ایران است که بیش از پنجاه سال است هزینه و با کسر هزینه آن بوسینه جامعه کلیمیان ایران پرداخت می‌گردد این نهاد در واقع آبروی جامعه کلیمیان ایران است که ادامه حیات آن وظیفه هر فرد یهودی ایرانی است.

افراد جامعه کلیمی ایران در شرایط مختلف کانون خیرخواه را باری نمودماند.

روبرهای سه شنبه از ساعت ۹ صبح تا ۳ بعد از ظهر اعضای هیأت مدیره کانون خیرخواه در محل بیمارستان آماده قبول کمک‌دهی همکیشان عزیز و شنیدن پیشنهادات و نظریات آن‌ها و پاسخ به سؤالات احتمالی هستند.

تشکیل سمینار تابستانی معلمان عبری

انسال سمینار تابستانی معلمان عبری با برنامه ریزی دقیق تر و با مشارکت معلمان عبری در شهرستان‌ها در تیر ماه جاری تشکیل شد. در این سمینار شیوه تدریس فزایش دینی و حداکثر استفاده از وقت دانش آموزان همکیش مورد بحث و تبادل نظر قرار گرفت.

پراکندگی دانش آموزان کلیمی در شهرستان‌های مختلف و نقاط مختلف شهرها در آموزش فزایش دینی مشکلاتی بوجود می‌آورد که در این جلسات به این مشکلات رسیدگی شده و سعی می‌شود راه حل‌های مناسب پیدا کنیم.

بعلاوه یکدیگر شدن معلم فراض و زبان عبری بوسیله معلمان و انتشار کتاب‌های دینی مناسب و یکسان در برنامه کار سمینار قرار دارد که امیدواریم نتایج حاصل از این سمینار راه گشای حل مشکلات آموزش فزایش دینی به دانش آموزان یهودی باشد.

انتقال مهد کودک پلدا به محل جدید

هیأت مدیره انجمن کلیمان تهران و سازمان یهود بعد از بررسی و مطالعه دقیق به این نتیجه رسیدند که بهتر است مهد کودک پلدا از محل فعلی خود در خیابان مصطفی خمینی به محل جدیدی واقع در منطقه شمال شرق تهران که یکی از مراکز تجمع کلیمیان است انتقال یابد.

برای بیکار ساختمان جنب کتیای گرگان در نظر گرفته شد و موسازی و آماده کردن آن برای استفاده به عنوان مهد کودک آغاز شد.

تعمیرات و تغییر وضعیت ساختمان برای استفاده مهد کودک حدود چهار ماه با هزینه‌ای معادل ده میلیون ریال انجام گرفت و از روز یکشنبه ۱۳۷۴/۴/۱۸ مهد کودک پلدا به محل جدید انتقال خواهد یافت.

این مکان محلی نوساز و با کلاسها و سالن‌های بازی برای بچه‌ها آماده شده و امیدواریم پیش از پیش مورد استقبال خانواده‌ها قرار گیرد.

مشکلات ارائه مرغ کاشر همچنان باقی است

سعی و تلاش انجمن کلیمیان تهران برای عرضه مرغ کاشر به همکیشان عزیز هنوز نتیجه مطلوب ببار نیاورده است.

ترتیب - شحیطا - پر کردن و آماده ساختن با رعایت ضوابط شرعی دین یهود مشکلات فراوانی دارد که به آسانی رفع شدنی نیست. کمیته کثروت و مسئول تدارک کار چند اقدام همزمان را آغاز کرده‌اند که امیدواریم بروی مرغ کاشر لااقل به صورت شرعی و بهداشتی (فریز نشده) توزیع گردد و در مرحله بعد مرغ کاشر بسته بندی و فریز شده بدست همکیشان عزیز برسد.

لازم به توضیح می‌دانیم که مدتی است ورود مرغ زنده به داخل شهر از طرف شهرداری تهران ممنوع شده و کشتار متنی مرغ کاشر به صورت گذشته امکان پذیر نیست و رسیدن به وضعیت مطلوب سعی و تلاش اضافی طلب می‌کند که گروهی از همکیشان ما و زحمتکشان جامعه اقدامات لازم را به عمل آورده‌اند که امیدواریم هر چه رود نتیجه بحث باشد.

اعتراض یهودیان جهان علیه نسل کشی در یوسنی

یهودیان جهان ساکن کشورهای مختلف طی تظاهرات و

اعلامیه‌های متعدد به کشتار مسلمانان یوسنی از طرف نظامیان صرب اعتراض کردند. طی هفته‌های گذشته در اعلامیه‌های متعدد که بوسیله یهودیان منتشر شده است اقدامات صربها را با اقدامات فاشیستی در زمان جنگ دوم مقایسه کرده و از دولتهای و مجامع جهانی و سازمان ملل خواسته شده است از تمام امکانات خود برای متوقف کردن اقدامات فاشیستهای صرب علیه مردم استفاده نماید.

سازمانهای یهودی عموماً رو نوشت اطلاعات و بیانیه‌های اعتراض آمیز خود را برای نهادهای مختلف و از جمله انجمن کلیمیان تهران ارسال داشته‌اند.

شرکت نمایندگان جامعه کلیمیان ایران در تظاهرات همبستگی با مسلمانان یوسنی و هرزگوین

روز چهارشنبه ۱۱ مرداد ماه جاری اعضای هیئت مدیره انجمن کلیمیان تهران در محبت جناب شاهنام یوسف کهر و آقای دکتر کوروس کیوانی نماینده کلیمیان ایران در مجلس شورای اسلامی در مراسمی که بعنوان اعتراض به کشتار مردم مسلمان یوسنی از طرف نظامیان و شبه نظامیان صرب بدعوت نهادهای مختلف مردمی در جمهوری اسلامی در مقابل مقر سازمان ملل در تهران تشکیل شده بود شرکت نمودند.

در این مراسم نمایندگان نشرهای مختلف جامعه کلیمیان با پلاکات و شعار مخصوص خود شرکت کردند.

همین مناسبت اطلاعیه بشرح ذیل از طرف انجمن کلیمیان تهران منتشر گردید.

اعلام همبستگی جامعه کلیمیان ایران با مردم یوسنی

مدتها است متجاوزین صرب مردم بی دفاع و خبیع سلاح شده یوسنی را در س ظلم و بیادگری خود گرفته‌اند.

فاشیستهای صرب بقصد امحاء مردم مسلمان یوسنی شدیدترین و بی رحمانه‌ترین شیوه‌های نسل کشی را اجرا می‌کنند و در جهان آکنده از قریاض حقوق بشر از هیچ دادرسی گوش شنو ندارد.

وجدانهای بیدار در جهان لزوم عدلیان برپائی نظم نوین و انکار عمومی می‌خواهد که جلو اقدامات ددمنشانه صربها هر چه رود بر گرفته شده و به ملت یوسنی امکان دفاع از خویش داده شود. جامعه کلیمیان ایران روز چهارشنبه ۱۱ مرداد همگام با سایر

موظفان خود در اعلام همبستگی با مردم یوسی شرکت خواهد کرد. جامعه کلیمیان ایران از همه یهودیه‌های شرافتمند در سراسر جهان دعوت می‌کند فریاد اعتراض خود را علیه ستمکاران صرب بگوش جهانیان برسانند.

تشکیل دوره کلاسه‌های نظام جدید دبیرستان در مجتمع مدارس اتفاق

با تلاش و پیگیری انجمن کلیمیان مخصوصاً رئیس کمیته فرهنگی آقای مهندس منصور شبیبی و توجه و مساعدت مسئولین محترم آموزش و پرورش منطقه ۶ و اداره آموزش و پرورش استان اسال دبیرستان دخترانه اتفاق با نظام جدید آموزشی ادامه خواهد یافت. لازم به یادآوری است که مسئولین انجمن اسال باین نتیجه رسیدند که اگر نظام جدید آموزشی در دبیرستان دخترانه اتفاق پیاده نشود عملاً دوره دبیرستان تعطیل خواهد شد و دانش آموزان در مدارس دیگر نام نویسی خواهند کرد.

برای جلوگیری از چنین اتفاقی مذاکرات مفصلی با مسئولین آموزش و پرورش بعمل آمد و دوره نظام جدید آموزشی در دبیرستان دخترانه اتفاق پیاده خواهد شد.

انجمن کلیمیان تهران تمام مکاتبات جامعه کلیمی ایران را بکار خواهد گرفت تا مجتمع آموزشی اتفاق هر روز بهتر از گذشته اداره شود.

در همین محضر لازم می‌دانیم از مسئولین محترم آموزش و پرورش منطقه ۶ تهران و استان تهران و مدیران و مربیان مدارس کلیمیان سپاسگزاری بجا بیاوریم.

ملک اهدایی مرحوم جهانگیر یرمیان در مالکیت قطعی انجمن کلیمیان تهران

مرحوم جهانگیر یرمیان یکی از همکیشان متعهد و دلسوز سه سال قبل تنها مایملکت خود را که قطعه زمینی در اراضی ونک بود به موجب اسناد رسمی به انجمن کلیمیان تهران واگذار کرد و در وصیت نامه‌ای جداگانه توصیه نمود که این محل به مکانی برای فعالیتهای فرهنگی و اجتماعی جامعه کلیمیان تهران تبدیل گردد.

یکسال پس از این اقدام مرحوم جهانگیر یرمیان دار فانی را وداع گفت و به رحمت حق پیوست.

انجمن کلیمیان بلافاصله تقاضای جواز ساختمان برای ملک مذکور نمود که متأسفانه گروهی از افراد مطبی و بعضی افراد فرصت طلب به مالکیت انجمن اعتراض کردند و کار به دادگاه موقوفه محول شد.

مسئول کمیته املاک انجمن آقای سیون اوریل (کرامت) و وکلای انجمن در دادگاههای مختلف حضور یافته و اسناد و مدرک و دلایل خود را ارائه نمودند.

خوشبختانه دادگاه انجمن را در کلیه موارد صاحب حق تشخیص داد و دعای مطرح شده را مردود اعلام کرد و ماه گذشته رأی دادگاه به انجمن کلیمیان تهران ابلاغ گردید و انجمن اقدامات لازم را برای کسب مجوز آغاز کرده است.

با تشکر از مسئولین محترم دادرسی انقلاب اسلامی امیدواریم این پروژه بزرگ هر چه زودتر شروع شده و گام مرحوم جهانگیر یرمیان را با آغاز در این مکان بسیار مناسب تهران گرامی خواهیم داشت.

سمینار معلمان عبری با موفقیت ادامه دارد

اسال سمینار معلمان عبری با سازماندهی و برنامه دقیق آغاز شده و بکار خود ادامه می‌دهد معلمان آموزش تعلیمات و پیش دینی اسال علاوه بر آشنایی با دروس کلاسه‌های دینی در مقاطع دبستان و راهنمایی شیوه جدید یاد دهی زبان عبری به دانش آموزان آشنا می‌شود که از سالی آینده در مدارس تدریس خواهد شد. و همچنین تاریخ و فلسفه یهود از طریق یادآوری زندگی انبیای یهود (نویسیم) آموزش داده می‌شود.

آقایان یسان حوری و سیون حکاکیان مسئول آموزش کلاسها را به عهده گرفته و با علاقه‌مندی و پشتکار به تعلیم معلمان چون همت گماشته‌اند.

علاوه اسال از استاد محترم روانشناسی و آموزش ارتباطی و کارشناس امور تربیتی جناب آقای دکتر جلالی دعوت شده بود که در کلاسها حضور یابند و دروس روانشناسی ارتباطی بین معلمان و دانش آموزان تدریس نمایند.

کمیته تعاون و امور کتیسها

روژه‌های سه شنبه از ساعت ۶ بعد از ظهر افراد مختلف از همکیشان عزیز در محل انجمن کلیمیان تهران حضور می‌یابند و

مشکلات خود را در کمیته تعاون مطرح کرده و تقاضای راه حل می نمایند.

کمیته تعاون با مسئولیت آقای دکتر موحید الباسی و از اعضای فعال کسها و معتمدین جامعه تشکیل شده است.

کمیته تعاون سعی می کند مشکلات جاری بین خانواده های کلمی را با وساطت و کدخدا مشی حل و فصل نماید و تاکنون در بسیاری از موارد موفق شده است که بعضی مشکلات را در همین مرحله به خوبی

و خوشی حاتمه دهد

الته باید توجه داشت که کمیته حل اختلاف بهادی قانونی و دستگاه

یست بلکه یک عده افراد خیرخواه و با حسن نیت سعی می کنند اختلافات بین خانواده ها را از میان بردارند و با آنرا کمتر کنند

علاوه کمیته تعاون به امور مستندین و سازمندی جامعه کلمی رسیدگی نموده در حد امکان به آنها کمک می نماید

شب

رنگت که ، قن ر سکه به اطای پهلویی بروید چند حرکت ورزشی انجام دهید تا کمی رنگتان سرجا یاد . آهسته راه بروید ، بدوید . درست مثل اینکه شیطان در تعقیب شماست بدوید . به (S.S) ها نگاه نکنید مستقیم جلوی خود را دیده و بدوید .

چند لحظه مکث کرد و بعد اضافه کرد ، و از همه بهتر ترس داشته باشید .

اینهم از آن نصایحی بود که خیلی دلمان میخواست میتوانستیم آنرا آویزه گوش قرار داده و بکار بندیم . من لحت شدم و لباسهایم را همسجا روی تخت گذاشتم . آتش خطر دزدیده شدن آنها را تهدید نمیکرد .

(YOSSI) و (TIBI) که با من به این کماتندو آمده بودند بمن گفتند باهم باشیم تا قوت قلب پیدا کنیم .

(YOSSI) از بین دندانهای چیری را زمزمه میکرد . بنظرم آمد که دعا میخواهد هرگز نمیدانستم که او مذهبی باشد هکس این موضوع را تصور کرده بودم . (TIBI) بهکس با رنگ پریده ای سکوت کرده بود . تمام بازداشتی ها لحت روی تخت خواب افتاده بودند .

روزی قیامت هم باید این چنین ظاهر شد .

آمدند .

به نظامی (S.S) اطراف دکتر منگل را گرفته بودند همان دکتر منگل معروف که در (BIRKENAU) افتخار آشنایی اش را پیدا کرده بودیم . دکتر منگل لیستی در دست داشت ، شماره های ما را . و بعد به رئیس مسئول ساختمان اشاره کرد که شروع کنیم . مثل اینکه دارد در یک بازی صحبت میکند .

اول شخصیت های معروف جلوتر رفتند مثل روسا ، مسئول ساختمان ، سردسته گروه و پر واضح است که همه اینها در بهترین و عالیترین وضع جسمانی بودند و بعد نوبت به بازداشتی های معمولی رسید . دکتر منگل سرپای آنها را دقیقاً نگاه میکرد و گهگاه شماره ای میوشت من فقط یک فکر در سر داشتم که نگذارم شماره ام را یادداشت کند ، دست چپم را شان بدم .

(YOSSI) و (TIBI) جلوی من بودند وقتی که آنها رو شدند فقط فرصت کردم که توجه کنم دکتر منگل شماره آنها را یادداشت نکرده است . و بعد بکفر مرا هول داد . نوبت من شده بود بدون آنکه پشت سرم را نگاه کنم دویدم هراوان فکر در سرم موج میزد . خیلی ضعیف هستی . تو فقط بدرد کوره آدم سوری میخوری خیلی لاغر هستی . راه بنظرم تمام نشدنی میامد . انگار سالها است که دارم میدوم و بالاخره رسیدم اما دیگر جان در بدن نداشتم تا بسم جا آمد از (YOSSI) و (TIBI) پرسیدم شماره ام را یادداشت کرد . (YOSSI) جواب داد - نه . و بعد درحالیکه مسجد پدا اضافه کرد ، هرچند نمیتوانست چنین کاری را بکند چون تو بیش از حد نلند مدویدی

والدین عزیز

سازمان سیامک برای تشویق نوجوانان و جوانان جامعه (۶ ساله تا ۱۸ ساله) به دانش آموری که تمام عمر نشان می باشد گواهی افتخار و جایزه نفیس هدیه می کند.

لطفاً با تلفن سازمان سیامک ۴۷۹۸ ۴۷۹ (۳۱-) تماس بگیرید

آینده سازان

این لیست شامل اسامی دانش آموزانی است که در سال گذشته مقام برنده حاصلی آنها بوده و بر اساس سیاهک برای تشویق و اقدام به انتشار آن رسمی نموده است. هر کدام از این دانش آموزان گواهی افتخار و جوایز از طرف سازمان سامک داده خواهد شد.



Ehsanah Ebrahimi
Ehsanah School

لیبرتی
پوهنه دهنده ناصر مقیم
مدونه هانوی کلاس ۳



Ehsanah Ebrahimi
Ehsanah School

لیبرتی
پوهنه دهنده ناصر مقیم
مدونه هانوی کلاس ۳



Ehsanah Ebrahimi
Ehsanah School

لیبرتی
پوهنه دهنده ناصر مقیم
مدونه هانوی کلاس ۳



Ehsanah Ebrahimi
Ehsanah School

لیبرتی
پوهنه دهنده ناصر مقیم
مدونه هانوی کلاس ۳



Ehsanah Ebrahimi
Ehsanah School

لیبرتی
پوهنه دهنده ناصر مقیم
مدونه هانوی کلاس ۳



Ehsanah Ebrahimi
Ehsanah School

لیبرتی
پوهنه دهنده ناصر مقیم
مدونه هانوی کلاس ۳



Ehsanah Ebrahimi
Ehsanah School

لیبرتی
پوهنه دهنده ناصر مقیم
مدونه هانوی کلاس ۳



Ehsanah Ebrahimi
Ehsanah School

لیبرتی
پوهنه دهنده ناصر مقیم
مدونه هانوی کلاس ۳



Ehsanah Ebrahimi
Ehsanah School

لیبرتی
پوهنه دهنده ناصر مقیم
مدونه هانوی کلاس ۳



Ehsanah Ebrahimi
Ehsanah School

لیبرتی
پوهنه دهنده ناصر مقیم
مدونه هانوی کلاس ۳

صفحه ازدواج

شریه چشم انداز برای آشنایی جوانان یهودی در شرایطی ساده و سالم این صفحه را ترتیب داده است.

خواهشمندیم این فورم را کاملاً پر نموده و به آدرس زیر ارسال دارید. روی پاکت مرقوم فرمایید مربوط به صفحه ازدواج در این صورت این نامه تنها توسط مسئول مربوطه باز خواهد شد و کلیه اطلاعات محرمانه خواهد ماند. به هر فرد یک شماره کد داده می شود. نام و نشان افرادی که مایل به آشنایی با شخص آگهی دهنده باشند، در اختیار آگهی دهنده قرار خواهد گرفت تا در صورت تمایل

با آن‌ها تماس حاصل نماید. سازمان سیاست، هیچ گونه مسئولیتی در قبال صحت و عدم اطلاعات داده شده از طرف آگهی دهندگان و افرادی که به آگهی ها جواب می دهند، نخواهد داشت. درج آگهی ها رایگان می باشد. برای جلوگیری از هرگونه سوء تفاهم احتمالی لطفاً کلی کارت شناسایی خود را یا فرم بفرستید.

۴۷۹۸-۴۷۹۹ (۳۱۰)

P.O. BOX 3074, BEVERLY HILLS, CA 90212

اگر مایل به انتشار پیام خود در این صفحه هستید خواهشمند است ما را مطلع کنید.

آگهی دهنده

نام خانوادگی نام
س میزان تحصیلات شغل

آیا قبلاً ازدواج کرده اید؟ ☐ نه ☐ اگر بله، تعداد فرزند

.....

تلفن خانه () محل کار ()

خصوصیاتی که مایلید در مورد شما بدانند

همسر مورد علاقه

س قد میزان تحصیلات شغل

مجرد ☐ قبلاً متاهل ☐

خصوصیاتی که مایلید در همسر آینده ببینید

پیوند دلها

برای تماس با افراد زیر ما تماس

۴۷۹۸ - ۴۷۹۹ (۳۱۰) تماس حاصل نمایند



آقای ۴۷ ساله، ماسک میوپورک، دارای درجه دکتری و درآمد مکنی، قد متوسط و مهربان، میل به ازدواج و آشنایی با دوشیره یا خانمی تا ۳۵ ساله، ریاض، خوش اخلاق و خانواده دوست می باشد.

کد ۳۰۸

آقای ۳۸ ساله با تحصیلات دانشگاهی، شغل آزاد، قیلاً متأهل بدون فرزند، مهربان، صادق، اهل خانواده، میل به آشنایی و ازدواج با دوشیره یا ۳۵-۳۱ ساله بسیار دلسوز و خانواده دوست می باشد.

کد ۷۱۵

دوشیره ای ۴۰ ساله، قد ۵/۲، باوق نئاس در حسابداری MBA چشم و مو مشکی، تیپ شرقی، میل به ازدواج یا آقای مجرد بالای ۴۰ سال که آندگی ازدواج داشته باشد

کد ۷۰۱

دوشیره ای ۲۷ ساله، دیپلمه، قد ۵/۲، با محبت، عاقل و سبب و خانواده دار، ناشوا، میل به ازدواج با آقای ۳۲ - ۳۰ ساله، قد ۵/۲ به بالا یا تحصیلات دیپلم و شغل خوب که بتواند از خانواده خود نگهداری کند، خانواده دار با محبت و عاقل و سبب

که زبان علامتها برای افراد ناشوا باشند

کد ۷۸۵

آقای ۳۱ ساله، تحصیل کرده، صادق، خوش تیپ، شوخ طبع و مذهبی، با درآمد مکنی، میل به آشنایی و ازدواج با دوشیره ای تا ۲۵ ساله، مذهبی، خوش اخلاق، راستگو و خانواده دوست می باشد.

کد ۲۹۴

دوشیره ۳۹ ساله، قد ۵/۷، فوق دیپلم به شغل آزاد، با شخصیت، وفادار، رمانتیک و اهل خانواده، میل به ازدواج با آقای ۳۸ ساله یا قد ۵/۱۰ یا شخصیت سبب و تحصیل کرده میباشد

کد ۸۰۳۰

آقای ۳۵ ساله لیسانس، شغل آزاد، قد ۵/۷، خوشگرم اهل خانواده، دست و دلباز، شوخ طبع از خانواده محترم، قیلاً ازدواج کرده، علاقمند به همسری ۲۹-۳۳ ساله، قد ۵/۷ یا تحصیلات دیپلم به بالا، اجتماعی، خوشگرم، پای بند خانواده، نظربند و اهل زندگی میباشد، مجرد و با قیلاً متاهل، شغل مهم بیست

کد ۷۸۱

آقای دیپلمه، ۳۸ ساله، قد ۵/۹، خوشگرم، مهربان، بسیار اصیل، شوخ طبع، خانواده دوست و پاینده به اصول و خلاق ابرسی، میل به ازدواج به خانمی ۲۹ یا ۳۴ ساله، قد متوسط، شغل، فلانکار، خوشگرم، ساده و دور از دلبی تجملات، صیل، خانواده دوست، مهربان، وب حساس و سبب، مجرد با قیلاً متاهل، بدون فرزند می باشد

کد ۶۰۲

آقای ۳۶ ساله معین کاددا، قد ۶، فوق لیسانس با درآمد ۳۵۰۰ دلار، اجتماعی، خوشگرم و زن پرس میل به ازدواج یا دوشیره ای ۲۳ ساله با تحصیلات کالج، خوش اخلاق و مهربان میباشد، در صورت ازدواج عنوان در کالبریا زندگی شود.

کد ۶۱۳

دوش. های ساکن امیو مایل به ازدواج یا آقای حدود ۵۰ سال یا شغل آزاد یا درآمد مکنی خوش برخورد و صادی میباشد.

کد ۲۱۰

آقای ۳۳ ساله ساکن لوس آنجلس یا قد ۵/۴ فوت ، تحصیلات دانشگاهی با شغل حسابداری و درآمد ۳۰ هزار دلار در سال ، شوخ طبع ، هردوب علاقمند به گردش ، ویولویست ، تسلط به انگلیسی و عبری ، آگاهی در علم جدید کبلا ، علاقمند به تشکیل خانواده ، به مادیات بی توجه علاقمند به همسری بالای ۲۰ سال با تحصیلات حداقل متوسط ، درآمد مهم نیست ، مجرد ، باوقا ، خوش خلق و مهربان ، با صدای مایل و علاقمند به تشکیل خانواده

کد ۶۵۵

خانمی ۳۷ ساله ساکن انیسو ، با تحصیلات دانشگاهی همکار بک وکیل یا درآمد متغیر ، مجرد ، امین ، مهربان ، باهوش ، خوش قلب ، جذاب ، شوخ طبع ، همسر مورد علاقه بین ۵۰ - ۴۰ باهوش و شافل با درآمد مکنی ، مجرد یا فعلاً متاهل ، درستکار ، تحصیلکرده ، شوخ ، جذاب

کد ۳۵۱

خانمی ۳۸ ساله ساکن نارانا با فوق لیسانس پرستاری شغل آزاد و درآمد ۵۰۰۰ دلار در ماه ، دارای ۲ فرزند با خصوصیات اهل زندگی ، مهربان ، تحصیلکرده ، رمانتیک ، با احساس ، پای بند اصول اخلاقی ، زیبا یا گذشت علاقمند به یافتن همسری بین ۳۵ - ۴۰ ساله با قد متوسط لیسانس شافل یا درآمد مناسب مجرد یا قبلاً متاهل با گذشته ، مهربان ، اهل زندگی ، رمانتیک ، باوقا ، فهمیده مستأ خوش قیافه ، موقعیت مالی زیاد مطرح نیست

کد ۸۲۲

دختر خانمی ۲۸ ساله با قد ۵/۳ فوت لیسانس حسابداری یا درآمد ۲۵ دلار در سال ، مجرد ، جذاب ، باهوش ، با شخصیت و احساس و تحصیلکرده مهربان ، نظر بلند ، با معرفت ، خوش طبعه از خانواده

بسیار خوب و دوستکار علاقمند به ازدواج با آقای بین ۲۸ - ۳۸ سال قد ۶ - ۵/۵ فوت ، دیلم به بالا با شغل آبرمند و درآمدی در سطح رفاه ، ازدواج نکرده ، مهربان با شخصیت ، دست و دلیاز ، نظر بلند ، خوش اخلاقی یا قیافه ای در سطح قابل تحمل ، درویشی

کد ۵۳۹

آقای ۴۰ ساله متاهل ازدواج با خانمی تحصیل کرده در حدود ۳۰ سال

کد ۴۰۰

آقای ۳۶ ساله ، قد بلند تخصص کامپیوتر ، جاق خوش قیافه اجتماعی از خانواده خوب ساکن بیورک مایل به ازدواج با خانمی ۳۲ ساله قد بلند تحصیلات متوسطه درآمد متوسط مثل خودم اگر جاق باشد مانی ندارد

کد ۲۳۱

آقای ۴۵ ساله، فوق لیسانس، شغل آزاد، قد بلند، اجتماعی، خوش اندام، ورزشکار، فهمیده مایل به آشنایی و ازدواج با دوشیره و یا خانمی، ورزشکار، تپ شرقی، جدی، اهل زندگی، راستگو، اجتماعی، ۳۰ - ۲۸ ساله هستم.

کد ۷۸

خانم جوانی خوش اندام، علاقمند به یوگا، رمانتیک، مهربان، خوش قلب، اجتماعی، خوش طبعه آشنا به زبانهای عبری و انگلیسی، شافل، قبلاً متاهل، بدون فرزند، مایل به آشنایی و ازدواج با آقای ۵۵-۴۵ ساله، خوش پوش، صادق و وفادار، اهل ورزش و گردش با درآمد مکنی می باشد.

کد ۵۵۷

خانمی ۳۹ ساله دارای ۳ فرزند، بدکن نیویورک، شافل، با شخصیت، رمانتیک، اهل خانواده، زیبا و جذاب، اهل ورزش، مایل به آشنایی و ازدواج با آقای ۳۷-۳۹ سه سه دست و در را روشمگر، خوش دم و ورزشک هستم

کد ۲۱۵

آقای ۳۶ ساله لیسانس طرحی مجرد خوش تپ و برخورد با عاطفه خانواده دوست با مسئولیت رستگار ورزشکار از خانواده مجرد علاقمند به ازدواج با دوشیره یا خانمی تا ۳۵ ساله دوست باوقا راستگو ربه اجتماعی خوش اخلاق و مهربان اهل زندگی و همدم ساد

کد ۳۷۵

آقای ۴۰ ساله پرشک - خوش لپ و خوش برخورد باهوش - اهل تفریح و مسافرت - قبلاً ازدواج کرده مایل به آشنایی و ازدواج با خانمی ۳۷ - ۲۷ ساله - دارای تحصیلات عالی در رشته پزشکی و یا رشته های وابسته - فهمیده ، اهل زندگی و خوش برخورد میباشد

کد ۲۵۵

آقای ۴۴ ساله فوق لیسانس مدیریت با درآمد مکنی ساکن سان دیگو مسافرت کرده خوش برخورد شوخ طبع مقیم کالیفرنیا از ۱۹۷۹ ، برابری خود ساخته مایل به ازدواج با دختری ۳۸ - ۳۴ ساله دانشجوی یا لیسانس شافل که شوخ طبع و تحصیل کرده اجتماعی باوقا سلامت تکلیبی با باگوارها آگاه از وقایع دورمره دبا (نه شایعات در کبلا)

کد ۷۰۳

دوشیره ای ۳۸ ساله ، لیسانس کامپیوتر و زبان ، راستگو ، اجتماعی ، ورزشکار ، سبز رو و روشمگر مایل به

ازدواج با آقای ۳۶ - ۳۸ ساله با تحصیلات عالیه ،
مهربان ، مظهر بند و روشنفکر میباشد
کد ۷۳۷

حامد دکتری ۳۵ ساله ساکن لوس آنجلس ، ریاضا خوش
برخورد با اصالت از خانواده ای محترم و متعهد و پای
بند اصول اخلاقی و انسانی مایل به آشنایی با آقای با
حسبیت و با اصالت بصورت ازدواج و تشکیل خانواده
میداند

کد ۸۰۴

آقای ۳۵ ساله فوق لیسانس ، مهربان ،
تعجیب ، خونگرم و روشنفکر ، مایل به آشنایی
و ازدواج با دوشیره ای ۳۵-۲۵ ساله ،
خوابده دوست ، خوش اخلاق و روشنفکر
میباشد

کد ۸۳۳

آقای ۳۴ ساله ساکن شمال کالیفرنیا ، لیسانس با
درآمد ۹۰ هزار دلار در سال ، صادق ، مهربان ،
روشنفکر ، شوخ طبع ، علاقه مند به فرهنگ و موسیقی
پراسی مایل به ازدواج با دوشیره ای ۲۸ - ۲۴ ساله ،
صادق ، مهربان ، جذاب و علاقه مند به تشکیل خانواده
میباشد

کد ۵۱۵

آقای ۴۵ ساله ، ساکن نیویورک ، دکتر
داروساز ، دارای یک فرزند ، علاقه مند
ورزش و مسافرت ، خوش مشرب و معاشری
مایل به آشنایی و ازدواج با خانمی ۳۲-۳۵
ساله ، مهربان ، ریاضا ، خوش بیا می باشد
کد ۲۷۳

خانمی ۵۱ ساله فوق دیپلم شغل در خانواده اصل و
مهربان ، سیرده رو و خوش اندام ، هنر تزیین و مسافرت

بای بند به اصول اخلاقی مایل به ازدواج با آقای
۶۰ - ۵۵ ساله همبده و خوش برخورد ، خوش پوش
اهل مسافرت و تفریح مساند

کد ۸۱۰

دوشیره ای ۳۹ ساله ، لیسانس ، شاعری قد ۵/۶ از
خانواده خوب ، خوش اخلاق و مذهبی مایل به
ازدواج با آقای ۳۵ - ۳۹ ساله لیسانس و با دیدنه ،
مجرد ، صادق و قادر و علاقه مند به تشکیل خانواده
میباشد

کد ۵۸۵

آقای ۳۷ ساله ، فوق لیسانس ، مهندس
ساختمان ، با درآمد مکتفی ، مهربان ، خوش
برخورد ، با احساس ، راستگو ، شوخ ،
اجتماعی اهل دین و مذهب ، اهل مطالعه ،
شایسته نگهدار ، قبلاً ازدواج کرده مایل به
- بی و دو - یا خانمی تا حدود ۳۵ سال
- تحصیلات دانشگاهی ، مهربان ، اهل زندگی
و خانواده دین دار ، با فرزند و - بی و دو -
فرزنده ، جذاب و خوش اندام می باشد

کد ۷۰۶

خانمی ۲۴ ساله با تحصیلات دانشگاهی ،
شاعری ، بدون فرزند ، زیبا ، خوش پوش ،
حسبیت ، مایل به آشنایی و ازدواج با آقای
۳۵-۳۰ ساله اصیل با درآمد مکتفی می باشد

کد ۸۱۸۸

آقای ۴۲ ساله ساکن نیویورک ، قبلاً ازدواج
نکرده ، مهربان و خوش قلب مایل به آشنایی
و ازدواج با دوشیره ای ۳۷-۳۰ ساله یا
سلیقه ، خوش اخلاق مایل به اقامت در
نیویورک می باشد

کد ۶۶۷

آقای ۳۳ ساله ، فوق لیسانس ، مهندس ، خوش سب ،
خوش برخورد ، مبار با احساس ، مهربان ، علاقه به

تیس و شش مایل به ازدواج با دوشیره ای ۲۸ ساله با
تحصیلات دانشگاهی ، روشنفکر ، با شخصیت ، صادق
و راستگو ، خوش قلب ، علاقه مند به تشکیل خانواده
میباشد

کد ۳۵۵

آقای ۵۱ ساله ، پزشک ، ۵/۷ فوت قبلاً ازدواج
کرده ، خوش قیافه ، ورزشکار ، صادق ، مهربان ،
حمیمی مایل به ازدواج با خانمی تا ۴۵ سال ، همبده
ریاضا خوش اندام و خوش اخلاق میباشد

کد ۹۳۵

خانمی ۴۱ ساله ، دیپلم ، شاعری ، خوش رفتار با
محبت ، خوش قلب و مهربان ، ورزشکار مایل به ازدواج
با آقای ۵۲ - ۴۱ ساله اجتماعی پای بند اصول
اخلاقی ، قدرشناس با وفا و همبده میباشد

کد ۷۲۱

خانمی ۴۸ ساله لیسانس ، شاعری ، زیبا ،
اجتماعی ، شیک پوش ، خونگرم ، دوستدار
خانواده ، مایل به آشنایی و ازدواج با آقای با
۵۸ ساله همبده ، خوش برخورد ، با
شخصیت پاینده به اصول خانه و خانواده
می باشد

کد ۹۳۷

دوشیره ای ۴۵ ساله با تحصیلات دانشگاهی ،
ورزشکار ، رمانتیک ، مایل به ازدواج با آقای
۴۰ - ۳۵ ساله با تحصیلات دانشگاهی میباشد

کد ۹۶۸

دوشیره ای ۲۷ ساله شاعری ، صادق ، مهربان و علاقه مند
به موسیقی مایل به ازدواج با آقای ۲۷ تا ۳۵ سال ،
مهربان و خانواده دوست
میباشد

کد ۳۰۳

آقای ۳۳ ساله ، لیسانس ، مهندس ، خوش سب ،
خوش برخورد ، مبار با احساس ، مهربان ، وفادار ، آرام

و صورت و منطقی را در آمد کافی دارای کردند که زندگی جداگانه دارند علاقه به ازدواج با خنسی بین ۴۵ الی ۵۰ سال حداقل دیلمه و پای بند به اصول زندگی و آداب یهودی میباشد

کد ۹۲۳

آقای آمریکایی ۳۶ ساله پرشک، صمیمی و فعال، با مطالعه، مایل به ازدواج با خنسی تا ۳۵ سال می باشد

کد ۹۶۸

آقای ۴۰ ساله - دیلمه - مهربان و خوش برخورد - تحصیل کرده - کارمند مایل به آشنایی و ازدواج با دوشیردبی ۲۴ ساله دیلمه - خوش اخلاق و خوش قیافه میباشد

کد ۳۶۹

آقای ۳۸ ساله مناسب سخن رده مند مهربان، مایل به آشنایی و ازدواج یا دوشیردبی تا ۳۶ سال می باشد.

کد ۹۲۰

دوشیردبی ۳۵ ساله تحصیل کرده، شاعری، رسا، خوش اندام و مهربان، اهل خریج و مسافرت، علاقه مند به ازدواج با آقای ۴۸ - ۴۰ ساله با خصوصیات مشابه

کد ۹۴۰

آقای ۲۸ ساله دارای محل سکونت شخصی مایل به آشنایی و ازدواج با دوشیره و یا خانم تا ۳۵ سال و زن، زندگی همدم

کد ۹۳۲

آقای ۳۵ ساله دارای ۳ هرند، با انرژی، عاشق مسافرت، کمی جدی، آماده قداکاری، مایل به آشنایی و ازدواج با خانمی با سیرت زیبا، قشیده، بی آرایش ۴۰ - ۳۰ ساله می باشد.

کد ۵۸۷

آقای ۳۸ ساله پسانیده شغل آزاد، خوش برخورد، علاقه مند به مسافرت، هوینک، و ثبات، مایل به آشنایی و ازدواج یا دوشیره و یا خانم ۳۳ - ۲۸ ساله محبوبه خانواده دار هستم.

کد ۵۵۸

خانمی ۳۵ ساله دبی یک فرزند صمیمی، چشمه ای و خونگرم، شاعری، مایل به آشنایی و ازدواج با آقای تا ۴۵ سال مهربان و خانواده دوست، شوخ طبع و صادق می باشم. کد ۷۱۴

کد ۴۴۴

دوشیردبی ۳۴ ساله ساکن نیویورک، فوق دیلم، مایل به آشنایی و ازدواج با آقای ۴۵-۳۸ ساله، قبلا ازدواج نکرده هنر مطالعه، روشنفکر و مهربان هستم

کد ۸۲۲

خانمی ۴۱ ساله، پسانه، شاعری، دارای ۲ فرزند، مهربان و خوش برخورد، پابند به اصول اخلاقی، مایل به آشنایی و ازدواج با آدی ۵۲-۴۵ ساله، مهربان و خوش باطن، شخصیت و اهل ورزش می باشد

کد ۹۸۷

قتل عام در بوسنیا

پاکسازی قومی و نژادی در بوسنیا لکه دیگری بر دامن شریعت مترقی است. مدت سه سال است که جنگ وحشیانه و غیر انسانی و باجورسته در بوسنیا و هرزه گوین ادامه دارد و در تمام این مدت رهبران سیاسی و نظامی آمریکا و سایر دولت های قریب و پیمان نظامی ناتو همچنان به مشورت و مذاکره پیرامون بحران بوسنیا ادامه می دهند و گفتگوها همچنان ادامه دارد. گفتگوهایی که قرار نیست نتیجه ای در برداشته باشد. گفته در حور نگرش در این بحران جهانی نقش سازمان ملل متحد در جلوگیری از ادامه جنگ و کشتار وحشیانه و پاکسازی قومی و نژادی توسط هر مها می باشد. متأسفانه تلاشهای سازمان ملل متحد و سایر مجامع بین المللی برای قطع جنگ و حوریری وحشیانه در بوسنیا هنوز نتیجه ای بار نیاورده و تجاوز به زن و کشتار کودکان بیگانه و قتل و عام های وحشیانه و اعمال دهمشانه و غیر انسانی در بوسنیا همچنان ادامه دارد. ما یهودیان جهان حاطره در دناک کشتار شش میلیون یهودی بیگانه را در جریان جنگ جهانی

دوم به دست فاشیستهای هیتلری بدوش می کشیم نمی توانیم نسبت به کشتار مسلمان بیگانه بوسنیایی تفاوت باشیم

ایروزها دیگر محاربه عکسهای از چهره های اشک آلود زنان و کودکان مسلمان که در بوسنیا از برابر حملات دایمی صرب می گیرند جنه دایمی بافته و کشتار بیرحمه در بوسنیا به خون تصویر اصلی در گزارش های خبری جهان مدبل شده است.

انا علیرغم خشم شدید افکار عمومی جهان و علیرغم دامه جدیدت صربها رهبران آمریکا و جهان بااصطلاح تمدن هیچ اقدامی در جهت پایان دادن به جنگ و حوریری و حمایت و پشتیبانی از مسلمانان بی باه بوسنیا انجام نمی دهد.

ما این جنایات ضد بشری و وحشیانه را شدت محکوم می کنیم و مصرانه از سازمان ملل متحد و سایر مجامع بین المللی می خواهیم که هر چه رود در به این جنایات وحشیانه خاتمه داده شود

نویسنده: سعد بیابان



قواعد آدمیزاد بودن

- ۱ - یک بدن به شما داده می شود.
ممکن است دوستش داشته یا نداشته باشید، ولی در طول این مدت از آن نهایت استفاده را کنید.
- ۲ - درسهایی را یاد خواهید گرفت.
شما در یک مدرسه غیر رسمی به نام زندگی به صوت تمام وقت با تمام دانشمندان و استادان در یک مدرسه شانس می بردید که درسهایی یاد بگیرید، می توانید این دروس را دوست داشته باشید یا فکر کنید بیهوده یا احمقانه هستند.
- ۳ - چیزی به نام اشتباه وجود ندارد، فقط درسی هستند.
رشد یک روش است و اشتباه تجربه می باشد، تجربه ای موقتی، هر چقدر تجربه بیشتری می کنید، هر چه می شود، هر چه می بینید.
- ۴ - یک درس آنقدر تکرار می شود تا یاد گرفته شود.
یک درس آنقدر در انواع مختلف به شما عرضه می شود، تا یاد بگیرید. وقتی آن را یاد گرفتید، آنوقت می توانید درس دیگری بگیرید.
- ۵ - یادگیری دروس پاداش ندارد.
هیچ قسمتی از زندگی نیست که درسی نداشته باشد. وقتی رفته هستید، درسی برای یاد گرفتن وجود دارد.
- ۶ - آنجا، بهتر از «اینها» نیست.
وقتی که به یک مکان می رسید، همیشه به یاد داشته باشید که به هر مکانی که می روید، به هر مکانی که می آوید.
- ۷ - دیگران تنها آینه ای از شما هستند.
شما می توانید از چیزی در بهر یک نفر حوشتان یاد یا متفر شوید که معکوس کننده چیزی که در مورد خودتان دوست دارید یا متنفرید، باشد.
- ۸ - زندگی تک را هر طور که خودتان خواهید، می توانید بسازید.
تمام وسایل و امکانات لازمه در اختیار شماست. هر کاری که با آنها بکنید، مختارید.
- ۹ - تمام جوابها در درون خودتان است.
جواب اکثر مشکلات زندگی، در درون خودتان است. به کاری که باید بکنید، نگاه کردن، گوش دادن و اعتماد نمودن می باشد.
- ۱۰ - تمام موارد بالا را فراموش خواهید نمود.
۱۱ - هر وقت که خواستید می توانید یادتان ماند.

اول جوی ۱۹۹۵

بزرگداشت مقام والای معلم

سازمان فرهنگی ایرانیان یهودی - کالیفرنیا به منظور بزرگداشت مقام والای معلم یک روز از سال را بنام « روز معلم » جشن می گیرد .

برای تبادل نظر و طرح برنامه مقدماتی این مهم ، با بدعوت قبلی ، عده ای از افراد صاحب نظر ، بعضی اساتید آموزش و پرورش ، فرهنگیان با سابقه همگام با تعدادی از اعضاء سازمان فرهنگی در روز چهارشنبه ۱۴ ماه می ۱۹۹۵ در منزل آقای مهندس حمید یاشار عضو هیئت مدیره این سازمان تشکیل جلسه دادند .

در این گردهم آئی ، موضوع مورد مطالعه و بررسی قرار گرفت ، مقرر گردید پرسش نامه هائی تهیه و برای مدیران مدارس لوس آنجلس که معلم و یا معلمین ایرانی در آنها به تدریس و خدمات آموزشی اشتغال دارند ارسال گردد .

مدیران مدارس در پاسخ به سوالات مطروحه (در پرسش نامه) اطلاعات لازم را نسبت به تجربه ، معلومات ، حسن سابقه ، کیفیت تدریس و محبوبیت معلم یا معلمین شاغل به هیئت مسئول از طریق سازمان فرهنگی اعلام میدارند .

سازمان فرهنگی با توجه به پاسخ های رسیده و نظریه هیئت مسئول چهارتن از معلمین برجسته که ارجحیت داشته و حائز شرایط هستند انتخاب و آنها را در جشن خاصی مورد تقدیر قرار خواهد داد .

باین ترتیب ضمن گرامیداشت مقام پر ارج معلم ، موجبی فراهم خواهد شد که جوانان پرشور ما نیز این رشته پر ارزش و مورد احترام جامعه را پیشه خود سازند

بدیوسيله از عموم علاقه مندان و ارباب اطلاع دعوت میساید ، با اطلاعات خود ما را در این راه یاری دهند .

جلسات بعدی بطور مرتب تشکیل خواهد شد ، تا بتوان بهکام مقتضی جشن باشکوهی شایسته شان معلمین ارجمند برگزار نمود .

سازمان فرهنگی ایرانیان یهودی - کالیفرنیا



آنتونی بیلنسون

نماینده کالیفرنیا در مجلس نمایندگان آمریکا

L'Shana Tova

May You Be Inscribed And Sealed

in The Book of Life

Congressman

Anthony Beilenson

24th Congressional District



دیوید لیر

David A. Lehrer,

Regional Director

Anti-Defamation League

امیدواریم که در دفتر زندگانی الهی نام شما حک و مهر و موم گردد.

برای تمام دوستان عزیز ایرانی سال نو مبارک

To all my many friends in the Jewish Iranian community, Shana Tova. May the New Year bring good health, prosperity, and happiness to our entire community. May we see the flowering of peace and harmony in the Land of Israel.

Congressman Henry A. Waxman

U.S. House of Representative

29th District California

سال نو به تمام دوستان من در جامعه یهودیان ایرانی مبارک باد. با آرزوی سالی نوام با سلامتی، موفقیت و شادمانی برای کلیه افراد جامعه، امیدواریم که آسمان شاهد صلح و صفا در سرزمین اسرائیل بشود.

هری واکسمن

نماینده کالیفرنیا در مجلس نمایندگان آمریکا



زو یاروسلاوسکی

Board of Supervisors

County of Los Angeles

شانا توا

با آرزوی بهترین ها برای سالی جدید توأم با شادمانی و موفقیت

Shana Tova

Greeting and Best Wishes
for a Happy and Successful New Year
Supervisor Zev Yaroslavsky

پیام‌های تبریک گروه مشاوران سازمان سامک به مناسبت رosh هاشانا

GREETINGS FROM THE ADVISORY COUNCIL OF INTERNATIONAL JUDEA FOUNDATION



سناٲور باربارا باکسر

سناٲور کالفرنیا در سالی آمریکا

گرمترین تبریکات من به مناسبت رosh هاشانا پید برسد در این ایام مقدس ماهه برکاتی که در طول سال دریافت کرده ایم می‌اندیشیم این ایام فرصتی است برای عفو و فرصتی است برای عهه کمک به فراد بی بضاعت، فرصتی است برای اعاری بوی و فرصتی برای امید و عهه در اسده سال ۵۷۵۶ برای شما و حیواده شما سالی خوش و موثقت آمر آرو می‌کنم

My warmest greetings as we celebrate Rosh HaShanah. At this holiest season we reflect upon the many blessings which we have received throughout the year. This time of year is a time for forgiveness and a time for commitment to those less fortunate among us. It is a time for new beginnings, a season of hope and renewed commitment. As we enter the year 5756, I wish you and your family happiness and prosperity.

Happy New Year!

BARBARA BOXER
UNITED STATES SENATOR

سال نو مبارک

L'Shana Tova

هاوارد برمن

Congressman Howard L. Berman

26th District California

نماینده کالیفرنیا در مجلس نمایندگان آمریکا



هال برنسون

نماینده انجمن شهر - ناحیه ۱۲

با بهترین آرزوها برای صلح جهانی، سال جدید بر شما مبارک.

With Wishes For World Peace
I Send To You L'Shana Tova

Hal Bernson
Councilman, 12th District

October 1995 - YARAN

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
1	2	3	YOM 4 KIPPUR SEE YOU AT LOWE'S	5	6	7
8	7:00 9 P.M. ROUND TABLE <i>Fantastic!</i>	10	11	8:30 12 P.M. BOOK CLUB	13	7:30 14 P.M. SUCCOT PARTY
7:30 15 A.M. HIKING	16	17	18	19	20	21
7:30 22 A.M. HIKING	23	24	25	8:30 26 P.M. BOOK CLUB	27	28
7:30 29 A.M. HIKING	30	31	SIAMAK'S YARAN P.O. Box 3074 Beverly Hills, CA 90212 (310) 281-1161			

Jewish Meditation: An Introduction to Basic Skills

Rabbi Stephen Robbins
Congregation N'vay Shalom

The rich traditions of Jewish spirituality provide a sophisticated and revealing system of meditation. From practical applications for daily living to transcendent experiences of spiritual liberation, Jewish meditation techniques provide a path for enriching the quality of our lives.

This course will teach the basic skills of meditation such as focused concentration, controlled breathing, body integration, conservation of energy and psycho-spiritual energy balancing. We will explore the higher states of spiritual awareness as taught in *Kabbalah* – Jewish mysticism – through intentional prayer and movement. The eight weeks provide a sufficient opportunity to fully learn and practice these skills in a supportive environment. The teacher will at times work individually with each student to maximize the learning opportunity.

Mon 6:30-8pm • Oct 23-Dec 11 • 8 sessions • 1.2 CEU • \$121
#5FN1562

For registration and class information

Call UF at
(310) 479-4998

or

The University
of Judaism at
(310) 476-9777

All of Jewish History in Eight Easy Lessons

Rabbi Jane Litman

Faculty, California State University-Northridge, Curriculum and Faculty Development, University of Judaism

Know bits and pieces of Jewish history, but have trouble putting it together? This course will cover the basic geography, demographics, religious developments and social evolution of the Jewish people from its origin as semi-nomadic wanderers to contemporary challenges facing the community throughout the world. Topics include:

• Theological Changes:

Learn when monotheism really began. Find out what social forces created the traditional Jewish theology of reward and punishment and how catastrophes such as the Holocaust challenge this theology.

• Geographic Dispersion:

Jews live on every continent. Explore the international journey of the Jewish people using easy to read maps and eye-witness accounts of Jews in foreign lands.

• Historical Development:

From the Biblical period through the Modern day, Jews have been at the center of many of Western Civilization's great moments, including the Fall of the Roman Empire, the Crusades, the Reformation, the discovery of the New World and the Enlightenment.

• Social Evolution

Examine changes in the Jewish identity, family and community over five thousand years.

Mon 6:30-8pm • Oct 23-Dec 11 • 8 sessions • 1.2 CEU • \$121
#5FN1561

Why I Still Care: Our Jewish Values in a Changing World

Marlene Adler Marks

Columnist and Managing Editor of the Jewish Journal of Greater Los Angeles



Join Marlene Adler Marks in her on-going exploration of Jewish Family Values, a topic she has been addressing with great intelligence and acuity in her weekly editorial columns in the *Jewish Journal* and in the *Los Angeles Times*. Each of the six evenings will be devoted to one issue, in an evolving participatory examination of Jewish Family Values. This is a unique opportunity to engage the leading social concern of our time with an articulate and thoughtful advocate of Jewish contemporary concerns. Topics include:

- The Meaning and Value of Work
- The Creation and Sustenance of Home
- The Supreme Value of Education
- The Importance of Legacy
- The Obligation of Compassion
- The Ethic of Personal Responsibility

Mon 8:15pm-9:45pm • Oct 23-Nov 27 • 6 sessions • 1 CEU • \$96
#5FN1566

Monday Evenings at the University of Judaism for the Iranian Community

The International Jewish Education and the Department of Continuing Education of the University of Judaism are pleased to continue to present classes and programs of particular interest to the Iranian community. The courses are taught by carefully selected experts in their

fields who help students expand their horizons, deepen their understanding, and enrich their personal, spiritual and social lives.

Classes are offered on Monday evenings at the beautiful facilities of the University of Judaism.

The course offerings are:

Basic Judaism: Everything You Always Wanted to Know, But Were Afraid to Ask

Rabbi Zvi Dershowitz
Sinai Temple, Los Angeles

Many Jews feel they were not given a sufficient Jewish education. This class will fill in the gaps, as well as provide cutting-edge explanations of seemingly mysterious Jewish customs. Are you interested in why some Jews separate milk from meat? Why some people don't drive on Shabbat? *How many times* made? Find out how Judaism is not only a culture but also a profound spiritual discipline. Topics include:

- The Holidays
- Ethics and Sexuality
- The Meaning of Life
- Jewish Beliefs
- The Future of the Jewish People
- Living a Vital Jewish Life

Mon 8:15-9:45pm • Oct 23-Dec 11 • 8 sessions • 1.2 CEU • \$121
#5FNTWL1

PaRDeS: Four Jewish Ways to Read the Bible

Dr. Edwin Goldberg
Rabbi, Temple Israel of Hollywood

The English word "paradise" is derived from the Hebrew "PaRDeS," an acronym for the four Jewish methods of scriptural interpretation. These are: *Pshat* - the literal text; *Remez* - the allegorical perspective; *Drash* - creative stories generated by the scripture; and *Sod* - the mystical meaning of the revealed word. Over the ages, these four core methods have produced an enormous literature about the Bible.

Together we will study the binding and near-sacrifice of Isaac, known as the *Akedah*, one of the most central texts of the Jewish tradition, from each of the interpretive perspectives. We will discover how the same text can be read for both a basic and a mystical meaning. And we will learn how to use these four Jewish methods to enhance our own personal Torah study.

The style of the class is informal, and although it is based in tradition, it is sensitive to modern literary and spiritual insights as well as ancient understandings of the material. Texts will be provided in both English and Hebrew, but no prior knowledge of Hebrew is required.

Mon 8:15-9:45pm • Oct 23-Dec 11 • 8 sessions • 1.2 CEU • \$121
#5FNTBL5

Basic Synagogue Skills

Rabbi Zvi Dershowitz
Sinai Temple, Los Angeles

To pray is a basic human need - yet many people feel estranged from both the form and language of synagogue worship. This course teaches how prayer can become a powerful source of strength, solace, community and spiritual growth. Increase your understanding of Jewish tradition.

We will explore the highly personal yet carefully structured world of Jewish prayer. Learn why we pray the way we do, and find out the various customs surrounding each prayer. Services will become much more meaningful as you grow in your understanding of what is actually happening - and why.

Topics include:

- The Geography of the Prayer Book
- Movement: When to Stand and When to Sit
- Having an Aliyah
- Ceremonies of the Torah
- Differing Traditions of Prayer
- The Spiritual Dimension
- The History of Jewish Prayer

Mon 6:30-8pm
Oct 23-Dec 11 • 8 sessions
1.2 CEU • \$121
#5FNTWL2

than husbands, friends, and soul-mates. Our parents are buying and selling us as merchandise and we do not even do anything about it. As long as this type of mentality exists, all of us who are against this ritual should strongly consider marrying non-Persian Jews. You know I am not a cheap person, but there is no way I am going to spend 150 thousand dollars for 800 mostly strangers to show up at my wedding and then as always find something to complain about. Instead, I'll spend that money to take my wife on a 6 months honey moon around the world just her and I."

At this time one of their friends showed up and interrupted them. Towards the middle of the conversation, I had seen a friend of mine, Behrooz, walking by and had waved to him to come over and listen. After the discussion stopped, I asked Behrooz what he thought of it. He told me that he was in complete agreement with Michael.

Since then, Behrooz has stopped dating Iranian girls. So have a great number of our friends and acquaintances. A couple of our friends will be married to non-Persian Jews soon after the holidays, including my new best friend, Michael.

I have also met a number of young and very eligible Persian Jews who are so disgusted with this parent-trap that have decided to marry their non-Jewish girl friends.

I think until both girls and boys stand up to their parents and take control of their own lives this problem will continue. As a community, we have to recognize the problem and change our actions before it's too late. Perhaps the following example could be a good start. In New York, the leaders of Persian-Khorasan Jewish community realized that the expenses of the wedding receptions were getting out of hand. They set a limit on the amount to spend on a wedding, so that the ones with less money can also get married. The rest of the community has followed.

And, yes, one more thing. I am leaving for Buenos Aires on Sunday. I'll be sking⁶ in Argentina with my new Argentinean Jewish girl friend, Stella.

She hates big weddings.

⁶It's winter down there now.

The Westwood Community

Bet HaMedrash

10505 Santa Monica Blvd

Los Angeles, CA 90025

(310) 474-0559

UNDERSTANDING JEWISH PRAYER

This course will cover the history and philosophy of Jewish prayer, the structure of the prayer service, the meaning and concepts underlying the *Tefilot*. With Judge Earl Klein.

TALMUD

Topics in Talmudic Literature. A study of various issues in Jewish Law and Jewish thought as presented in the Talmud. With Rabbi Daniel Bouskia.

RESPONSA IN HALACHIC LITERATURE

A practical guide to modern Jewish laws, examining the texts of both Sephardic and Ashkenazic Rabbis. Various topics will be covered including: Mixed seating in the synagogue, adoption, marriage, birth control, laws of mourning, business ethics, and more. With Rabbi Moses Benzaquen.

JEWISH PHILOSOPHY

What does Judaism say about Reward & Punishment, Free Choice, The Purpose of Creation, Evolution, Life After Death, and the Messiah? Explore these very basic issues through the perspective of great Jewish thinkers throughout the ages. With Rabbi Asher Brander.

HEBREW CRASH COURSE I:

Learn to Pray in the Original

For those who don't read Hebrew, a workshop of 5 - 7 weeks. Upon completing the workshop, one is able to read Hebrew and participate in the prayer services. With Cantor Uri Hirsch.

WOMEN & SPIRITUALITY (Women only)

This course will attempt to touch on the traditional Jewish perspectives of being a woman. This course will cover sexuality, modesty, the relationship between men and women, and will highlight the lives of certain great Jewish women in our history. With Rebbetzin Bracha Zarek.

you decide to get married. You have to buy her at least 25 to 30 thousand dollars worth of jewelry. Then you have to pay for the wedding reception that is going to cost you anywhere from 50 to 100 thousand dollars, and it has to be in some big hotel with a name that starts with Beverly⁴. Now let's consider another 10 thousand for the miscellaneous gifts and parties that you have to throw in order to invite her uncle and your aunt so they would not get angry⁵. Add this all in with the cost of dating, which of course has to be in some expensive restaurants, and you will have spent a minimum of 150 thousand dollars.

By the time you come back from your honey moon. This does not factor in the possibility of being hassled into buying a house and a new Mercedes-Benz and a lot of other things. On the other hand, a South-American girl has the same wit and warmth of an Iranian girl, is Jewish, and probably very educated. Most of them come from very influential and high class families. Also, the cost factor is much less. You will buy her an engagement ring for about 5 thousand dollars, and that is basically all it costs you to marry her. As per the American custom, her family will pay for the wedding, or, as the worst case scenario, you will share the costs for the wedding. It does not have to be in Beverly Hilton or Beverly Wilshire Hotel and you do not have to invite the whole Iranian population of Los Angeles either. There will be 200 or 300 guests at the most. She does not ask you for a Mercedes-Benz and she does not expect you to buy her a one million dollar house either. The way I calculate it, the whole thing will cost you about 20 grand, which means that you will be ahead somewhere between 130 to 150 thousand dollars. That is a fortune for most people. And another thing, you will never have her whole family meddling in your private life. I am telling you man, this is the way to go."

Farhad: "C'mon man, what about the Iranian culture? The religion? What about assimilation?"

Michael: "The religion is the same. I am talking about a JEWISH South American. I also do not consider this to be assimilation either. Regarding the culture, most of girls who were brought up here do not even know Farsi, much less the Iranian culture. Look at it this way: a lot of Iranian Jews who migrated to Israel throughout these fifty years married Moroccan, Yemenite, and Western Jews. Were they worried about the cultural differences as much as we are in this town?"

⁴ Having your wedding reception at any other hotel is considered a social suicide.

⁵ Not to mention yours and her pool men.

Farhad: "I do not agree with you. You are generalizing. You think all girls in this town are after money."

Michael [interrupting]: "No, you completely misunderstand me. I am not saying that all Iranian girls ever talk about is money. Neither am I saying that all Iranian girls are shallow. On the contrary, I believe most Iranian girls are also tired of this stupidity. They realize there is a problem in this society. A number of Iranian girls whom I meet are completely against this ritual. I do not blame the girls at all. I blame this problem solely on one group: Parents. It is because of our parents that we have to spend over one hundred thousand dollars to get married. It is because of the parents and their meddling into the married couple's life that there is so much separation and divorce in our society. All successful marriages I have ever seen have had one thing in common: The girl and the boy have told their respective parents to 'butt out'. Let me give you an example of something that happened to myself. One night, I called a girl whose number was given to me by a close family friend. I talked to her and we seemed to get along on the phone. So we made a date for a couple of days later. As we were saying good-bye, her mother picked up the phone and without any kind of small talk asked me how much money I made on a monthly basis. I got so angry that rather than answering her, I asked her very politely how much money does her husband make. And instead of waiting for an answer, I asked her to tell her daughter that I would be busy for the next few weeks and would have to break our date. Then I hung up. A couple of days later, through the same family friend, the girl apologized for her mother's behavior. People such as this woman are the reason a lot of great guys who do not have a lot of money do not get married. These parents do not realize that you do not need a million dollars to be happy. Neither do they realize that having a million dollars does not automatically bring happiness."

Farhad: "I agree that our parents have a lot to do with spreading this problem, but what can be done?"

Michael: "I do not know. I have given up trying. If you find an Iranian girl who is 'truly' independent of her parents and relatives, you have found a jewel. A lot of them say they are, but when push comes to shove, who knows? For me, going outside of this society is the only solution. I am the type of person who is looking for a life partner. I am not looking for a wife who expects me to have everything ready for her to join in. I expect my wife to work with me side by side and shoulder to shoulder to create a great future for us and our children, rather than sitting home watching O.J. on TV, and gossiping about Sara Khanoom's cousin's husband. These parents expect their son-in-laws to be bankers to their daughters rather

I know this article is not funny. I wrote it because this issue needs to be addressed. We all joke around about it, but it is getting to be a problem. Some of you might agree with me, some of you might not. But please let me know what you think. Read on.

It was Yom Kippur last year and I was in the synagogue. As it is one of the most precious Iranian Jewish customs on Yom Kippur, I was hanging out in the courtyard rather than actually begging for forgiveness from my creator. Of course I was not alone. There were about 3000 people in this building and 2900 of them were gathered down stairs away from the main event. These 2900 people were divided into 3 distinct groups. Single guys, walking up and down the path and staring at any member of the opposite sex who was older than 14 and younger than 55. Single girls walking up and down the same path acting uninterested [but actually looking at every guy with an average age of 27], and mothers, aunts, and married sisters of those single girls and boys over-viewing the whole event hoping to find a suitable soul-mate for their single-ones¹.

I was tired of walking around and was looking for a place to sit when I noticed two guys who seemed to be engaged in a heated conversation. Since eavesdropping is my 3rd favorite pastime², and the first two were not

Older men do not participate in this ritual. They stay upstairs praying for these lost souls.

²My 2nd favorite pastime is soccer. You have to guess what the first one is.

readily available, I found a little place close to them, leaned back against the wall and started to listen. The discussion was about why should an Iranian Jewish guy marry an Iranian Jewish girl, and the discussion was far more interesting than I had anticipated. So I decided to tell you all about it and just to make everything more interesting, I am going to use their real names³.

Michael "Farhad joon, I'm telling you. These days, I am exclusively

³I am just kidding. The names have been changed to protect me. I know all about Jews and law suits.

dating non-Iranian Jews. I have made up my mind. I am going to find me a nice Jewish girl from South America to marry. It just does not make sense to marry an Iranian girl any more."

Farhad "Have you gone totally meshuga? What are you talking about?"

Michael "I am serious. Why should one marry an Iranian girl? It just does not make economical sense."

Farhad "What do you mean 'economical sense'?"

Michael "Well, sit down and calculate it. You meet an Iranian girl, you go out with her for a while, and

Judgment & Compassion

By Rabbi Mel Gottlieb

The Kabbalists teach that there are ten energetic qualities that permeate a human being, each of which when used properly or in combination have merit. Among these energies is the quality of Gevurah - Judgment or Severity or Withholding or Carefulness. There are times when we must be cautious, set limits and say no in our response. Our ancestor Isaac epitomized this quality in this world as he was almost sacrificed by his loving father Abraham, and learned through fear and trembling that in order to survive and grow, one must be capable of cautiousness and judgment for if not after all "one can get killed."

Our Sages teach that during certain seasons it is more appropriate to express certain energies and limit the expression of others. During the month of Elul through the High Holy Day season, our task is to move from the realm of Gevurah to the realm of Chesed - Kindness and Compassion for as the Sages put it, if God were to be angry and judgmental toward us during this season of evaluation who would survive?

So how do we move psychologically and spiritually from the realm of judgment to the realm of compassion? Our Sages have set up behavioral tasks, both halachik requirements and ethical exhortations, to help us accomplish this important shift within. Let us just focus on four customs during this forty day period from the first of Elul to Yom Kippur that each of us can implement. Every morning there is a Shofar blowing after morning services that we are to listen to. This awakens us to our task, it enters our soul and calls us to accomplish our spiritual duties, to live out our dream rather than dream away our lives. This Shofar brings us back to Mt. Sinai with the knowledge that God awaits our return patiently and lovingly and is always there for us. It also encourages us to follow a spiritual path and let go

of the material servitude that has caused us to lose our way. When we pray with a minyan who are all engaged in this task of awakening, all engaged in movement toward loving kindness it is a powerful influence.

Second, the Sages mention three more duties to be engaged in during this season to help us accomplish our spiritual task of movement from judgment to compassion: Teshuva (repentance), Tefilla (prayer), and Tzedaka (acts of charity). Teshuva forces us to take a hard look at our judgments, at our anger, face the reasons for our feelings, take responsibility for our part in the situation enabling us to feel more compassionate through our greater awareness, and eventually to reach out and find reconciliation with others and God. Tefilla enables us to overcome anger and judgment through emotional expression. When we pour our hearts out to God, and release our anger, we are usually more ready to be compassionate and forgiving. Finally, Tzedaka, the act of giving itself behaviorally moves us from anger to compassion. We train ourselves to give and we become givers, we also interact with people who need our giving and become interconnected and compassionate toward them.

May God give us the strength during this season to overcome our severe critical judgment toward ourselves, and toward others so that we can implement the psycho-spiritual task of this season to learn to be compassionate as God is to God's children.

Rabbi Mel Gottlieb was the spiritual leader of Kehillat Ma'arev for ten years and is now a psychotherapist in private practice. He also is an instructor at the UCC School of Social Work.

Shofar

certain terms and concepts. Many of us have seen the evangelists asking on TV telling people that they should not "sin" or they will go to "hell." The very thought of the word "sin" makes many of us sick to our stomachs. We are too civilized for these ancient concepts," some may say. And I agree with them. Most people's conceptual understanding of the word "sin" should be thrown straight into the trash. It is not a Jewish concept.

In this short article, I will not be able to do justice to this deep concept but I will try to highlight certain key points. If one's approach to God is thought of as a relationship, certain things will automatically become a little bit more clear. The more time and effort one puts into strengthening a relationship, the stronger it becomes, and the more time one spends avoiding a relationship, the weaker it becomes. Certain choices, thoughts and actions strengthen that relationship, while others only weaken it, distancing the two people from one another.

I think that within the conceptual framework of a "relationship," many parallels can be drawn between one's relationship with others, and one's relationship with one's God. Let's take a married couple as an example. Just as a husband can say or do something that will *grow* his relationship with his wife, and will result in a more distant or itself from his Maker.

It is exactly this understanding and way of thinking that should replace our definition for the word "sin." An understanding that makes one say "Certain things that I do will distance me from God, just as certain things that I do will distance me from my friends, family and community." It is this key thought and feeling, that makes up the inner dialogue of a "religious man." For the "religious man" knows and understands that certain things will *grow* his relationship with his God, and certain things will *foster its growth*.

The "Religious individual" recognizes that they are in a relationship with their Maker. And everyday with all that they do, they try to acknowledge and enhance that relationship. It is with this attitude, that the late Rav Joseph Soloveitchik (one of the greatest Talmudic scholars of our century) shared his beautiful thought about prayer. Not only the prayers that one recites daily but in particular, the prayers that one says on Rosh Hashanah and Yom Kippur. Rav Soloveitchik stated the following "Prayer is basically an awareness of man finding himself in the presence of and addressing himself to his Maker, and to pray has one connotation only: to stand before God."

So now the question is after having read this article, what will *you* do? Will you make choices that will enhance your relationship with God? Will you do things that will facilitate the growth of that relationship? Or will you simply ignore it? The choice is up to you.

Others say reciting Psalm 47, which contains the name Elokim (God) seven times, permits the solemn chant of the Synagogue to penetrate the seven firmaments of heaven in order to reach the throne of God. A key verse, "God has gone up amidst shouting, the Lord amidst the sound of the Shofar" symbolizes in rabbinic tradition the twin attributes of justice and mercy by the Sovereign of the Universe whose defense of the world we beseech on this holy day.

The second round of Shofar sounds is heard during the repetition of the musaf Amidah (in Sephardic rites also during the Amidah) at the conclusion of each one of its major sections: Malkhuyyot - the kingship of God; Zikhronot - remembrance of the merit of our ancestors, and Shofarot - hope for the coming of the messianic era ushered in according to tradition by the blowing of the Shofar.

The Shofar is omitted on the Sabbath lest one carry it from private domain to public place, in violation of the Sabbath ordinance (Rosh Ha- Shanah 29b). When the Temple was in existence it was sounded there on the Sabbath but not elsewhere. The post-Temple ruling permitting the blowing of the Shofar on the Sabbath in towns where an authorized Beit Din (Jewish court of law) sat is no longer in vogue to day.

Finally the reasons for tekiah Shofar, may be gleaned from the opinion of Saadya Gaon (tenth century).

- * On Rosh Ha-Shanah, the anniversary of creation, the Shofar proclaims the sovereignty of the Creator.
- * On Rosh Ha-Shanah, the beginning of the Ten Days of Repentance, the Shofar wakes up the people in order to amend one's life.
- * The Shofar reminds us of the revelation on Mount Sinai.
- * The Shofar brings to mind the warning and exhortations of the prophets.
- * The Shofar reminds us of the battle cry in Judea before during and after the destruction of the Temple.
- * The Shofar reminds us of the Akedah, the attempted sacrifice of Isaac.
- * The Shofar inspires awe and reverence.
- * The Shofar reminds us of the Day of Judgment (Yom Ha-Din).
- * The Shofar inspires us with hope for the restoration of Israel.
- * The Shofar teaches the resurrection of the righteous at history's end.

May the sounds and message of the Shofar account for blessings and serve as a reminder to choose life in the New Year 5746 for you and yours and for the whole Household of Israel.

So it is said and so may it be inscribed.



Rosh Ha-Shana & Yom Kippur

By RAMIN SADEGH

A couple of days ago I was asked to write an article expressing some of my thoughts and feelings about Rosh Hashanah and Yom Kippur "Me?" I asked them. "But I am just a newcomer to certain aspects of my religion." They answered "Yes," and told me that I was the perfect candidate for this job, specifically because I am a newcomer.

As I was thinking about what I was going to write, my thoughts took me back to the many years before I became "religious" (observant). The many years I spent fasting on Yom Kippur not really knowing what it was about. I had a very strong Jewish identity and felt a very strong bond between myself and my God, but the two were somehow separate.

During those years, I went to make shift synagogues, schools, auditoriums, and playgrounds, that had been transformed for a short couple of days, into a large arena where thousands of my people (Persian-Jews) would come to be with God. But oh, how my stomach

sank to the ground, and what incredible pain entered my heart every time I entered one of these places. They were, and still continue to be more of a Persian meat market than a place where Jews went to deepen their relationship with their Maker. It was the number one time of the year when people got to dress up and show off their finest clothes, their best car, and their best looks. I was not religious, and I did not know what this day was supposed to look like, but one thing I did know, — that what I saw and what I experienced were far from what Yom Kippur was really about.

Unfortunately most people have not invested the time, or the effort to learn how one can experience Yom Kippur, in its most ideal form. One thing this day is not about, is putting on a mask or putting on a persona in front of others. Nor is it the day to go fishing in the sea, trying to find a mate.

Many people think of Yom Kippur as a day of atonement — a day where they will fast and seek forgiveness for all the "bad" things they did during the year, particularly

all the "bad" things they did to others. They do not realize that Yom Kippur grants forgiveness only for the wrong doings one does toward God, not toward others.

To illustrate this point, I would like to share the following short story I heard from Rabbi Goldberg, who is the Ray principal of a Jewish day school. He told me that one day shortly before Yom Kippur, the teacher for their 5th grade class called in sick, so Rabbi Goldberg was forced to take over the class for the day. The topic of Yom Kippur came in class and he pointed to two of the boys in the class who happened to live next door to one another. He said the following: "David, may I if I were to go over to your neighbor's house ring the bell, and as Eliyahu opened the door to greet me, I slapped him in the face as hard as I could. Then I walked over to your house, and asked you to forgive me for slapping Eliyahu. What would you say?" David responded: "I would say 'Why are you coming to me to apologize. You hit Eliyahu. You should go and apologize to him. Not to me.'" Rabbi Goldberg explained that on Yom Kippur, this is exactly what God tells us, when we fast and go to Him, asking Him for forgiveness for something we did to someone else. This point is made very strongly by God, who tells us through His prophets: "I do not want your sacrifices if your hands are covered in blood."

So what's Yom Kippur all about? Is it going to the synagogue, hitting yourself on the upper left hand side of your chest and saying "I have sinned. I have sinned." I think not. Although most people do understand it in that way.

Most of us having grown up in a mostly non-Jewish environment, have non-Jewish definitions for

Shofar: Let The New Year Commence With Its Blessings

By Ze' Garber



Shofar is the sounding of the New year for the Jewish people worldwide. On this occasion we turn inward and examine our failings, we look upward for divine guidance, and we go outward to repair the world (tikkun olam). In keeping with this sacred calling we offer a capsule description of the

Shofar, arguably the most potent visible sign of this High Holiday responsibility.

The Shofar (from the Akkadian *shuapparu* meaning "world's sleep"), mentioned many times in the Bible and in rabbinic literature, is the oldest musical instrument in Israel's symphony of sounds. In early times it was used to sound alarms, to signal attacks, to discharge the army and to call the soldiers home. It proclaimed the coronation of a king. It summoned the congregation to prayer in the Tabernacle and at the Jerusalem Temple. Later uses include rites of funeral, exorcism, excommunication, ushering in the Sabbath, inauguration of the President of Israel, and various solemn happenings particularly in the oriental community.

The best known identification of the Shofar is its sounding on Tishrei 1, biblical Yom Teruah ("Day of Blowing", Leviticus 23:24, Numbers 29:1) and better known by the talmudic name, Rosh Ha-Shanah, at the beginning of *Yamim Nora'im* ("Days of Awe") which end on Yom Kippur (Tishrei 10). The Shofar first mentioned at the revelation at Sinai (Exodus 19), is blown during this sacred service that commemorates the creation of the world so that we remember to "proclaim liberty throughout the land for all its inhabitants" (Leviticus

25:10). These words, we may add, are engraved on the Liberty Bell in Philadelphia, PA.

Though the horn of a sheep, goat, mountain goat, antelope and gazelle can qualify for Shofar blowing, the one preferred is that of a ram or wild goat. Why so? Because both of these animal horns are curved (sign of submission); in addition, the ram's horn is associated with the episode of Akedat Yitzhak (Genesis 22, particularly verse 13) read as the Torah portion on the second day of Rosh Ha-Shanah. The Torah refers to two kinds of trumpet sounds *tekiah* and *teruah* (Numbers 10:5-8) and the Mishna (Rosh Ha-Shanah 4:9) proscribes three sets of Shofar Sounds. Since the word *teruah* is mentioned in the Torah three times (Leviticus 23:24, 25:9 and Numbers 29:1), each set consists of a *tekiah*, a *teruah* and a *tekiah* thrice repeated. In the talmudic age, however, doubt to the exact nature of *teruah* arose and this led to the addition of *shevarim* ("broken sounds").

Thus the Shofar notes are *teruah*, *shevarim* and *tekiah*. The first blast is a short note, with a longer, higher note immediately following. The second type of blast is three faster notes, i.e. three short, then long, quickly following one another. The third blast is nine to twelve very fast notes followed by a *tekiah gedolah* ("great blast"), representing the removal of the divine presence so that the people may ascend the mountain (see Exodus 19:13).

Sounding the Shofar on Rosh Ha-Shanah occurs before the *musaf* service and during the *musaf Amidah*. At the first sounding, two obligatory blessings ("to hear the sound of the Shofar" and "Who has permitted us to reach this season") are intoned followed by the recitation of Psalm 47 seven times, symbolic of the seven circuits that Joshua and the Israelites made around Jericho before the wall fell down at the blasts of the Shofar.

Cont. page 97

In Loving Memory Of Ramtin Shaolian

By D.F. (15 Years Old)

An Address To The Living.

Don't worry,
Please don't cry,
I exist in the universe,
Way, way, up high
I loved the life I had to live,
All the people,
Everyone had something loving to give
I am in peace,
I have not died,
My soul is everlasting,
Magical and mystified,
I will always be watching over,
In upcoming years,
Forever and ever
I have now entered the gates of heaven,
With my soul as the key,
Just please, please,
Don't ever forget
ME

He was shot just like that,
No one knows why
His life ended just like that
His parents, brothers, friends left alone just like that
No one knows why
But we do know the pain and sorrow felt inside
And we have seen it done over and over again
They asked him if he was in a gang
He said "No I am not"
Shot rang out, blood flowed, screams echoed
No one knows perhaps we will never know

Photones drawn up, evidence missing and the impression
of a father saluting his 16 year old son, is imprinted on
our minds. All that's left of him is a flame eternally
burning. We all miss him, I know. But the only thing
we can do is to live with his memories and keep his
spirit alive.

By Sherry Saidian 6/14/95

Paradise Judea

By Brenda Bahareh Tavakoli

The foundation of Jews' future life is that in order for something to survive, it must have a strong foundation. For Jews will build skyscrapers, not the old hard work and planning. And for every child is a parent's hearting for the best. As children of the Persian Jews secretly, our parents have tried to instill strong morals and beliefs in us so that we too could have a strong foundation if ever faced with a challenge. However, during the course of the last year, our skyscrapers of faith have slowly crumbled. We are continually shocked with the news of a Persian Jew's teen being raped, murdered or the victim of drug or alcohol abuse. We can no longer look at the world through rose-colored glasses, believing that gang violence and drug overdoses only happen on TV. Believing that because of our sheltered lifestyles, we are immune to the dangers that surround us. Yet, the foundation of love and hope instilled in us as children will not allow us to stand by and watch as innocent teens are subjected to brutal violence. We hope to remind our community that as we, a little group of teens, need to defeat the numerous odds against us. We strive to organize functions and festivities to keep our fellow peers off of the streets. We resolve to begin this journey to rebuild our skyscraper now, and we hope to do this through Paradise Judea.

Q: Would you like to explain?

A: Not really

Q: Why did you get involved with the gang?

A: Because of the excitement and the adventure. I enjoyed violence and the protection. If anybody ever messes with me I can always show them my other side if they want to see it. But I am not heavily involved in it anymore.

Q: What was your daily routine in the gang?

A: Kick back and do drugs. Throw parties, go stealing. Basically the routine violence and crime and any other stupidity that can be done on the street. If we saw a member of another gang, we would "hit them up." We said to them "where are you from?" If we got along with their gang, we would let them go. But if we didn't, we would beat them up.

Q: Do you beat a lot of other people down?

A: In gang-banging you get beat and you beat. I've done both.

Q: Are you willing to kill anyone for your gang?

A: No. I am not that dedicated anymore.

Q: Where do you see yourself ten years from now?

A: Working for FBI.

Q: Would you like to tell us about your tattoo?

A: Yes. It is about one and a half foot by six inches [and is located, on my stomach. It has letters of my gang and my nick name.

[Chashm-Andaz has deleted the rest of the answer in order to keep anonymity of our interviewee. A gang and its members can be easily identified by these tattoos.]

Q: How did your gang activity affect you and your family?

A: It has caused them a lot of stress. It irritates them. They are really worried everytime I go out with them. I have three parents. My mom and dad divorced when I was very young. They both re-married later. A few years ago, my mom and my step dad divorced. So now I am left with my mom, my dad and a step mom. They are always worried about me. They would like to send me away and that is why I went to military schools in the past.

Q: Do you think your parents and friends can do anything to stop your involvement in [the] gang?

A: I don't know. I think I do better in a structured environment. If you give me time with nothing to do, then that is the time to get into trouble. But if I am busy and doing things all day, then I won't get bored and do not have time to think of doing stupid things.

Q: So you think your boredom and having nothing to do are reasons for your gang involvement?

A: Yes. I think if teen-agers have some where to go and something to do that is more interesting, they would not be on the streets with gangs.

Q: How do girls get into gangs?

A: In some gangs they have to have sex with [a] certain number of people. In others, they have to do a mission. For example drive-by shooting.

Q: What do you think about the effect of movies and music on teen-agers involvement in gangs?

A: They glorify and glamorize it [gang life] which make teen-agers become more interested in gang activities.

Q: Do you think there is any way to eliminate gangs and their activities?

A: No. Not at this point. There are just simply too many of them.

INTERVIEW WITH A PERSIAN GANG MEMBER

The following is an actual interview with a Persian teen-ager who has been a gang member for a few years. Even though gang activity is not very common among Iranian youth, there has been an increase in violent activities among our society's teen-agers. We hope this article to be an eye opener for all those who think we can not be touched or affected by the society in which we live.

Hashm-Andaaz invites all Iranian teen-agers to read this article to understand that gang activity is not just "another fun thing to do". It has drastic emotional and psychological consequences which not only effect them, but also affect their parents, brothers, sisters, friends and other loved ones.

We also encourage all parents to read this article in order to comprehend a teen-ager's reasons for joining a gang. We believe one of these reasons to be lack of a happy home, and the emotional distance between the teen-ager and his/her own parents.

Hashm-Andaaz would like to extend it's sincere thanks to Neema Ahadian for arranging and conducting the interview, and Robert Salehrabi for preparing the article.



Q: How old were you when you got involved in the gang?

A: Fifteen years old.

Q: How did you get involved and become a member?

A: One night, my girl friend was going to a party and was taking some of her friends [along]. One of her friends was a member in a gang. I met this guy that night. We all went to the party together and he said some of the rival gang members [might] be there. I told him if he needs help, I'd back him up. So I grabbed a screwdriver and went into the party together. We spoke a lot that night and I got his phone number.

Later, he introduced me to his other gang friends and I started hanging out with them. I started speaking like them, acting like them, dressing like them and started to claim their gang. Later I got jumped in. After you get jumped in, you have to go through what is called a "mission" to become a member.

Q: What was your mission?

A: Going [drive by] shooting.

money, you beg. When you're a junkie, stealing becomes easy

Sometimes, when you are too impatient to beg and too tired to steal, you'll even sell your body.

His friend called me. He'd been caught for burglary and grand theft. His friend had bailed him out. He had to go back to court and kept begging me to keep him out. Said he'd die on the inside!" I told him if he kept it up he'd die on the outside!" I talked to the District Attorney, talked to the store, begged and pleaded for my client, and finally convinced everybody to reduce the charges. He got off lightly!"

It wasn't long after that when my answering service paged me at 4.00 a.m. on a Saturday and said Jimmy (Not his true name) had called from the West Valley Jail. It was raining, it was cold. I was tired. My client needed me. I slipped my jeans on, threw on a jacket and drove down the deserted path which had become so familiar to my car.

Sometimes, the cops let you go in outside of visiting hours. Sometimes, they don't. Sometimes, when they see you are a woman attorney, they harass you a little bit. And when they feel they have proven their manhood and power (hah), they allow you (by the grace of their Blue uniforms which our taxes pay for) to see your client.

He sat waiting behind the glass partition. His head and hands were weakly resting against the glass which separated us. As I walked in, he gently lifted up his head. His hands slid slowly down the glass leaving a wet trail behind. Sweat rolled down his eyebrows. His throat and neck were damp with perspiration. He was wearing a tee-shirt also damp with perspiration. The tracks on the inside of his arms were more marked than ever. This time, I could clearly see the brand new tracks on the back of his hands.

The brown circles under his eyes had grown larger, and the sparkle of life dimmer. A grin, maybe even a smirk took shape on his trembling lips. As he slowly nodded up and down to acknowledge my presence, he closed his eyes.

He spoke slowly, faintly. "They picked me up for burglary and robbery. I told them everything. I want to come out. please, Aty, please take me out. Please help me. I promise I'll clean up. I promise I'll do what the judge orders. I need a cigarette. Get me out. Can you get me out."

The list of the charges filed against him included no less than three felonies and several misdemeanors. He'd confessed. There had been witnesses. He was even on video tape.

He couldn't afford to go to trial and lose. The jury is not very sympathetic in the Valley. They are even less sympathetic to foreigners who have "invaded" their land and are committing crimes.

Remember, to them, we are not Whites! We are camel jockeys who practice terrorism as a hobby.

If convicted, the judge at the Superior Court would send him to State Prison where he'd be kissing "Bubba" for a long time to come. I got him one year county jail and by the time the case was done, he was practically out on time served.

I met him by Men's Central Jail on Bauchet Street when he was released. I told him to stay in touch with me on a weekly basis. I asked him to call me if he got in trouble. I warned him about the consequences of his habit. I said "Jimmy, I can't call your parents in Iran telling them to send me money to bury you. If you insist on killing yourself, please make the arrangements and save me the difficult task of telling your parents why you had to die."

Vainly, I thought. *he's learned his lesson and served his time. He understands the consequences of a probation violation. He's had time to clean up. His system is clean. He's not going to go back.*

Life went on as it usually does. Winter had melted into spring and the trees were in full bloom. I dropped him off wishing never to see him again. Unlike other attorneys, a criminal defense attorney hopes she'll never see her client again.

My hopes were in vain. Before long, I got a collect call from San Diego. He'd been picked up for selling to an undercover. With probation violation and a brand new case, the judge shipped him off to kiss "Bubba" in the State Prison for 6 years.

Sitting here on a calm and quiet evening, I wonder how far his horizon stretches beyond those barbed wires and the grey skies. He told me once, if he laid flat on his back and stared at the sky, he could see the end of the Universe. That's his horizon.

I guess in the world of the convicted, the horizon spreads vertically.



VERTICAL HORIZONS

By Aaleh Kamran

The solitude of evening has finally arrived. The staff has left for the evening. The phones are switched over to the service. And, for a while, my world has paused. The lights in my office are off. I am staring at the lights that flicker from here to the end of the horizon. Life seems at times suspended here, on the twenty second floor.

As the CD changer flips back and forth between Pink Floyd, Dire Straits, Leonard Cohen and Kitaro, I come back to reality only to drift away again. I am tired and my soul hurts.

Sometimes, I wish I could take an enormous paint brush and paint the world with peace and calm. You see, the life of a criminal defense attorney is saturated with unhappy stories and frequently tragic endings. My client was just raped in state prison. We both knew it was bound to happen sooner or later. We just hoped it would be later. Fate wasn't kind to him. He was no kinder to himself than fate.

He is, or I should say, he used to be gorgeous. Salt and Pepper hair, tall, handsome, well spoken, and from a good family. He used to be a medical student at one of the nation's most prestigious medical schools. He was popular, friendly, warm and sunny, with a smile that could win over most people.

He was a creature of the night. He had done the scene, the clubs, the raves, the underground. He'd smoked a joint here and there, popped a "ludo", done some "shrooms" and "mesc". By his own definition, he'd sucked the juice out of life. Then, one fateful night he met the cleanest high of them all. He met his true love, Heroin. And little by little, it sucked the life out of him.

Soon, he was kicked out of school. With no job, no qualifications and student loans in repayment, he started liquidating assets. So he says, I think he started liquidating because he had an expensive lover.

The condo, the BMW, the trinkets, stereo, etc. Little by little, there was nothing left. When you run out of

Since the 1970s, when the Los Angeles Police Department started placing undercover officers in schools to identify and arrest dope dealers, our teens have been exposed to drugs and alcohol. In 1983, the efforts of the X-chief of police lead to the birth of the DARE Program. Drug Abuse Resistance Education started with just ten volunteer officers and soon it became a nationwide program. Today DARE is a world wide program. Programs such as these were formed because it's best to educate our children before they try the first joint.

NO MATTER WHAT THE PROBLEM, DRUGS AND ALCOHOL ARE NOT THE SOLUTION

Although L.A.P.D. has the second largest narcotics division in the United States, drug abuse is still the biggest issue in Los Angeles and around the country.

Please remember that there is no such thing as the "casual user." You are either an addict or you don't use drugs at all. Another obvious danger associated with drug abuse is the risk of getting AIDS. Drugs and alcohol are your one way ticket to hell. Stay away from them. Often times "casual drug users" become victims of rape, robbery, or shootings while buying drugs on the streets.

5 JOINTS OF GRASS IS EQUAL TO 120 CIGARETTES IN YOUR LUNGS.

Guns

Although I strongly disapprove the possession of firearms, if you possess or plan to possess a firearm, please pay attention to the following safety hints:

Never point any type of gun at yourself or others. Treat all guns as if they are loaded. Even if you are confident that the weapon is empty. (I remember in the LAPD Academy, a police shooting instructor with decades of experience mistakenly discharged a semi-automatic handgun, thinking it was empty, the bullet did not struck any one, but it penetrated a wall just inches away from one of the recruits.) Unload and lock all guns away and out of children's reach. Store guns and ammunitions in separate places. Register your weapons with the police.

DON'T GIVE YOUR CHILD A TOY THAT LOOKS LIKE A REAL GUN

Make sure, everyone in your home is familiar with the dangers of firearms. Firearms kept at home is 45%

more likely to kill a family member or a friend. If you own a gun, please enroll in a gun safety course. Never carry a gun (including a BB Gun) outside of your home or business. It's not necessarily snitching to report a schoolmate who carries a weapon to school, you may save a life by doing so.

A CHILD IS KILLED BY A FIREARM EVERY TWO HOURS; MANY BECOME DISABLED FOR LIFE

Laws about guns

In Los Angeles it is illegal for someone under the age of 18 to possess a gun or ammunition. It is unlawful for anyone to give, loan or sell a gun to anyone under the age of 18. It is unlawful to fire any gun including a BB gun in any place other than firing ranges. It is unlawful to carry a concealed firearm in your car or on your person (loaded or unloaded). *It is unlawful and quite dangerous to point or wave a gun in a rude, angry or threatening manner.*

What's next?

The truth is that some gangs provide a source of trust, friendship, support, love and identity for their members. They provide protection, advice and counsel, supply needs, resolve conflicts, and develop strong bonding. More often, gang members are drawn to their gangs not out of a thirst for violence but through a desire for acceptance and companionship. They want someone to love them, accept them, prize them and be proud of them. If they don't have these, they will go to the streets where there are a lot of people ready to accept them.

Today more than any day, parental responsibility is important and vital. Responsibility is not providing food and shelter, they can get that in prison, it is providing a caring and loving environment free of all biases and beliefs that separates us humans from each other. We can not ignore the problem facing our teens. We can not deny the fact that we are part of the solution. We should all become agents of change.

All rights reserved.
Copyright 1995 by Pavman Kodikundazadeh

not on you, but on a friend or some one that you care about. Being a "macho" may cost a friend his or her life.

CHOOSE YOUR FRIENDS CAREFULLY!

In General

- * Be alert at all times
- * Don't broadcast your personal plans to strangers. (I am going alone, I am going to vacation, etc.)
- * If you have to work late, alert a friend, a family member or a security guard so they will know when and where to expect you.

If you need to keep someone away from you, obtain a restraining order. You may want to contact an attorney to learn more about your options.

A restraining order can be obtained at the Superior Court of Los Angeles County, 111 N. Hill Street, or at the courthouse in your local jurisdiction. When called to the scene of a battering incident, the local police or sheriff can issue a temporary restraining order good for 3 days.

If you are harassed in the workplace, report the incident to a supervisor immediately. Sometimes it is best to tell the individual to stop or you will report him / her. Statistics show that once the harasser is told to stay away he / she usually complies. If none of that works, contact your local police. You can also obtain a restraining order from the court.

A Restraining Order

- 1) Can order the attacker to stop physically or verbally abusing you or any other family member
- 2) Can order the attacker to move out of the house
- 3) Can order the attacker to stay away from your home, work, school or your child's school
- 4) Can order the attacker to pay the bills
- 5) Can order the attacker to pay child support
- 6) Can order the attacker to seek counseling
- 7) Can give you custody of the children

Attacks

Be prepared to defend yourself. (Sign up in a self defense course, I offer one for women only every four months)

Think, don't panic. Your best defense is making noise. Learn to scream for "help" or "fire", sometimes, people pay more attention to fire because it could affect them as well.

If you physically resist your attacker, don't hold back. You must totally incapacitate him to enable you to escape. If your attacker has a weapon, don't resist. *If the assailant wants your property, give it to him, don't resist.* (Instead observe him well in order to report the incident and his identifying marks to the police. You may think that police doesn't do anything anyway. However, the fact is that with the use of sophisticated police computers nation wide, it is likely that the same suspect can be picked up later and the information you have provided could help leading the prosecutors to convict your attacker with other crimes and the one you were involved in as well. (Suspects usually have a distinct pattern in committing violent crimes)

Report the Attack

Give information about the attacker's clothing, color, accent, appearance, marks, tattoos, scars, etc.

Do not change clothes, douche, or bathe, you will destroy evidence. Do not touch or move the things an attacker may have touched.

The police will ensure that you receive proper medical attention.

In conducting a thorough investigation, the officer will ask the victim many questions and will go over the details of the crime. Please be patient, take your time, and think hard to remember every detail possible. Point out any object the assailant touched or used in committing the crime.

Never assume that suspicious persons, occurrences, or vehicles have been reported to the police. Call the police whenever danger threatens. Police will never tell anyone at the scene who has called, if you hear or see unusual things happening, please call 911 immediately, you may save a life by not being passive. For reporting non-emergency matters, please dial your local law enforcement agency. You should have their number handy at all times.

Victims of Crime Program

State of California offers financial assistance to the victims of violent crimes and their families. To find out if you can qualify, call the Victim of Crime Resource Center at (800) VICTIMS.

Let's not forget that drugs, alcohol and guns are also destroying our community. Here are some things you should know about them.

Drugs

Los Angeles Police Department Statistics on violent crimes revealed that in the first four months of the year 1995, from January 1995 to April 1995 there were more than 22,23 violent crimes reported to police in Los Angeles alone. Among them:

235 - Homicides (Homicide is killing of a human being by another human being)

495 - Rape (FBI reports that less than 10% of rape cases are reported.)

12,093 - Aggravated Assaults (serious bodily injury as a result of an unlawful forceful act with an intent to cause serious physical harm)

9300 - Robbery (the taking of one's property from his person by force or fear). These numbers represent the first four months of 1995 alone.

continued on next issue

The fact remains that many violent crimes occur at the hands of non-gang members and they can happen anywhere, by anyone and to any one of us. Crime doesn't know race, sex, age, area of living, money, degrees, etc. When it comes to being a victim, we are all at risk.

So the question is raised, How can we reduce our chances of becoming a victim? Here are some tips:

When Walking

Avoid walking alone. Avoid alleys and dark places. Avoid walking close to streets when on sidewalks. Avoid getting close to vehicles when giving or asking directions. Do not walk close to parked vehicles. Do not approach vehicles with tinted windows.

When Driving

Travel on well-lighted busy streets. Never go low on gas. (Note: after the earth-quake gas was not available for hours and in some places, for days). Keep your doors locked at all times. Keep your car in gear when waiting behind red lights or stop signs, specially at night. Keep your windows up. When stopped by police, ask for ID and do not roll your window all the way down. Do not place your purse on the seat next to you. If you believe you are followed, never go home. If attacked, sound your horn and drive away immediately. Do not stop at night if you are rear-ended, it could be a setup. Drive to the nearest police station or a busy and well-lighted street. While driving, give hand signals to the other car to follow you. Also, take his plate number if you can. If your vehicle won't start, don't ask or accept the offer of a stranger to help you. Do not pickup hitchhikers, men or women. If you have everything to lose. Should your vehicle become disabled in an isolated area, sit inside, lock your doors

and roll the window down a bit. At night, check around and the inside of your vehicle before getting into it. Do not cutoff other vehicles, it could turn out to be your biggest mistake.

Always keep your car keys ready in your hand to open the door immediately. Make a habit of locking your car's door as soon as you get in it. Most alarms now have the option to open the vehicle's doors for you and even lock the doors as soon as you start your car. If your automatic door-lock opens both or all doors, you should lock your doors as soon as you get into your vehicle. Avoid "hiding" keys outside your car.

At Home

List only your last name and the first letter of your initial on your mailbox. Tell the phone company not to list your address in the phone directory. Change the door lock after you move in to a new place. Police recommends deadbolt locks. Deadbolt locks are now available in all hardware stores. Avoid "hiding" keys behind the door, under the door mat or in the mailbox. Install and use a wide-angle door viewer. Do not open the door on any one. Check for ID when U.P.S., Federal Express and others approach your door. Never mention to a stranger that a neighbor or yourself live alone. Never tell anyone you are going for a trip, except the police in your area. Never let a caller know, you are alone. If there is an emergency outside of your property, you make the 911 call, don't let anyone inside. Use window locks at all times. Avoid entering an elevator occupied only by a stranger. Never use your laundry room at night or when a strange person is in there. If you receive a phone call never reveal your name or the number of people living with you.

At School

Examine your associates. If they are more interested in your things than yourself, stay away from them. If one is bothering you, stay away from him. If that's not possible, apologize. Sometimes a simple apology can save a life. You could also see a counselor, police officer or other qualified officials in your school. The point, think, talk, negotiate, do everything possible to avoid a confrontation. It is not wise to treat others differently based on their color, sex, age, weight, looks, language, race and all other biases that have been fed to us since birth. In the July 95 gathering in Los Angeles, Iranian teenagers indicated that when someone from another group looks in our way, we look back in a rude manner to keep them away and often that creates an even bigger problem. Remember that some will retaliate.

GANGS, GUNS, VIOLENCE and PREVENTION

By Payman Kadkhodazadeh

The first step in creating change is listening to the affected population. One way to create change is to have a loud and clear voice against violence. Regardless of who's to blame, there is now no major city in the United States where a person can walk the streets without risk of being robbed, raped or shot. Gangs are responsible for committing some of the most violent crimes.

There are different definitions for Gangs and Organized Crime Groups. Organized crime groups are usually well-regulated, enforce rigid discipline and commit crimes outside the eyes of the law. Gangs on the other hand, are a loose collection of individuals and often with little or no organization. FBI however, reports that a number of Los Angeles Gangs are now organized in 48 states.

Gangs are generally known for committing the most brutal and senseless crimes in Los Angeles and around the country. In 1991 gang-related homicides comprised 29 percent of all homicides in the city; 77 percent of those were committed using a firearm. In addition, thousands of robberies, strong-arm robberies, rapes, burglaries, aggravated assaults and other violent crimes are being committed every day, creating terror in our community.

The history of gangs in Los Angeles is as old as the history of the city itself. Gangs were first formed to protect their turf. Most of their grievances were among themselves and within their in-groups. They fought over girlfriends, and other issues that did not involve the outsiders. However, in the late sixties and early seventies a new group, which we will not name here, gradually formed a gang unit. They wanted to be identified with a particular neighborhood. Later, when another major gang came to surface as a counter to the first major gang, problems that LAPD had not seen before became visible. These two major gang groups

were mobile and extremely dangerous. They began attracting little kids to become a part of their gang. Often, either by force and fear or by drugs.

LAPD quickly put together a unit to handle these types of problems. The Community Resources Against Street Hoodlums also known as the "CRASH" unit was formed quickly. But even the CRASH unit had a hard time dealing with gangs. Unlike Mafia, gangs are usually interested in street shoot-outs with a total disregard for public safety. Their senseless activities intensified when rock cocaine, also known as 'crack' came on the streets of the East side.

Today, more than 474 different gangs have been identified with a total membership of over 35,000. Their growth was also influenced by the media. They saw themselves in the evening news and felt important something they had been missing all their lives.

In the Spring of 1988, former Chief of Police, Daryl F. Gates, initiated Operation Hammer. This involved sending thousands of police officers in the streets of South Central Los Angeles on an overtime basis for about six months. That year the crime went down a significant level. Although LAPD, FBI, ATF (Alcohol, Tobacco and Firearm Agency) and other police organizations are fighting crime on a 24 Hour basis, we are far away from becoming a crime free society.

HANDGUN DEATHS IN 1992

Australia	13
Great Britain	33
Sweden	36
Japan	60
Switzerland	97
United States	13,220

CHASHM ANDAAZ READERS SURVEY

International Judea Foundation
P.O.Box 3074 Beverly Hills, CA 90212
Phone: (310) 479-4798 Fax: (310) 445-5488

This survey is designed to provide us with a more detailed statistics on our reader base demographics as well as a better understanding of your needs and wants. Please take a few minutes to fill out the survey and either fax or mail it back to us. We appreciate you taking the time to help us serve you better.

Name & phone number (optional) _____

How many people in your household read our magazine?

What are their age groups? (please write a total for each age group)

younger than 13 13-19 20-29 30-39 40-49 50-59 60 & older

What is the highest education level of each reader? (please write a total for each level)

HS student HS graduate Bachelor's Master's Doctorate Post Doc

Do you read _____ Just the English section? _____ Both the English and Farsi sections?

What are your favorite sections of Chashm-Andaaz?

____ Focus sections ____ L.A. events ____ Fiction ____ Fiction (Humor)
____ Dennis Prager ____ Zev Garber ____ Health & Fitness ____ Law
____ World Jewry ____ Other (please explain): _____

What other types of articles would like to see added to our magazine?

What would you do to enhance the magazine? (if not enough space, please use another sheet)

Do you know anyone who would be interested in receiving the magazine on monthly basis FREE of charge?

Would you like to contribute to Chashm-Andaaz either on regular or non-regular basis? We are always searching for new talent, as writers, translators, graphic artists, reporters, photographers, interviewers, researchers, typists, organizers, etc. You might even qualify for high school or college credit for the work you perform for the magazine. If you or any of your friends are interested, please call us.

walk automatically. (Leave a message at Yaran's voice mail to let them know that you will be joining them on that specific day.)

Come & celebrate the 3rd evening together on Sep. 2 (Scheherzade), for exciting concerts at the **HOLLYWOOD BOWL**. Do not forget your picnic baskets & let the group know early away since they have limited tickets available.

As an outdoor activity in the summer, Yaran has planned **BIKING ALONG THE COAST**, with a bite to eat afterwards. If you enjoy sports, give Yaran a call.

Do you want to promote your business? The **NETWORKING** group needs you to fill out their application and submit it with at least 3 of your business cards. We are in need of volunteers to help with this program. If you think you or someone you know is up to it, let us know.

Our **BOOK CLUB** has a meeting every other Thursday at 8:30 p.m. Bring your favorite book or simply come to enjoy, discuss and share your ideas.

If you are interested in joining any of these events, let Yaran know by leaving a message in their voice mail. 310-281-1161

SHORASHIM:

Due to not enough volunteers to organize the **Music Recital**, we had to postpone the program until further notice.

New sets of classes have been programmed with University of Judaism. Please let us know if you who could not join our first session, we recommend you take a class or two at this session.

LOS ANGELES EVENTS

We hope that you took advantage of the summer programs at the exciting Hollywood Bowl. The concerts will run for another 2 months.

*Among the plays in Los Angeles, "Les Miserables," "Beauty & The Beast," & "Joseph and the Amazing Technicolor Dreamcoat" are recommended as one of the most popular musicals that needs to be seen. Do not miss these performances!

Two different groups have go to Israel this year. S.E.C. took 15 people & N.E.T.Y. (National Education of Temple Youth) took 12 kids from all over the world, and Nessah Israel took two gifted groups of about 40 from Los Angeles.

*Upcoming Concerts:

Chicago	Sep. 7-10, 15-16
Santana	Sep. 19-21
Elton John	Sep. 22-23
Julio Iglesias	Aug. 15-20, Sep. 28-Oct. 1
Bon Jovi	Forum, Sep. 29

*University of Judaism's 1995-1996 International Festival of the Performing Arts is presenting a Gala Anniversary Season with dance, jazz, comedy, drama, and song. The six performances will start in November and finish by March.



SIAMAK'S NEWS & FUTURE EVENTS

CHASHM ANDAAZ:

As of this issue (#43), circulation has grown to **OVER 7,500 HOUSEHOLDS.**

We would like to hear from you, either by letter (P.O. Box 3074, Beverly Hills, Ca 90212), fax (310-445-5488) or leave a message (310-479-4798). Your comments are very important to us.

Our subscribers are from all over the world. Other countries include: Israel, Italy, England, Germany, Iran, Canada & Sweden.

This month, *SIAMAK* organization was able to help Etz Jacob Hebrew Academy by donating \$2,000.00 towards the scholarship fund.

ROSH HASHANAH & YOM KIPPUR:

Do not miss the program that *SIAMAK* organization has available at Loews hotel for this High Holiday. For those of you who do not want to drive on Yom Kippur, *SIAMAK* organization obtained a special rate from Loews hotel.

PARADISE JUDEA:

This new group has just been formed by *SIAMAK* organization and is for the Youth of the Iranian community between the ages of 15 to 24. Their goal is to create and maintain an environment where they can grow prosperously, both as an individual and as a whole.

The formation of this group started two to three months ago. The first general program was on Monday August 28, an introductory meeting at Olympic Collection, without parental supervision, with over 150 guests.

On September 3, this group distributed food to the unfortunate in Downtown. This is the second time that *SIAMAK* organization has been involved in such a compassionate work.

On September 17, there will be a meeting to elect board members.

If you or anyone you know is in this age group and would like to participate in their programs, call the *SIAMAK* office to get in their mailing list.

TIKKUN:

Bring us your **DONATIONS** of clothing, food, household equipment or even toys and we will pass them on to the needy families that are being helped by *SIAMAK* organization. We would like to thank all of those who have helped this month: Soraya Mobin, Poursan Siani, Rozi Ebrami, Seheila Pourtavosi, Lida Kohan, Alaleh Kamran & others, for their donation of clothing; David Kashani & others, for their donation of food.

This month, our needy families picked up some of the donated clothing, and the rest was donated to California Council of the Blind (11 bags of clothing) & National Council of Jewish Women (39 bags of clothing & raised \$1,554.00 +).

This group also tries to **FIND JOBS** for those who are jobless. If you have a job available, let us know so that we can all give a hand to help a Jewish family survive. Also if you are in need of a job, call us and we may be able to find a job suitable for you.

YARAN (for single, Jewish adults, under 45) (voice mail # 310-281-1161):

Put on your walking shoes, or even come bare foot, and join us every Sunday morning at 7:30 a.m. to go **WALKING BY THE OCEAN**. Meeting place is at the corner of P.C.H. and Temescal Canyon, by the parking lot. If you burn enough calories, you can join for breakfast after the hike. Rain will cancel the

Welcome.....

We are bringing you this edition of *Chashm-Andaaz* with a message. During these days of Rosh-Hashanah and Yom Kippur, we would like you, our readers, to think about the problems that our youth have to deal with on daily basis. We in *Chashm-Andaaz* and *Sinnak* organization believe these problems to be so important that we have dedicated this edition to 'teen problems'. In addition to our regular features, we have brought you a number of articles from various sources hoping for them to be eye openers on various problems our teenagers face today. These articles are not just written for teenagers. We ask all and every member of our community to read these articles and send us your feedback. We have translated most of the articles to Farsi and have printed them in both Farsi and English sections. So if you know some one who can only read Farsi, ask them to turn to the Farsi pages and read these important articles.

These days we are very excited at *Chashm-Andaaz*. We have a new English section editorial staff, as well as a number of excellent writers, contributors, and graphic artists who have recently joined us. We are thriving for this magazine to be a pure reflection of our community, and therefore, we

have held it as a free tribune for all those who have something to say to the rest of the society. We urge all of you to join us. Send us your articles, your poems, your ideas. Attend our monthly staff meetings. Let the rest of the community hear what you have to say. If you can contribute in any way, aspect, or direction, please just pick up the phone and contact our office.

As said before, we are hoping for this magazine to be a reflection and the voice of our community. In order to achieve that, we have prepared a questionnaire for all of our readers. You will find it in the English section of this issue. Please take the time to fill this questionnaire and fax it to us. It will give us a consensus on the needs of our community and the issues on which we should focus.

One last thing: If you or any one you know is interested to receive the magazine on regular basis, please call us. We would be more than happy to put you and them on our mailing list.

We wish you a happy holiday, and a prosperous year.

Majid Abai

CHASHM ANDAAZ

Published by
International Judea Foundation
(Non-Profit Organization)
An affiliated Organization of Jewish
Federation Council of Greater Los
Angeles

P.O. Box 3074
Beverly Hills, CA 90212
Tel: (310) 479-4798
Fax: (310) 445-5488

Editor in Chief:
Darius Fakhri
English Editorial Staff:

Roya Barlavy
Robert Salehrabi
Majid Abai
Associate Editor:
Shahram Siman
Asher Aramnia

Marketing & Advertisements:

Roya Barlavy
Typesetting & Layout:
Minon Hamodi
Mosa Moradzadeh
Nazgol Publications

Chashm Andaaz is a publication that reflects the thoughts and achievements of Jews all over the world. Our goal is to display problems, hopes, and wishes of Jews, to fight any kind of discrimination, and support all humanitarian goals of people on Earth.

Opinions expressed in this magazine are of the contributors and not necessarily of the organization.

Chashm Andaaz will reserve the right to reject any material received.

Chashm Andaaz will not be responsible for the contents of advertisements, nor will it be responsible for typographical errors.

Chashm Andaaz makes no representations as to the kosher of food products and services. No articles, can be used which do not contain the writer's name and address. At your request, we can print your articles anonymously or under an assumed name based on the laws of the United States of America.

Copyright 1995,
International Judea Foundation
All rights reserved



اگر غذای لذیذ و دلچسب
و سرویس خوب و به
موقع می‌خواهید

اگر مهمانان خود را واقماً
دوست دارید فقط با

کیتترینگ گلت کاشر شادی

SASON CATERING

از آنان پذیرائی نمایید.

آبروی شما، آبروی ماست

کیتترینگ گلت کاشر **شادی** زیر نظر ریاست ایرانی و آمریکایی با زیر نظر هر
مقام مذهبی که شما معرفی نمایید از مهمانان شما پذیرائی می‌نماید.
کیتترینگ گلت کاشر **شادی** مورد تأیید همگان

با یک تکلن، ما به شما آسایش خیال می‌دهیم

تلفن: ۰۲۱-۶۵۹-۵۹۸۲ عضو: ۰۸ ایرانیان پیکر: ۰۲۱-۵۸۸-۸۸۸۵

LAW OFFICES OF
MICHAEL MIRHARONI
& ASSOCIATES



مایکل میرهارونی

Juris Doctor

Attorney & Counselor At Law

State of California, United States District Court - Central District of California

تمرکز و تأکید دریافتن مناسبترین راه حل های

مؤثر برای مشکلات حقوقی

مشاوره اولیه با تعیین وقت قبلی رایگان است

Business & Real Estate Law

امور بازرگانی و تجاری و ملکی ☐

Legal Defense

دفاع حقوقی ☐

Insurance Claims

وصول خسارات وارده از شرکتهای بیمه ☐

Collections

وصول مطالبات ☐

(310) 556-3600

FAX: (310) 556-0077

CENTURY PLAZA TOWERS, 2049 Century Park East, 12th Floor, Century City, CA 90067

NON-PROFIT ORG
U.S. POSTAGE
PAID
Permit No. 1562
Van Nuys, CA

International Judea Foundation
P.O. Box 3074 • Beverly Hills, CA 90212

